



SAMEDI 21 MARS 1992

No 35006 - 112e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Sommet de la CEI

## Deux points brûlants



En présence du président russe Boris Eltsine (photo EPA), le quatrième sommet de la Communauté des Etats indépendants (CEI) s'est ouvert hier matin à Kiev, avec deux points brûlants à l'ordre du jour: le problème de l'héritage militaire de l'ex-URSS, et le conflit entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan à propos du Nagorny-Karabakh.

Page 4

Conseil national

## Immunité maintenue

Le Conseil national a finalement décidé de ne pas lever l'immunité parlementaire de Francine Jeanprêtre et se rallie ainsi au conseil des Etats. Mme Jeanprêtre, prévenue de violation du secret de fonction, en tant que membre de la municipalité de Morges, ne passera donc pas en jugement.

Page 6

Neuchâtel

## Personnes âgées en vedette

Les personnes âgées ont beaucoup à donner à la société, mais elle sont trop souvent mises à l'écart injustement et considérées comme des charges économiques. Ce bilan a été tiré lors d'un congrès sur ce sujet, qui a réuni hier, à l'Université de Neuchâtel, 420 participants, spécialistes comme retraités.

Page 17

Débat sur la situation économique au Conseil national

# La gauche sur le gril

Vaste débat, hier et avant-hier au Conseil national, sur la situation économique morose que connaît la Suisse. La conjoncture n'en est qu'en partie responsable, si l'on admet que l'économie intérieure souffre de graves défauts structurels. Entre l'apologie du néolibéralisme et une intervention-cadre de l'Etat, la discussion s'est attardée à des constats, et à des reproches adressés à la gauche, «qui veut aujourd'hui éteindre l'incendie qu'elle a elle-même allumé».

Berne  
François NUSSBAUM

En deux jours, le National s'est penché sur un rapport de politique économique extérieure et sur trois interpellations urgentes (socialiste, démocrate-chrétienne et écologiste). Le rapport dressait un tableau sévère des entraves (bureaucratiques, cartellaires) à l'ouverture des marchés intérieurs, alors que les interpellations demandaient à l'Etat de favoriser, par des mesures-cadres, la relance de l'emploi dans certains secteurs prioritaires.

### DISCOURS ET ACTES

«Nous sommes moins bons au moment où les autres deviennent meilleurs», a lancé le radical neuchâtelois Claude Frey. S'il se réjouit du «frémissement de nouvelle politique» esquissée dans le rapport du Conseil fédé-

ral, il n'en reste pas moins sceptique. Au chapitre de la libéralisation et de la dérégulation, le gouvernement n'accorde pas toujours son discours aux actes. Et de citer, notamment, les longues procédures d'autorisation dans la construction des routes, qui en renchérisent le coût de 30 à 40%.

Attaque plus directe chez la radicale du Jura bernois, Geneviève Aubry, qui accuse la gauche et les écologistes d'avoir exigé systématiquement des mesures contraignantes, obligeant de nombreuses industries à transférer certaines de leurs activités à l'étranger (Ciba-Geigy, Bopst, Oerlikon - Bühler, Swis-sair). Pour Walter Frey (udc/ZH) également, si les voitures coûtent plus cher en Suisse, c'est à cause des normes écologiques imposées.

### BESOINS RÉGIONAUX

Au chapitre des mesures en faveur de l'emploi, Jean-Pascal Delamuraz a déclaré le Conseil fédéral prêt à tenir davantage compte des besoins régionaux dans sa politique d'achats publics et de subventions. En outre, l'aide financière aux régions de montagne (crédits LIM) devraient permettre cette année des investissements de 1 milliard de francs.

Le secteur de la construction, douloureusement touché, subit le contre-coup du «boom» des années 80. Un redimensionnement est donc inévitable. Toutefois, a ajouté le chef de l'Economie publique, des mesures ponctuelles ne sont pas exclues en faveur de la construction de logements à prix avantageux.

Jean-Pascal Delamuraz a également rappelé que le Conseil fé-



déral avait augmenté la durée des prestations en faveur des chômeurs âgés et de ceux habi-

tant dans des cantons particulièrement touchés. Il a par ailleurs exclu l'idée d'un véritable pro-

gramme de relance économique, exercice «artificiel, coûteux et illusoire». F.N.

## Nouveau contrat social

Porte-parole du groupe socialiste pour une des interpellations urgentes discutées hier, le Neuchâtelois Francis Matthey a regretté la propension d'une majorité du Conseil national «à ne rien vouloir entreprendre» dans le domaine de l'emploi.

La lutte contre le chômage ne consiste pas uniquement à augmenter les indemnités journalières, souligne-t-il. Il faut, en plus, une politique réfléchie de formation de base et de formation continue, pour consolider l'emploi et prévenir ainsi le chômage.

Le Parlement devrait en outre revoir son attitude à l'égard de certains programmes prioritaires de recherche (microélectronique, opto-électronique) qui sont des domaines d'avenir. L'innovation technologique doit ensuite être transférée dans

l'industrie, notamment dans les petites et moyennes entreprises (PME).

La Confédération peut soutenir certains investissements de PME dans ce secteur. «La dérégulation ne peut intervenir, du jour au lendemain, sans une politique d'adaptation adéquate», note le député neuchâtelois. «C'est précisément en période de crise qu'il ne faudrait pas mettre en danger la paix sociale au nom du néo-libéralisme.»

C'est en fait un nouveau contrat social que préconise Francis Matthey. Une relation entre patronat, syndicats et Confédération dans laquelle, aujourd'hui, le Conseil fédéral doit indiquer clairement dans quel cadre des efforts seront exigés de la part des partenaires. C'est une condition absolue à l'adaptation de notre économie à la concurrence internationale. (fn)

Football - Peter Nadig et Lucerne à La Charrière

## A la croisée des chemins



Peter Nadig

Il veut ramener son club au sommet.

(Lafargue)

● Lire en page 11

## OPINION

### Le retour du «vieux»

Accusé d'être parvenu à diviser la classe politique chinoise en tenants de l'orthodoxie marxiste et en réformateurs pragmatiques, le premier ministre Li Peng a livré hier, aux députés de l'assemblée nationale, une copie «mesurée» dans son approche des grands problèmes économiques qui minent son pays aujourd'hui.

Si l'on doit encourager les réformes, ces dernières ne peuvent se faire que sous le contrôle rigoureux du parti. Un parti qui traque la déviance idéologique avec beaucoup d'allant depuis la fausse note de Tien An Men de juin 1989! Derrière cette volonté claire de limiter les dégâts, et la crise politique, tout en appelant à plus d'audace en matière de relance économique, se profile l'ombre du «vieux»: de Deng Xiaoping qui, à 87 ans, a repris du service actif et tire les ficelles dans les coulisses du pouvoir avec une diabolique efficacité et un succès qui démontrent l'entier de son influence.

Le patriarcat, en fin stratège, a toujours plaidé en faveur du développement de zones économiques «expérimentales» en Chine du Sud. Voisine de Taiwan, conquise par les méthodes de gestion et d'action de type «capitaliste» auxquelles elle est

confrontée, la Chine du Sud, de Hong Kong à Shanghai, fournit une main-d'œuvre abondante et précieuse à l'énorme réseau de sous-traitance né du déplacement des centres de production des géants de l'électronique du Sud-est asiatique.

Les résultats sont là. Les statisticiens de Pékin reconnaissent eux-mêmes que le taux de croissance dans les entreprises d'Etat n'a évolué que de 8% l'an passé, alors que ces chiffres s'établissaient à 18% pour le secteur industriel non directement géré par l'Etat, à 24% pour les privés et même à 56% pour les sociétés dotées de capitaux étrangers!

Le dernier grand bastion communiste paie un lourd tribut au marxisme en perpétuant la confusion essentielle qui consiste à lier gestion économique et politique avec la négation d'un chômage neutralisé au prix de 5 milliards de dollars en 1991. La paix sociale, si importante, passe par la constitution de stocks démentiels et l'accroissement des dettes...

A ce stade de l'analyse, on comprend mieux pourquoi toute vérité n'est pas bonne à dire face à un courant obscurantiste encore prêt à tout au nom de la doctrine. Mario SESSA

SUBARU 4x4

LEGACY SWISS EXTRA 115 CV 2x5 vitesses



Fr. 24 990.-



AUTO-CENTRE Fritz-Courvoisier 66 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/28 66 77

Ouverture de l'Assemblée nationale populaire à Pékin: l'économie en première ligne

# Li Peng prône des réformes

**Le premier ministre chinois, Li Peng, a déclaré hier que l'accélération des réformes économiques permettrait d'ancrer la Chine comme un «roc (socialiste) en Orient». Il a par contre indiqué clairement qu'aucun bouleversement ou agitation politique ne serait toléré.**

audace et réaliser des progrès plus importants dans la réforme et l'ouverture», a-t-il ajouté, appelant les élus de l'ANP, chambre d'enregistrement des décisions du Parti communiste, à emprunter largement au modèle économique libéral. Son discours n'a suscité que des applaudissements peu nourris de la part des 2569 députés présents.

## PART ÉGALE

Dans ce discours de 90 minutes, il a fait la part égale aux idées d'une Chine prospère chères à Deng Xiaoping et aux craintes de libéralisation de la société nourries par la vieille garde du Parti communiste. «Nous devons réaliser deux types d'entreprises en même temps, attacher la même importance aux deux», a-t-il dit. «Il faut promouvoir les réformes et l'ouverture sur le monde extérieur et, dans le même temps, réprimer les activités criminelles de toutes sortes».

Selon des responsables, Li Peng a profondément modifié son discours après les récentes attaques de Deng contre ses adversaires. Bien qu'officiellement à la retraite à 87 ans, le vieux dirigeant pèse toujours d'un poids énorme sur la vie politique du pays. Mais le fait que le premier ministre se soit abstenu de toute



Le premier ministre Li Peng

«Nous devons libérer davantage notre esprit, innover avec audace et réaliser des progrès plus importants dans la réforme et l'ouverture.» (EPA)

critique contre les «gauchistes» dans son allocution laisse penser aux observateurs que les opposants de Deng n'ont pas totalement désarmé.

Il a en outre martelé à l'adresse de l'Occident que les communistes chinois «ne toléreront jamais qu'une poignée d'Etats imposent aux autres leurs critères et leurs modèles en matière de droits de l'Homme».

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Par ailleurs, Li Peng a repris à son compte les arguments de Deng Xiaoping selon lesquels seuls le développement économique et la prospérité permettront de préserver le socialisme en Chine, mais il a fait preuve d'une grande prudence dans ses projets. Il a indiqué que la Chine entendait s'en tenir à son objectif de croissance annuelle de 6% du produit national brut, tel qu'il est établi par le plan quinquennal en cours.

Pour 1992, Li Peng a proposé de limiter la hausse des prix de détail en dessous de 6%, un chiffre prudent qui exclut toute réforme en profondeur du système des prix pourtant jugée nécessaire pour s'attaquer au problème de l'énorme déficit budgétaire du pays. (ats, reuter, afp)

**21.3.1801** - Les Français sont battus par les Anglais à Alexandrie, en Egypte.  
**21.3.1953** - Accession du Soudan à l'autonomie.  
**21.3.1960** - La police sud-africaine tire sur des manifestants: 19 Noirs sont tués.

## BRÈVES

**Exportation du pétrole irakien**

**L'ONU accepte**

Le Conseil de sécurité a autorisé jeudi l'Irak à exporter une quantité limitée de son pétrole, à partir du jour où Bagdad s'engagera formellement à respecter les résolutions de l'ONU qui le concerne. Les exportations pourront durer six mois.

**Congo**

**Oui à la nouvelle Constitution**

La Constitution a été adoptée avec 96,32 pour cent des suffrages, a annoncé hier le ministre congolais de l'Intérieur et de la décentralisation, M. Alexis Gabou, qui a publié les résultats définitifs du référendum constitutionnel organisé dimanche dernier.

**Coups de feu à Tokyo**  
**Un politicien visé**

Un homme armé, membre d'un groupuscule d'extrême droite, a ouvert le feu à trois reprises hier sur Shin Kanemaru, un des plus puissants responsables politiques japonais. Ce dernier n'a pas été blessé. M. Kanemaru, qui n'a pas été touché, est vice-président du parti libéral démocrate (PLD) au pouvoir, et ancien vice-premier ministre.

A quelques mois d'un congrès du Parti communiste déterminant pour l'avenir de la Chine, le premier ministre a manié l'art du compromis illustrant la persistance du conflit entre réformateurs et conservateurs au sein de la direction politique du dernier géant communiste.

Bête noire des manifestants de la place Tien An Men il y a trois ans, M. Li a présenté à l'ouverture de la session annuelle de l'Assemblée nationale populaire (ANP) un rapport d'activité essentiellement économique, reflet de la pensée de Deng Xiaoping et des dirigeants pragmatiques du pays.

«Nous devons libérer davantage notre esprit, innover avec

Destruction des équipements «Scud»

## L'Irak accepte

L'Irak a accepté de détruire l'équipement entrant dans la fabrication de ses missiles «Scud», satisfaisant ainsi une des exigences du Conseil de sécurité des Nations Unies, a annoncé l'ONU hier. L'ONU avait menacé Bagdad le mois dernier de «graves conséquences» s'il ne se pliait pas à ses injonctions, conformes aux accords de cessez-le-feu de la guerre du Golfe.

L'Irak a annoncé sa décision dans une lettre remise par son ambassadeur à l'ONU, Abdoul Amir al Anbari, à Rolf Ekeus, directeur de la Commission spéciale de l'ONU chargée de la supervision du démantèlement des armes de destruction massive de Bagdad.

M. Ekeus a déclaré lors d'une conférence de presse qu'il avait également reçu «de nouvelles in-

formations importantes» sur les missiles balistiques et les armes chimiques de l'Irak. Bagdad lui a notamment fait savoir que des centaines de missiles qui n'avaient pas été déclarés précédemment avaient été détruits cet été par les Irakiens.

## UNE MISSION À BAGDAD

Ces informations devront être vérifiées par des experts de l'ONU attendus aujourd'hui à Bagdad. Ces experts, a indiqué M. Ekeus, superviseront aussi la destruction du matériel lié aux missiles.

L'Irak a également accepté de divulguer de manière complète et définitive son programme d'armements, comme le Conseil de sécurité le lui demandait depuis longtemps, a poursuivi Rolf Ekeus.

(ats, reuter)

Embargo aérien réclamé par l'Occident

## Appel à l'aide libyen

Le colonel libyen Moamar Kadhafi a envoyé hier des télégrammes aux différents pays arabes pour demander leur soutien face au projet de sanction que les Occidentaux veulent faire adopter par le Conseil de sécurité de l'ONU.

Le Conseil devrait examiner, sans doute en début de semaine

prochaine, des propositions de sanctions préparées par la France, les Etats-Unis et la Grande-Bretagne et justifiées par le refus de la Libye de se soumettre à la résolution 731 du Conseil de sécurité qui lui demande de coopérer dans les enquêtes sur les attentats de Lockerbie et contre le DC-10 d'UTA.

Les sanctions interdiraient toute relation aérienne civile avec la Libye, la vente d'avions et de pièces détachées à ce pays; imposeraient un embargo sur les ventes d'armes et demanderaient à tous les pays de réduire fortement les représentations diplomatiques libyennes à l'étranger.

(ap)

## INSOLITE

## Israël: une savoureuse surprise

Un général israélien a eu le plaisir de recevoir de la part d'un des pires ennemis de l'Etat hébreu, la Syrie, une douceur des plus prisées au Proche-Orient, a rapporté hier le quotidien israélien «Hadashot».

Des soldats des Nations Unies ont en effet remis au général Itzhak Mordecha de la baklava, que Damas lui a offert après l'avoir entendu dire que les gâteaux remplis de miel et d'amandes de fabrication sy-

rienne étaient les meilleurs de la région.

Le général et son équipe se sont empressés de faire disparaître les douceurs en question, a ajouté le journal. (ap)

Ponts-de-Martel



Résidence «La Citadelle»  
(derrière l'église)

2½, 3½ pièces  
et 5½ duplex

À DES CONDITIONS  
DE FINANCEMENT  
DÉFIANT TOUTE  
CONCURRENCE !

dès Fr. 805.-/mois

Portes ouvertes:  
ce dimanche  
de 13 h 30 à 17 h 30

196-14358

**BERCI**  
CONSTRUCTIONS 1445 VUITEBOEUF  
024 59 20 21

OFFRES D'EMPLOI

### SPORT-HÔTEL

2610 Mont-Soleil sur Saint-Imier  
☎ 039/41 25 55

cherche

### sommelier ou sommelière

Entrée tout de suite. Pour saison  
d'été. Sans permis s'abstenir.

6-513065

### IMMOBILIER

A vendre  
à La Chaux-de-Fonds

### PUB

excellente affaire  
pour couple ou  
personne seule.

Pour tous renseignements  
téléphoner au  
038/33 88 26

132-504827

Publicité intensive,  
Publicité par annonces

### Notre avenir nous passionne

Mandatés par une société qui traite le cadran  
haut de gamme, nous cherchons son futur

### CHEF GALVANOPLASTE

Spécialiste des cadrans

Pour: la préparation des bains  
des cadrans  
le respect des cercles de qualité

Nous offrons une position d'avenir à une per-  
sonne confirmée dans le cadran pour un tra-  
vail délicat et précis.

Veillez faire parvenir vos offres de service ou  
contactez Olivier Riem.

470-584

**OK CADRES**  
Une division OK  
Personnel Service  
AV. LEOPOLD-ROBERT 65  
2301 CHAUX-DE-FONDS ☎ 039 230404  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

### Notre avenir nous passionne

Pour personnalité reconnue!  
Notre client, une petite fabrique d'étampage, est  
à la recherche de son futur

### COMMERÇANT

De formation technique (étampes), vous avez  
depuis de nombreuses années collaboré à la  
vente et aux conseils pour une entreprise du do-  
maine précité. Vos langues vous ont permis de  
négocier des contrats en Suisse et en Europe.

Vous recherchez un nouveau challenge? Notre  
client vous offre l'opportunité de développer  
avec lui des nouvelles idées techniques et un  
concept de marketing?

Intéressé? Olivier Riem attend vos offres ou un  
appel téléphonique.

470-584

A bientôt!

**OK CADRES**  
Une division OK  
Personnel Service  
AV. LEOPOLD-ROBERT 65  
2301 CHAUX-DE-FONDS ☎ 039 230404  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #



LE MENU LA CARTE PAR LE MENU LA CARTE



En famille ou entre amis...

**tous les dimanches de 11 à 14 h 30 vivez à l'heure du brunch dominical**

Un petit-déjeuner agrémenté d'un déjeuner buffet à vous délecter...

Pour les enfants, le prix du brunch sera déterminé par leur grandeur. Une salle de jeux avec vidéo est réservée aux enfants.

Pour Fr. 30.- par personne.

Piscine et fitness gratuits.

**Il est prudent de réserver sa table au 038/35 21 75**

28-830

RESTAURANT LA CHAUX-D'ABEL  
Dimanche 22 mars 1992

**VEAU FERMIER**

Réservez, s.v.p.: ☎ 039/61 13 77  
132-500047

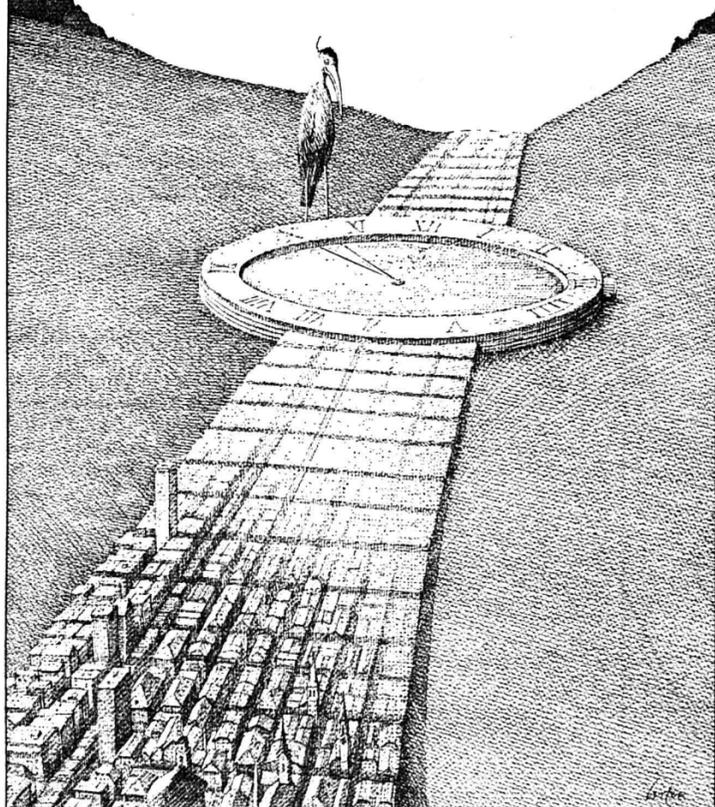
**Cette rubrique paraît chaque samedi**

LE MENU LA CARTE PAR LE MENU LA CARTE

**CORUM**  
Mâtres Artisans d'Horlogerie  
LA CHAUX-DE-FONDS

**EXPOSITION DE PROJETS D'ARCHITECTURE CONCOURS CORUM**

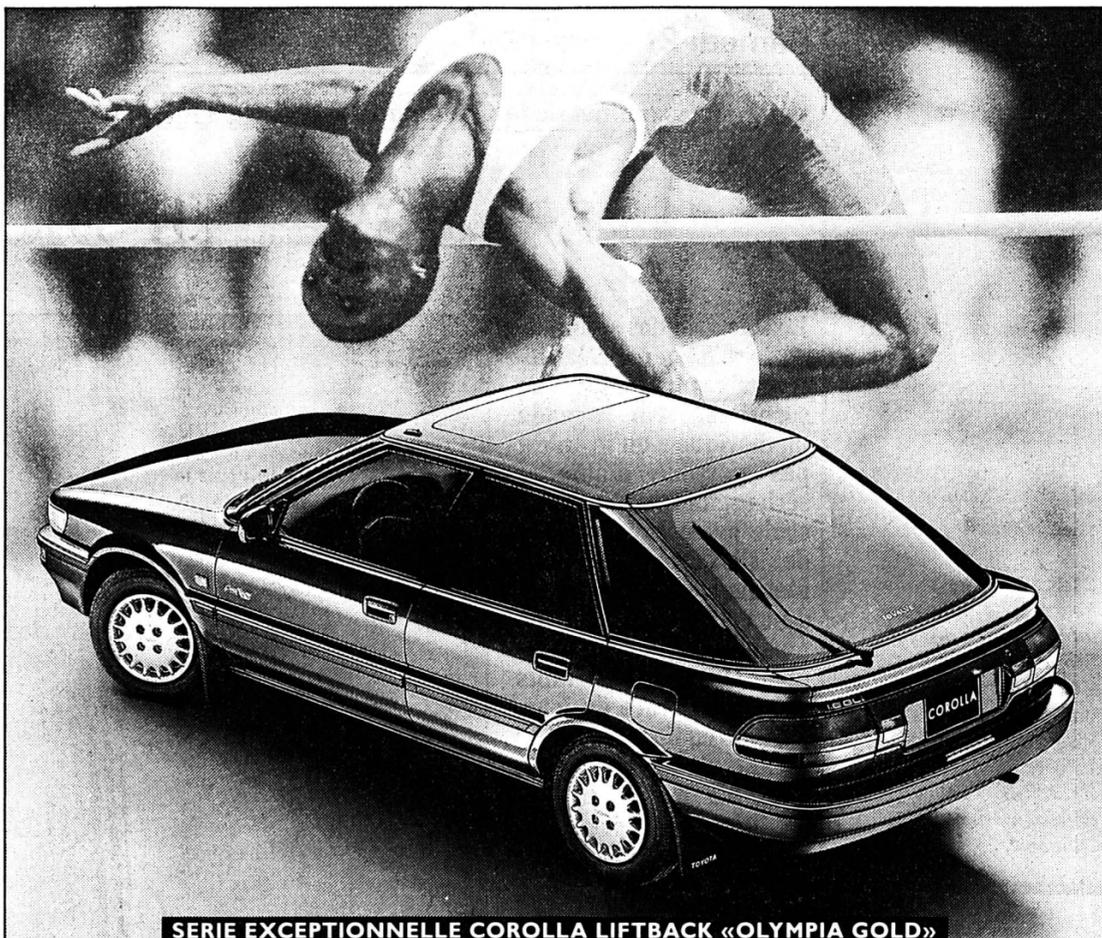
pour l'extension de l'entreprise horlogère



**Musée International d'Horlogerie La Chaux-de-Fonds 21 mars - 26 avril**  
de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h, lundi excepté

Une animation audio-visuelle y présente également les particularités de l'architecture chaux-de-fonnière.

22-5173



SERIE EXCEPTIONNELLE COROLLA LIFTBACK «OLYMPIA GOLD»

**A vous l'or olympique!**

Toyota, partenaire officiel de l'équipe olympique suisse, vous propose une série exceptionnelle Corolla «Olympia Gold», dotée d'un superéquipement qui vaut de l'or, moyennant un supplément d'à peine fr. 690.-. C'est ça,

l'or olympique compris dans la série exceptionnelle Corolla «Olympia Gold».

Participez donc aux Olympiades Toyota 92, le grand festival national des aubaines: une triple série exceptionnelle et un grand concours dont le premier prix est une Toyota Corolla «Olympia Gold».



**TOYOTA COROLLA 1,6 LIFTBACK GLI «OLYMPIA GOLD»**

1587 cm<sup>3</sup> • 77 kW (105 ch) • 16 soupapes • 7,4 l d'essence aux 100 km (en circulation mixte, selon OEV-1) • 5 portes • radio-cassette • superéquipement compris, fr. 22 490.- (boîte automatique, fr. 1000.-); version de base, fr. 21 800.- (boîte automatique, fr. 1000.-).

Toit ouvrant électrique, d'une valeur de ..... fr. 980.-

Direction assistée, d'une valeur de ..... fr. 850.-

Lève-glace électriques et

verrouillage central, d'une valeur de ..... fr. 950.-

Plus-value ..... fr. 2780.-

Supplément ..... fr. 690.-

Vous y gagnez ..... fr. 2090.-

**3S-Super-Leasing pour la Corolla 1,6 Liftback GLI «Olympia Gold»: fr. 11.30 par jour.** (fr. 343.- par mois, sur 48 mois et 40 000 km, casco intégrale non comprise; caution de 10% du prix catalogue, restituée à l'échéance du contrat.)

LA PERFECTION AUTOMOBILE

**TOYOTA**  
LE N°1 JAPONAIS

TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062-999 311

510-222/4\*4

Saisissez l'aubaine et partez gagnant avec cette série exceptionnelle, chez:

**Agence principale: La Chaux-de-Fonds: Centre de vente, Garage des Montagnes, Léopold-Robert 107 et 117, 039/23 64 44/45**

**Agences locales: Corgémont: Garage Moderne, 032/97 10 61 • Le Locle: Garage du Crêt, 039/31 59 33 • Saignélégier: Agence Toyota, 039/51 12 20**

OFFRES D'EMPLOI

**Votre avenir nous passionne**

Mandatés par une société en constante progression, nous recherchons son futur

**adjoint**

subordonné au directeur de production.

Profil idéal: ingénieur ETS en microtechnique ou équivalent, intéressé aux problèmes techniques liées à une production.

Pour plus d'information, veuillez contacter M. G. Forino

450-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Conseil et vente dans le domaine de la santé!  
Nous cherchons la

**personne intéressée**

Nous offrons:

- un rayon d'activité défini;
- un produit de qualité;
- un salaire proportionnel à votre engagement.

Vous apporter:

- l'envie d'apprendre et de vous impliquer;
- de bonnes connaissances d'allemand.

Veuillez prendre contact avec **Horst Bratenstein** le 24 mars 1992 au téléphone 024 21 75 24.

Gesundwohnen Pfander, Aussermatt, 3088 Rüeggisberg.

172-14364/4x4

Quatrième sommet de la Communauté des Etats indépendants à Kiev

# Des Casques bleus pour la CEI

Le scénario des sommets de la CEI ne recèle désormais plus guère de surprises. Un agenda pléthorique qu'il n'est pas possible d'aborder sérieusement en une seule journée; la volonté de l'Ukraine de bien marquer son indépendance; la signature de quelques accords, rarement les plus importants prévus à l'ordre du jour. La 4e réunion des chefs d'Etats de la CEI hier à Kiev n'a pas failli à la tradition.



Léonid Kravtchouk, président du sommet

«Nous ne sommes plus au bord du ravin, nous glissons vers le fond».

(AP)

Moscou  
Patrick CHABOUDEZ

D'entrée de jeu, le président ukrainien Leonid Kravtchouk avait laissé entendre le peu de cas qu'il faisait de la CEI. «Aucune question politique, sociale, militaire ou économique n'a été résolue dans le cadre de la CEI, a-t-il déclaré dans son discours d'ouverture. Et de peindre ensuite un noir tableau de l'économie, «nous ne sommes plus au bord du ravin mais nous glissons vers le fond».

## FORCE D'INTERVENTION

Le déroulement de la journée ne devait pas donner entièrement raison au pessimisme du président ukrainien. Dans une tentative de réponse à l'aggravation des conflits interethniques, les chefs d'Etat de la CEI ont déci-

de de créer une force d'interposition au sein de la Communauté. La procédure, proposée par le président du Kazakhstan Nursultan Nazarbaev, prévoit l'instauration d'un cessez-le-feu préalable, avant l'envoi d'une demande d'intervention à la CEI des deux parties en présence.

Concernés en premier lieu, le président arménien Levon Ter Petrossian et la délégation azerbaïdjanaise étaient d'accord sur le principe. Si la création d'une force d'intervention se confirmait, ce serait le premier signe que la CEI, totalement dépassée

jusqu'ici par les conflits interethniques qui déchirent ses membres, n'entend pas laisser complètement l'initiative à la communauté internationale dans les «affaires intérieures» de l'ex-URSS.

## INDÉPENDANCE MILITAIRE

Une fois encore, l'essentiel des débats a porté sur les questions militaires. Comme c'est devenu la coutume, l'Ukraine et la Moldavie ont réitéré leur volonté d'indépendance totale en la matière. Ainsi, le président moldave, Mircea Snegur, a signé

hier un décret plaçant les troupes de la CEI basées sur le territoire de sa république sous l'autorité du gouvernement moldave.

Cela n'a pas empêché la signature de plusieurs accords réglant le fonctionnement des forces armées de la CEI, ainsi que la composition de son état-major.

## MARÉCHAL CONFIRMÉ

Sans surprise, le maréchal Evgueni Chapochnikov a été confirmé à son poste de commandant en chef. Le ministre

ukrainien de la défense, le général Morozov a toutefois clairement rappelé que «le commandant en chef des forces armées de l'Ukraine reste le président Leonid Kravtchouk».

Lors du dernier sommet de Minsk, à la mi-février, trois républiques, l'Ukraine, la Moldavie et l'Azerbaïdjan avaient décidé de ne pas participer aux forces conventionnelles de la CEI, mais de créer leur propre armée nationale. Cette semaine, la Russie vient de prendre une décision similaire. Le caractère transitoire des forces unies de la CEI n'en est devenu que plus évident.

## NUCLÉAIRE

Autre point litigieux abordé hier à Kiev, celui du transfert des armes nucléaires tactiques vers la Russie. La semaine dernière, l'Ukraine a suspendu cette opération, alors que plus de la moitié de ces armes ont déjà été acheminées en Russie et que l'opération était censée s'achever avant le mois de juillet de cette année. Argument invoqué: Kiev ne fait plus confiance à Moscou pour le contrôle et la destruction de cet encombrant héritage de l'Armée rouge.

L'Ukraine a quelque peu assoupli sa position; elle n'est plus opposée au transfert et à la destruction de ces armes hors de son territoire, mais uniquement après la mise en place d'un «mécanisme de contrôle international».

L'examen de plusieurs questions importantes, comme la répartition des biens de l'ex-URSS ou encore l'éventuel partage de la flotte de la mer noire, a été repoussé à une date ultérieure.

P. C.

## BRÈVES

### Bosnie-Herzégovine Reprise des affrontements

Les affrontements ont repris à Mostar, dans le sud de la Bosnie-Herzégovine, après une accalmie d'un jour à peine ayant suivi la conclusion d'un accord de paix entre les leaders locaux des communautés musulmane, serbe et croate, sous l'égide de la CE.

### Admission à la CE Train encore en gare

Le vice-président de la Commission européenne (CE), Frans Andriessen, s'attend à ce que d'autres pays de l'AELE, y compris la Suisse, fassent acte de candidature à la CE. Aucune date limite n'a encore été fixée pour recevoir ces candidatures.

### Accord «ciel ouvert»

#### Paraphe pour mardi

Les anciens ennemis de la Guerre froide signeront mardi prochain l'accord dit de «ciel ouvert» qui autorise tous les vols de reconnaissance de Vladivostok à Vancouver. Cet accord permettra d'utiliser des avions de reconnaissance pour surveiller les forces et les activités militaires sur le territoire d'autres pays et de partager les informations ainsi rassemblées.

### Explosion à Bordeaux

#### Un mort et cinq blessés

Une jeune femme de 25 ans est morte et cinq personnes ont été blessées, dont deux très grièvement, dans l'explosion de deux immeubles de trois étages, survenue hier matin à Bordeaux et imputable à une fuite de gaz. Hier soir, les sauveteurs craignaient toujours que deux autres personnes soient toujours coincées sous les décombres.

### Pays-Bas

#### Lampadaires poétiques

Si vous entendez un lampadaire vous murmurer à l'oreille des vers de Shakespeare à Zoetermeer (Pays-Bas) ne vous précipitez pas vers l'asile d'aliénés le plus proche. A partir du 28 mars, les lampadaires de cette localité de la banlieue de La Haye réciteront des poèmes. Il suffira que le passant effleure un bouton et un dispositif de lecture laser se mettra aussitôt en marche.

## Nagorny-Karabakh

# Cessez-le-feu précaire

Le cessez-le-feu entré en vigueur hier à midi au Nagorny Karabakh a été violé une première fois une heure plus tard: selon un officier arménien, cinq obus ont touché Stepanakert peu de temps avant l'arrivée de l'émissaire de l'ONU Cyrus Vance. La trêve semblait toutefois respectée ailleurs.

Selon l'officier du Département de l'intérieur du Nagorny-

Karabakh, les obus tirés depuis la ville voisine de Choucha, à majorité azérie, n'ont pas fait de victimes.

«Les forces de défense arméniennes n'ont pas répondu à cette provocation et ont respecté le cessez-le-feu», a ajouté cet officier.

A Bakou, un porte-parole du ministère azerbaïdjanais de l'Intérieur a, pour sa part, accusé les

Arméniens d'être responsables de cette violation du cessez-le-feu.

La trêve doit être contrôlée par des commissions spéciales dans les capitales azerbaïdjanaise et arménienne ainsi que dans les principales villes du Nagorny Karabakh. L'accord conclu comprend également un échange de prisonniers et de blessés. (ap)

## PARTI PRIS

# France: désarroi

Demain soir, le commentaire portera moins sur les résultats, en termes de répartition des forces politiques, du tour unique des régionales et du 1er tour des cantonales, que sur le taux de participation. Combien des 22 régions métropolitaines resteront à l'opposition sur les 20 détenues à ce jour? La réponse ne pourra d'ailleurs être donnée avant vendredi, tant les forces seront éclatées, comme pour aggraver la situation qui prévalait de 1986 à 1992: sur les 20 régions tenues par la droite, 7 ne devaient leur majorité qu'à une alchimie locale dont le Front national était le principal ingrédient. Quant aux conseils généraux, tenus par l'opposition pour les 2/3, c'est le flou des «divers droite» qui règne et, là encore, il n'y aura guère de changement.

En revanche, la première donnée de ces élections régionales et cantonales sera celle de l'abstentionnisme que tous les partis dénoncent à l'unisson.

Pour en mesurer les ravages, évalués à plus de 50 %, il faut partir d'un triple constat:

1. De 1945 à 1985, l'abstentionnisme aux cantonales a battu deux records: 43,5 % en 1961 et 46,6 % en 1973;
2. Aux régionales de 1986, les premières au suffrage universel, couplées avec les législatives, il est de 21,82 %.

3. Le 2 octobre 1988, au deuxième tour des cantonales, il bondit à 52 %.

La leçon est sans ambiguïté: le déferlement de l'abstention est de nature politique. La cascade des votes, la multiplication des assemblées électives, la médiocrité des listes régionales, la gabegie clientéliste comptent moins que le désarroi des électeurs qui ont tout essayé et rien obtenu: en 1981, la vague rose, après 23 ans de Ve République monocolor; en 1986, le retour d'une droite résolue, armée d'un programme et d'une idéologie.

Les élections régionales bénéficient alors du couplage avec les législatives qui doivent assurer l'alternance. En 1988, le charme est rompu: le socialisme est revenu au pouvoir sous les couleurs de l'ouverture. Le naufrage de la droite a été consommé en deux ans: le seul parti nouveau, le Front national, est unanimement ostracisé.

Quatre ans après, le bilan de l'opposition n'est pas meilleur: ni programme ni plateforme idéologique pour gouverner en 1993, des méthodes de gestion locale qui n'ont rien à envier à celles du Gouvernement; enfin la certitude d'une nouvelle rivalité fratricide entre Giscard et Chirac aux présidentielles de 1995. Les régionales de 1992 sont victimes du renversement de situation par rapport à 1986. Pierre LAJOUX

## «Vendredi noir» en Allemagne

# Banquiers grévistes

Les banques allemandes ont connu leur «vendredi noir», hier, avec 12.000 grévistes répondant à l'appel du syndicat des employés DAG. Il s'agit de la plus grande grève dans ce secteur depuis la naissance de la RFA en 1949.

Les grévistes ont été recensés dans 6 des 16 Etats régionaux que compte l'Allemagne, avec un point fort au nord du pays, notamment à Hanovre et

Brême. Une centaine d'agences bancaires sont restées fermées. Le syndicat DAG ainsi que le syndicat HBV, également représentatif du secteur bancaire qui emploie 430.000 personnes, réclamaient au départ 10% de hausses des salaires.

Ils ont depuis déclaré qu'ils étaient prêts à trouver un compromis autour de 6,5%, alors que le patronat refuse d'aller au-delà de 5%. (ats)

## France: personnel licencié à La Cinq

# Première charrette

Les premiers licenciements - environ 115 sont prévus au total - ont été signifiés hier au personnel de La Cinq, la cinquième chaîne de télévision française.

Ces licenciements ont été annoncés oralement par les responsables des services, les lettres recommandées devant partir ce week-end. Ils touchent une vingtaine de journalistes, une trentaine de techniciens, et des membres de la régie publicitaire et

des programmes.

C'est lundi que Silvio Berlusconi doit présenter au tribunal de commerce la composition de son tour de table, en vue de la reprise de la cinquième chaîne.

Cette présentation sera suivie de la décision du tribunal sur ce dossier et, en parallèle, de l'avis du Conseil supérieur de l'Audiovisuel (CSA) sur le projet de reprise du magnat italien.

(ats, afp)

## Tension dans la communauté kurde de Turquie

# Newroz meurtrier

De nouvelles violences ont fait huit morts en Turquie, où la tension monte à l'approche du Nouvel-An kurde (Newroz).

A Cirze, ville du sud-est où le mouvement séparatiste kurde jouit d'un fort courant de sympathie, des rebelles ont, en deux nuits, tué quatre personnes dont trois gardes du village, pendus

en public. Par ailleurs, un membre du Parti ouvrier kurde (PKK) et un sympathisant du Hezbollah, formation rivale, ont été tués jeudi soir à Idil, ville de la province de Mardin.

Deux policiers ont été tués et un troisième a été blessé par des coups de feu tirés contre leur voiture à Izmir. (ats, reuter)

# l'UBS informe



No 3 / Mars 1992

Faits et opinions

## Le non-sens des droits de timbre

Pour remplir ses fonctions, l'Etat a besoin d'argent. Il prélève donc des impôts, entre autres, des droits de timbre. De quoi s'agit-il? Tout simplement d'un impôt frappant les opérations sur titres, par exemple l'achat et la vente d'actions ou d'obligations. Si ce genre d'affaires était imposé partout, il n'y aurait pas de difficultés puisque la charge serait la même partout. En revanche, si cet impôt n'est prélevé que dans certains pays, les affaires seront de moins en moins effectuées dans lesdits pays. C'est exactement le problème auquel la Suisse est confrontée. Pour rester compétitifs avec l'étranger, il nous faut abolir les droits de timbre. Pour l'instant seuls certains allègements sont prévus et ils rencontrent même l'opposition de certains milieux.

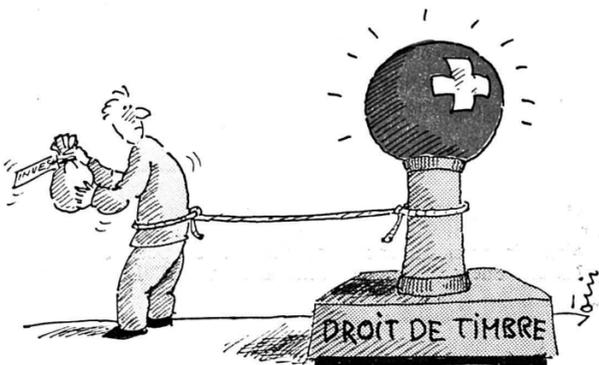
Il n'est pas possible de parler des droits de timbre sans examiner d'un peu plus près les finances fédérales. Comme on le sait, les sources de revenus de la Confédération sont multiples: impôt sur le chiffre d'affaires, droits de douane, impôt fédéral direct, impôt anticipé, droits de timbre. En 1990, les droits de timbre encaissés par la Confédération ont totalisé 2,1 millions de francs, soit environ 7% de ses recettes. Il y a quelques années, on les considérait comme étant en quelque sorte la vache à lait des finances fédérales. On les a alors relevés et doublé le taux d'imposition des titres étrangers avec pour conséquence que le seul commerce de ces titres a fourni plus d'un milliard de francs à la Confédération. Mais la situation a changé: ces titres étant achetés principalement par des étrangers, cette partie des opérations sur titres risque d'être perdue au profit de l'étranger. Il faut dire adieu à ce beau milliard! Les investisseurs étrangers ne sont en effet plus disposés à financer une partie du budget de la Confédération et nous n'avons en fait pas d'autre choix que d'abolir les droits de timbre.

### L'exode des clients

Les clients se rendent compte depuis un certain temps qu'ils

peuvent effectuer les affaires lourdement imposées en Suisse à des conditions plus avantageuses à l'étranger. C'est la raison pour laquelle nous avons perdu des affaires, avec elles des clients et avec eux des emplois. Un exemple frappant à cet égard est la négociation des obliga-

habilités à effectuer ces opérations, à savoir les banques. Pourquoi? C'est bien simple: si les banques ne veulent pas perdre définitivement leurs clients, elles doivent les suivre à l'étranger. Il leur faut par conséquent offrir leurs prestations sur les places financières fiscalement



tions en eurodollar. Il s'agit d'obligations libellées en dollar américain, mais émises et négociées hors des Etats-Unis. La Suisse était une excellente place pour négocier ces titres. Après l'introduction des droits de timbre sur ces affaires, qui représentent des milliards de francs, elles ont été transférées à Londres. Cet exode signifie également moins d'impôts versés par ceux qui seraient en fait

plus intéressantes pour les clients, ce qui signifie des investissements, des emplois et des recettes fiscales provenant des affaires bancaires, pour la plus grande joie des autorités fiscales étrangères concernées.

La Suisse ne perd donc pas seulement le produit des droits de timbre. Mais, ce qui est plus grave, l'économie suisse perd des activités transférées à l'étranger du fait de la mise en

place de banques affiliées. Par voie de conséquence, des emplois sont supprimés en Suisse et les impôts versés par ces filiales restent évidemment à l'étranger. L'exode des affaires a montré que la révision de la loi sur les droits de timbre, dont il est question depuis le milieu des années 80, ne pouvait plus être différée. Après de nombreux contretemps, les Chambres fédérales ont approuvé une révision en automne 1991: dans un premier temps, il s'agit d'exonérer des droits de timbre, au moins partiellement, les affaires risquant le plus de passer à l'étranger. Le référendum lancé a provoqué un nouveau retard et le peuple suisse devra finalement se prononcer sur cette révision de la loi. La menace d'un exode des affaires n'en est que plus sérieuse.

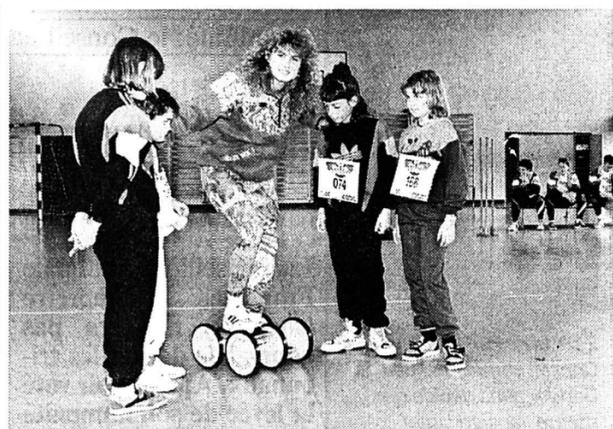
### Acheter, vendre, acheter...

Autrefois, l'investisseur privé achetait une obligation, la mettait dans son dépôt et en obtenait le remboursement à l'échéance. Il payait une seule fois le droit de timbre et la charge était par conséquent relativement faible. Les temps ont changé. L'épargne collective auprès de caisses de pension et de compagnies d'assurances a pris une importance déterminante.

Les investisseurs institutionnels sont des professionnels constamment présents sur le marché et ayant de très gros montants à placer. Ils prennent des décisions, achètent et vendent tous les jours. Le droit de timbre (pourcentage fixe sur le prix d'achat) n'en prend donc que plus d'importance, car lorsqu'on négocie quotidiennement, les droits de timbre doivent être payés tous les jours. Et qui les paie en fin de compte? Les assurés que nous sommes tous. Des changements s'imposent dans ce domaine également.

### L'argent cher est néfaste pour l'économie

Nous l'avons vécu par le passé et en souffrons encore de nos jours: l'argent cher est néfaste



Anita Protti, marraine de la Cup 3000 UBS 1992, en compagnie des plus jeunes qui prendront part à la TRIO-CUP.

## Cup 3000 UBS La grande fête du sport

Pour la sixième fois consécutive, l'Union de Banques Suisses organise la Cup 3000 UBS en collaboration avec la Fédération Suisse d'Athlétisme. Placée sous le signe du «sport à gogo», la Cup 3000 UBS s'enorgueillit cette année d'une marraine de choix en la personne d'Anita Protti, athlète suisse confirmée. Garçons et filles de moins de 20 ans pourront se mesurer lors de rencontres organisées dans toute la Suisse (30 lieux différents). Comme il se doit pour un championnat digne de ce nom, honneurs aux vainqueurs et remise des prix seront au rendez-vous: outre les médailles d'or, d'argent et de bronze réservées aux premiers, tous les participants recevront un prix de consolation, indépendamment de leur performance. Mais la Cup 3000 UBS offre encore plus! En se qualifiant pour la finale qui se déroulera l'année prochaine, les jeunes sportifs se donnent la possibilité de participer à l'un des meetings internationaux de Zurich, Lausanne ou Lucerne.

Le nouveau concept sportif introduit trois catégories, à savoir trois compétitions pour chaque tranche d'âge. La UNO-CUP pour les plus âgés (1973-77) comporte une course de 3000 mètres. La DUO-CUP (1978-80) consiste en un 2000 mètres et un parcours d'obstacles faisant appel à l'habileté. Associant jeu et course, la TRIO-CUP invite les plus jeunes (à partir de 1981) à effectuer un test d'adresse, un parcours d'obstacles et un 1000 mètres.

Le coup d'envoi de la Cup 3000 UBS 1992 sera donné le 29 mars à Zurich. Calendrier des rencontres: Berne 4, Yverdon 25 avril. Biberist 1er, Coire 2, Naters 2, Aigle 9, Tenero 17, Renens 23, Zoug 23, Liestal 27, Hägendorf 29 mai. Herisau 8, Peseux 12, Kreuzlingen 13, Conthey 22, Schaffhouse 30 juin. Regensdorf 8 juillet. Horw 22, Rapperswil 22, Morges 29, Bienne 29 août. Buchs 5, Bremgarten 6, Uetendorf 12, Wil 12, Nyon 12, Fribourg 20, Genève 26 septembre. Davos, date à fixer.

pour l'économie. Or, les droits de timbre rendent l'argent et le produit du travail des entreprises encore plus chers qu'ils ne le sont déjà. Lorsque des entreprises suisses veulent augmenter leur capital, elles doivent livrer à l'Etat 3% du nouveau capital. Dans les pays membres de la CE, elles paient seulement 1%, voire encore moins. Une entreprise à Belfort, qui augmente son capital de 100 millions, verse un million à l'Etat en tant que taxe d'émission, tandis que la même entreprise à Yverdon doit dé-

boursier trois millions. Question: où une entreprise à vocation internationale installera-t-elle ses sociétés affiliées, où investira-t-elle?

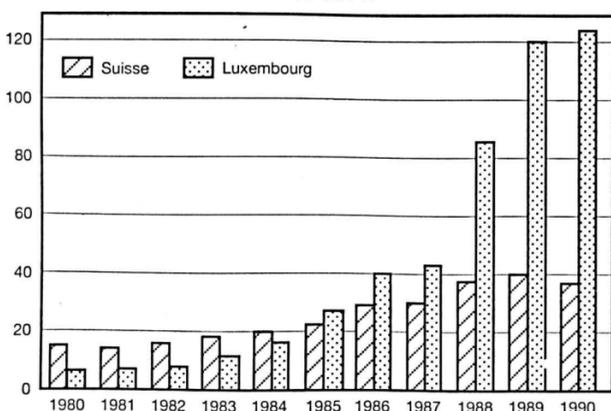
La Suisse devient toujours moins attrayante pour les raisons mentionnées. Notre place financière et notre économie ne peuvent plus se permettre de prélever des droits de timbre. Il faut agir vite avant que le dommage ne soit irréparable. La révision de la loi fédérale sur les droits de timbre constitue un premier pas.

## Luxembourg: centre des fonds de placement

Du fait de sa stabilité politique et de sa tradition démocratique ainsi que de l'attitude positive à l'égard du travail, de l'excellente formation et des connaissances linguistiques de sa population, la Suisse est vraiment prédestinée à jouer un rôle central dans la gestion de fortunes sur le plan mondial. Au lieu de tout entreprendre pour conserver dans notre pays ces affaires lucratives - qui de plus

n'engendrent pas de nuisances -, nous chassons pour ainsi dire nos bons clients en leur imposant un droit de timbre. Parce qu'elle offre des conditions fiscales bien plus avantageuses, la place financière luxembourgeoise est nettement plus intéressante pour les investisseurs, comme le montre le graphique illustrant l'augmentation des patrimoines des fonds de placement qui y sont gérés.

Evolution de la fortune des fonds 1980-1990  
Milliards de FS



## Une banque, hommes et femmes

### Karin Welti, cambiste billets, par exemple

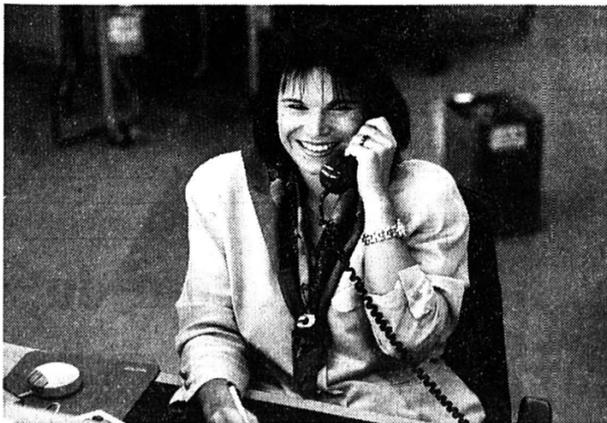
D'un village de Suisse orientale à l'univers du négoce: tel pourrait être le raccourci de la carrière de Karin Welti. Elevée dans la ferme familiale en Thurgovie, la jeune femme, 27 ans aujourd'hui, a d'abord fait un apprentissage de commerce dans une compagnie d'assurances. Ici déjà Karin Welti a été confrontée au commerce international, ce qui lui a profité par la suite. Après un court passage par l'informatique elle est entrée en 1986 à l'UBS. Dans un team en formation, elle a parcouru tous les secteurs changes: clients, administration, marché monétaire et à terme, métaux précieux et enfin billets de banque, où elle est restée. Depuis 1988, elle y exerce une activité polyvalente. Début 1991, elle a été nommée cadre. Dans ses heures de loisirs, Karin Welti est une adepte de l'aérobic, une skieuse émérite et une lectrice assidue.

Karin Welti vend et achète des billets de banque pour des montants allant de quelques milliers à des millions de francs. De par son activité parfois survoltée, elle est en contact avec des banques de toute l'Europe, des Etats-Unis et du Canada, clientes de l'UBS pour le négoce international des billets. Avec le té-

léphone, le télex et l'écran comme outils, elle fait le commerce des monnaies des principaux pays industrialisés comme de pays du tiers monde. Bien que le trafic des paiements sans numéraire s'accroisse, que ce soit par l'usage des cartes de crédit ou de la carte ec, les billets tiennent toujours une grande place.

Dans certains pays, ils sont pratiquement demeurés le seul moyen de paiement, raison pour laquelle un marché international est toujours nécessaire. Zurich en est un des centres principaux avec Londres et Vienne.

C'est en période de vacances, lorsque l'argent circule en quantité dans les pays touristiques, que nous avons



Karin Welti: «Dans ma vie comme dans le travail quotidien, j'essaie de conjuguer souplesse et ouverture d'esprit.»

la plus grande masse de travail. «Il peut arriver que nous soyons encore, jusque tard dans la nuit, à compter et trier les billets de banque directement après la fermeture du marché», note la jeune femme. Les billets qu'elle a acquis auprès d'une banque espagnole, par exemple, peuvent très bien passer encore entre ses mains avant de rejoindre la banque acheteuse. «C'est ce qui nous différencie du cambiste devises, lequel ne voit pas le moindre argent, si ce n'est sous forme de décomptes ou de chiffres à l'écran.»

Pour Karin Welti, les billets sont une marchandise. C'est pourquoi elle apprécie la possibilité d'en organiser le transport et l'assurance par voie aérienne, travail exigeant puisqu'en calculant le prix de vente elle doit inclure d'emblée ces frais.

Actuellement, Karin Welti se prépare à une tâche complémentaire, celle de former la relève. «Dans ma vie comme dans le travail quotidien, j'essaie de conjuguer souplesse et ouverture d'esprit», dit-elle, se réjouissant manifestement de sa nouvelle activité. Pas de raison donc de se faire de trop gros soucis quant à l'introduction de la monnaie unique européenne. «Il n'y a guère de chance que l'écu me mette au chômage», relève-t-elle avec assurance.

Immunité: le Conseil national revient sur sa décision

## Francine Jeanprêtre «acquittée»

**La conseillère nationale Francine Jeanprêtre (soc/VD) ne sera pas poursuivie devant les tribunaux. Après avoir voté la levée de son immunité parlementaire, en octobre dernier, le National a fait marche arrière hier. Sans discussion.**

Berne  
François NUSSBAUM

La députée vaudoise faisait l'objet d'une plainte de la commune de Morges. Membre de l'exécutif municipal en 1989, elle avait dénoncé dans la presse (en l'occurrence «24 Heures») l'utilisation, dans sa commune, de fichiers policiers à des fins politiques. La commune avait demandé au Parlement de lever l'immunité de son élue, afin de pouvoir la poursuivre pénalement pour «violation du secret de fonction».

### SÉNATEURS SEREINS

Le 4 octobre dernier, le Conseil national a estimé, par 75 voix contre 64, qu'il n'y avait pas de lien direct entre les deux articles écrits à l'époque et le mandat parlementaire de la conseillère nationale. Son immunité a donc été levée.

En décembre, le Conseil des Etats, plus serein, décidait par

22 voix contre 11 que ce lien existait bel et bien, et refusait la levée de l'immunité. Hier, le National s'est fort heureusement rallié, comme le lui recommandait sa commission. Sans discussion ni vote, du fait qu'aucune proposition contraire n'avait été déposée.

### PROCÉDURE CONTESTÉE

Le nombre croissant de demandes de levée d'immunités, ces dernières années, avait amené le Parlement à réétudier cette procédure. Plusieurs députés se demandaient s'il ne fallait pas couvrir uniquement les propos de leurs membres tenus au Parlement, et lever l'immunité dans les autres cas.

Une sous-commission a récemment approuvé cette solution, mais à une voix près (celle de la présidente Elisabeth Zoelch, qui a dû trancher l'égalité des voix). Mais, en commission plénière, la proposition a été rejetée, là également grâce à la voix de la présidente, en l'occurrence Francine Jeanprêtre.

### AUTO-CENSURE

On en reste donc à la pratique libérale actuelle, sans règlement précis. Une pratique libérale que Francine Jeanprêtre défend vigoureusement, au nom de la liberté d'expression. «Une pratique plus restrictive pousserait les députés à une forme d'auto-censure, qui serait contraire à leur fonction», affirme-t-elle.

F.N.



Francine Jeanprêtre

La conseillère nationale vaudoise ne pourra pas être poursuivie en justice.

(ASL)

La société genevoise dresse son bilan

## Une mauvaise année pour la SIP

La Société genevoise d'instruments de physique (SIP), à Genève, spécialisée dans la production de machines à érosion et de machines de mesure de haute précision, a souffert de la mauvaise conjoncture. Elle a subi en 1990/91 une perte nette de 3,33 millions, qui a dû être reportée sur l'exercice en cours à hauteur de 2,96 millions, a déclaré Paul Castella, président du Conseil d'administration, devant l'assemblée générale hier à Genève.

Pour la deuxième année consécutive, aucun dividende ne sera distribué. En 1989/90, la société

avait réalisé encore un bénéfice minime de 32.500 francs. Aucune amélioration de la situation n'est attendue avant le courant de 1993 et l'exercice en cours risque de dégrader une nouvelle perte, selon M. Castella. L'effectif du personnel a été compressé: quelque 80% des 362 collaborateurs ne travaillent que deux à trois jours par semaine, selon M. Castella.

### MOINS DIX-NEUF POUR CENT

Le chiffre d'affaires de la SIP a été réduit de 19% à 43,46 millions durant l'exercice 1990/91,

clous au 30 septembre. La marge brute d'autofinancement «s'est compressée d'une bonne moitié» à 736.000 francs et les entrées de commande ont chuté de 16%. Les fonds propres ont diminué de 11,4% à 26,04 millions et représentent 20,5% du total du bilan (contre 24,2% l'année précédente).

### EN ATTENDANT LA REPRISE

L'attente de la reprise reste cependant dynamique. Les investissements en recherche et développement (R & D) ont été maintenus à niveau, a indiqué

Gérard Fatio, directeur général. Par ailleurs, le secteur du marketing-vente doit être assoupli et revitalisé, selon M. Castella.

SIP exporte plus de 90% de sa production partout dans le monde mais principalement en Allemagne. Le Japon représente entre 5 et 10% de ses commandes et la Russie n'en représente «pratiquement plus rien» contre 10 à 15% avant la transition. SIP fait partie du groupe Dixi, au Locle, propriété à 100% de M. Castella. Dixi détient 51% du capital de SIP. (ats)

Nestlé dévoile ses résultats

## Plus de deux milliards de bénéfice

Le groupe suisse Nestlé, géant de l'industrie alimentaire, a réalisé un bénéfice net de 2,470 milliards de francs en 1991, en hausse de 8,7% sur celui de l'année précédente. Le chiffre d'affaires s'est accru de 8,9% pour atteindre 50,486 milliards de francs, a indiqué la multinationale hier à Vevey (VD). Le Conseil d'administration propose à l'assemblée générale de verser un dividende augmenté de 200 à 215 francs par action et de 40 à 43 francs par bon de participation.

Lors de l'assemblée générale de Nestlé le 21 mai prochain à Lausanne, la conseillère nationale radicale zurichoise Vreni Spoerry et Robert Studer, président de la direction de l'UBS, seront proposés pour être élus au Conseil d'administration. (ap)

Restrictions budgétaires dans l'instruction publique

## Les collégiens genevois descendent dans la rue

De 500 à 600 étudiants et collégiens ont manifesté hier en début d'après-midi à Genève pour dénoncer les restrictions budgétaires prévues dans l'instruction publique. Ils ont en outre exigé le maintien des prestations et des effectifs de ce secteur. Une lettre dans ce sens a été remise au Conseil d'Etat. Réunis à la place Neuve, au centre de la ville, les jeunes gens se sont in-

quiétés des mesures préconisées par le Conseil d'Etat pour parer au déficit budgétaire.

Ils craignent que ces restrictions, ajoutées aux coupures déjà effectuées dans le budget de fonctionnement, n'accroissent encore «les problèmes de séminaires débordés, d'encadrement insuffisant ou d'équipement obsolète.» (ats)

Après de brèves allocutions, les manifestants se sont déployés en cortège, calicots brandis, pour se rendre jusqu'à l'Hôtel de Ville. Ils devaient remettre une lettre au Conseil d'Etat.

Le rassemblement a été appelé par la Conférence universitaire des associations d'étudiants (CUAE) et la Coordination «Ecoles du secondaire». (ats)

Association suisse des éditeurs de journaux

## Retour du «Tagi» et de Ringier

Les deux principaux éditeurs de Suisse alémanique, Ringier et Tages-Anzeiger SA, ont annoncé hier qu'ils réintégraient l'Association suisse des éditeurs de journaux et périodiques (ASEJ). Dans un communiqué commun,

ils justifient leur décision par le fait que l'ASEJ a adapté ses structures aux exigences actuelles, ce que demandaient les deux éditeurs. Le départ de l'ASEJ des deux grandes maisons d'édition avait suscité un

tollé parmi les journalistes concernés. Ringier et Tages-Anzeiger SA avaient quitté l'ASEJ l'année dernière. Leur retour fait suite à des négociations avec les dirigeants de l'organisation faitière des éditeurs suisses. (ats)

Limitations de vitesse

## A Berne de décider

Le Conseil national a repoussé sans équivoque hier deux nouvelles tentatives pour augmenter la vitesse sur les routes et autoroutes et priver le Conseil fédéral de la compétence de fixer les limitations de vitesse. La Chambre du peuple a en effet repoussé deux initiatives allant dans ce sens, par 101 voix contre 19 et 78 voix contre 67.

Les interventions au Parlement touchant aux limitations de vitesse ne datent pas d'hier. La dernière traitée par le Conseil national remonte à mars 1991. Il avait alors fallu prendre en compte le vote du président pour que l'initiative du conseiller national Paul Faeh (prd/LU) soit repoussée, 45 représentants du peuple ayant voté pour et 45 contre. Cette initiative demandait que les limitations de vitesse sur les routes soient réglées par des lois, donc par le Parlement.

Hier, il s'est trouvé une majorité de 11 voix (78 contre 67) pour rejeter l'initiative de l'importateur de voitures Walter Frey (udc/ZH). Ce dernier ne souhaitait pas à tout prix des vitesses plus élevées mais voulait plus d'uniformité dans la façon de fixer les limitations de vitesse sur les autoroutes. Il réclamait aussi un transfert de compétence du Conseil fédéral au Parlement et au peuple. Ce serait une façon de dépolitiser une bonne fois ce sujet, a déclaré Walter Frey.

Le plénum a approuvé sans la moindre discussion les conclusions de sa Commission des transports et des télécommunications. Celle-ci concluait au rejet de l'initiative non sans déplorer que le Parlement ait à se prononcer sur une question traitée il y a peu de temps.

### INITIATIVE BALAYÉE

En jouant sur les vitesses, il est possible d'influer considérablement sur la protection de l'environnement, la consommation de carburant et la sécurité, estimait la commission pour qui le Conseil fédéral doit conserver ses compétences en la matière afin de pouvoir agir rapidement. Transférer la question au Parlement politiserait immanquablement la question, ajoutait-elle.

Quant à l'initiative du président du Parti des automobilistes le Bernois Juerg Scherrer, elle fut balayée par 101 voix contre 19. Elle demandait de revenir aux anciennes limitations de vitesse: 100 km/h sur les routes et 130 km/h sur les autoroutes. La mort des forêts mille fois annoncée ne s'est pas produite. Il n'y a donc aucune raison de ne pas revenir aux limitations antérieures, a soutenu sans succès le Bernois. (ap)

Genève

## Fêtes sauvées

Un particulier, organisateur de spectacles de variétés, Jack Yfar, a décidé de ne pas laisser mourir les Fêtes de Genève, condamnées cette année pour des raisons financières. Il a confirmé hier à AP son intention de reprendre le flambeau sans aide municipale ni cantonale. Des entreprises lui ont promis 400.000 francs pour financer les animations, gratuites pour le public, qui seront mises sur pied durant le week-end du 15 août prochain.

Début mars, le comité organisateur, proche de l'Office du tourisme, avait annoncé qu'il renonçait à organiser les Fêtes de Genève, d'un coût avoisinant le million de francs. Hier, Jack Yfar a confirmé qu'il reprenait le flambeau. (ap)

**21 mars 1942** - Le Conseil communal de Boudry avait décidé de mettre l'ancien cimetière, transformé en parc public depuis quelques années, à la disposition de la population pour l'utiliser comme terrain de jardinage. Le public réagit violemment contre ce qu'il considère comme une profanation. L'exécutif boudryen se voit obligé de démissionner collectivement et de payer les frais de remise en état du parc.

### BRÈVES

#### Egalité des salaires Initiative libérale

La conseillère nationale Suzanne Sandoz (pls/VD) a déposé une initiative parlementaire visant à modifier le Code des obligations pour faire appliquer concrètement, dans le contrat de travail, le principe constitutionnel du salaire égal entre hommes et femmes. Le groupe libéral des Chambres fédérales soutient cette initiative.

#### Drogue à Zurich

#### Grève dans une école

Maîtres et élèves de dix classes secondaires ont fait grève hier matin à Zurich pour protester contre la politique de la drogue. Une partie des toxicomanes s'étaient déplacés dans le quartier de cette école, suite à la fermeture du Platzspitz début février, ce que les écoliers n'ont pas apprécié.

#### Avalanche d'Airolo

#### Une seconde victime

L'avalanche qui, jeudi, a emporté neuf personnes à Nante au-dessus d'Airolo (TI) a fait une seconde victime. L'un des cinq blessés, Andrea Bistoletti, 19 ans, de Massagno, a succombé à l'hôpital de Zurich.

#### Débat TV sur le FA-18

#### Pas un tabac en Romandie

Les délibérations de jeudi au Conseil des Etats sur l'acquisition du FA-18 n'ont pas attiré les foules devant le petit écran. Pour le premier débat de la Chambre des cantons télévisé en direct, le taux d'écoute a atteint 1,4% des foyers en Suisse allemande et... 0,6% en Suisse romande, selon les indications fournies hier par les deux chaînes. En d'autres termes, quelque 5000 Romands et Romandes ont suivi le débat.

#### Canton de Zurich

#### Gros incendie

L'incendie d'un immeuble de trois étages, à Uster (ZH), dans la nuit de jeudi à vendredi, a fait pour plus de deux millions de francs de dégâts. L'immeuble a été complètement détruit. Deux locataires ont pu être sauvés de justesse. La ligne de chemin de fer Uster-Naenikon-Greifensee, passant juste derrière l'immeuble, a été coupée pendant deux heures. Le câble de la caténaire a été fortement endommagé par la chaleur. Les causes du sinistre ne sont pas connues.

## Est-ce que vous cherchez du travail à Zurich?

Nous cherchons:

- installateurs sanitaires
- menuisiers
- serruriers
- jardiniers
- monteurs en chauffage

Logement à disposition.

Tél. 01 2410151 (demandez M. Frauchiger).

580-2.968-1/4x4

Banque de la place engage pour début avril 1992

## un aide-concierge

pour le nettoyage des bureaux le soir (environ 1½ heure par jour, dès 16 h 30, sauf le samedi).

Faire offres à case postale 946, 2301 La Chaux-de-Fonds. 132-501022

L'ÉTAT DE NEUCHÂTEL  
cherchePOUR LE DÉPARTEMENT DE JUSTICE  
un(e) assistant(e) social(e)

au Service des tutelles de Neuchâtel. Ce poste requiert les qualités suivantes:

- formation sociale complète dans une école reconnue;
- diplôme d'assistant(e) social(e) - éducateur(trice) spécialisé(e) - licence en sciences sociales;
- capacité de travailler en équipe;
- intérêt et expérience professionnelle dans la prise en charge d'adultes en difficultés;
- bonnes connaissances du fonctionnement des assurances sociales et de la justice.

## Tâches:

- consultations et enquêtes sociales diverses;
- aide, conseils et soutien aux usagers du service;
- collaboration avec de nombreux services et institutions neuchâteloises et romandes (travail en réseau);
- exécution de mandats tutélares.

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonction: 1er mai 1992 ou à convenir.

Délai de postulation: 28 mars 1992.

La direction de l'Office cantonal des mineurs et des tutelles est à disposition pour fournir tout renseignement complémentaire.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-119

Salon de coiffure  
cherche

## coiffeuse mixte

pour remplacement juillet-août

Tél. 039/32 12 20 ou  
039/32 14 38 157-800630

## URGENT!

Nous cherchons plusieurs

- MANŒUVRES
- AIDES-MONTEURS
- MÉCANICIENS
- ÉLECTRICIENS

pour travaux de remise en état de bâtiments et machines après incendies, dans toute la Suisse. ☎ 032/93 60 36 6-900490

OFFICE DES POURSUITES DE BOUDRY  
Enchères publiques  
de 4 appartements en propriété  
par étages (PPE) en bloc  
à Corcelles (NE)

Le mercredi 8 avril 1992, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de Boudry, salle du Tribunal, l'Office soussigné vendra, par voie d'enchères publiques, sur réquisition du créancier hypothécaire en ler, Ile et IIIe rangs, en bloc, les parts de propriété par étages ci-après désignées, appartenant à NEBUNICA S.A., à Neuchâtel (act. en faillite), savoir:

## Cadastre de Corcelles-Cormondrèche

## Désignation des parts de copropriété à vendre

## Parcelle 4000A

PPE: copropriétaire du 3901 pour 200/1000 avec droits spéciaux sur un appartement comprenant:

Niveau 1: 2 chambres, 1 hall, 1 cuisine, 1 douche-W.-C, 1 véranda plus le local annexe suivant:

Niveau 1: Annexe A 1, cave

Surface indicative 63 m<sup>2</sup> app.

Estimation cadastrale: Fr. 83 800.-

Estimation officielle, 1992: Fr. 86 000.-.

## Parcelle 4001B

PPE: copropriétaire du 3901 pour 270/1000 avec droits spéciaux sur un appartement comprenant:

Niveau 2: 3 chambres, 1 hall, 1 cuisine, 1 salle de bains-W.-C, 1 véranda plus le local annexe suivant:

Niveau 2: Annexe B 1, cave

Surface indicative 76 m<sup>2</sup> app.

Estimation cadastrale: Fr. 113 100.-

Estimation officielle, 1992: Fr. 159 600.-.

## Parcelle 4002C

PPE: copropriétaire du 3901 pour 250/1000 avec droits spéciaux sur un appartement comprenant:

Niveau 3: 3 chambres, 1 hall, 1 cuisine, 1 salle de bains-W.-C, 1 balcon plus le local annexe suivant:

Niveau 2: Annexe C 1, cave

Surface indicative 78 m<sup>2</sup> app.

Estimation cadastrale: Fr. 104 800.-

Estimation officielle, 1992: Fr. 172 200.-.

## Parcelle 4003D

PPE: copropriétaire du 3901 pour 280/1000 avec droits spéciaux sur un appartement comprenant:

Niveau 4: 4 chambres, 1 hall, 1 cuisine, 1 salle de bains-W.-C. Niveau 5: 1 galetas plus le local annexe suivant:

Niveau 3: Annexe D 1, cave

Surface indicative 73 m<sup>2</sup> app.

Estimation cadastrale: Fr. 117 300.-

Estimation officielle, 1992: Fr. 167 800.-.

## Désignation de la parcelle de base comprenant les quatre parcelles susmentionnées

## Parcelle 3901

A Corcelle, plan folio 5, LA CÔTE, habitation, places-jardins de 670 m<sup>2</sup>.

Situation: rue de la Chapelle 16, Corcelles (NE).

Assurance incendie, 1990: Fr. 400 000.- + supplément de 75%.

Estimation officielle, 1992: Fr. 708 800.-.

La propriété est située au-dessus de la route sortant du village, en direction du Val-de-Travers. L'immeuble bénéficie d'une vue étendue sur le lac et d'une tranquillité relative apportée par sa situation dominante. Il est équipé d'une buanderie avec machine à laver et séchoir à prépaiement, d'un local de chauffage avec 2 citernes de 1000 l.

Pour une désignation plus complète, on se réfère au Registre Foncier dont un extrait est déposé à l'Office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert.

Les conditions de vente de cette unique enchère, qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, les extraits du Registre Foncier, le rapport de l'expert et le règlement de la PPE, seront déposés à l'office, à la disposition des intéressés, dès le 24 mars 1992.

Les quatre parts de copropriété formant la parcelle 3901 seront vendues en bloc, d'une manière définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Aucun droit de préemption des copropriétaires n'est annoté au Registre Foncier, selon l'art 712c CCS.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état-civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du Commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement qui seront exigées sur place.

Les intéressés sont expressément rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger ou par des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

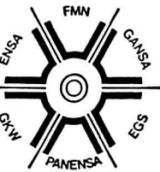
Les quatre unités mises en vente pourront être visitées les 25 et 30 mars 1992 à 14 heures; rendez-vous des amateurs sur place.

Tout renseignement peut être obtenu auprès de l'Office des poursuites de Boudry, ☎ 038/42 19 22.

Boudry, le 21 mars 1992.

Office des poursuites: le préposé: E. Naine

28-117

GROUPE  
ENSA - FMN - GANSAÉLECTRICITÉ NEUCHÂTELOISE S.A.  
FORCES MOTRICES NEUCHÂTELOISES S.A.  
GAZ NEUCHÂTELOIS S.A.

L'ÉLECTRICITÉ NEUCHÂTELOISE S.A. cherche à engager à la division d'Exploitation des Réseaux un

CHEF DE RÉSEAU  
HAUTE TENSION

## PROFIL:

- titulaire d'un diplôme d'ingénieur ETS en électrotechnique;
- plusieurs années d'expérience;
- apte à diriger du personnel;
- ouvert à la communication;
- esprit d'initiative.

## MISSION:

- diriger, organiser et planifier les travaux d'entretien et de construction de l'ensemble des installations 125 kV / 60 kV / 16 kV.

## PRINCIPALES ACTIVITÉS:

- administrer et gérer le personnel des équipes;
- planifier le déroulement des travaux, les commandes annuelles de matériel;
- contrôler la qualité de l'exécution des travaux, la facturation du matériel, les devis adressés aux tiers;
- contacts extérieurs avec les communes et les industries.

Entrée en fonction: tout de suite.

Tous renseignements supplémentaires peuvent être obtenus auprès de M. P. PERUSSET, ☎ 038/324 111.

Les offres de service avec curriculum vitae, copies de diplômes et de certificats sont à adresser à:

## GROUPE ENSA - FMN - GANSA

Service Personnel & Ressources Humaines  
Les Vernets - 2035 Corcelles

28-27

## L'annonce, reflet vivant du marché

Christine Arnothy

## Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset  
et Sciaky presse, à Paris

- Sa vie l'est aussi... dit Judy.
- Quand reprend-on le jeu? demandai-je.
- C'est le premier jour, répondit Roy. On se laisse vivre.
- Parfait. Alors je me retire un peu chez moi.
- Fatigué?

Dès que je sortais du rythme accéléré, il me demandait si j'étais fatigué. Non, je ne devais pas m'énervé.

J'avais envie de m'allonger cinq minutes et de réfléchir. Faire le bilan et la synthèse de mes mensonges compliqués, cont la complexité m'épuisait. Je m'éloignai, je traversai le patio, mais, avant que j'arrive au couloir, Roy m'avait rejoint.

- Je voulais vous dire que j'ai des chevaux dans un ranch situé à dix minutes d'ici, si vous vouliez sortir...

Je m'esquivai avec prudence: les canassons et moi, on faisait mauvais ménage. A l'époque de mes vingt ans, j'avais promené jadis des vacanciers sur la grande plage de Deauville. Je nettoyais les chevaux, je sentais l'écurie. J'ai été l'écurier des écoliers, ça m'a suffi.

- Merci. Je préfère me concentrer sur le tennis.

Les Mexicaines disposaient des chaises longues autour du bassin, installaient des matelas de plage et

déposaient ici et là des piles de serviettes épaisses.

- Vous pourrez bientôt vous baigner. A tout à l'heure, dit Roy.

J'avançai dans le couloir clair-obscur. J'étais bien accueilli, mais je n'apercevais pour le moment aucune ouverture; l'idée de partir d'ici et de retomber rue des Acacias me décourageait. A quelques pas de moi, une porte s'ouvrit et une jeune femme apparut. Elle avait une silhouette fine et musclée, des cheveux bouclés, très blonds. Nous allions passer l'un à côté de l'autre, elle s'arrêta, moi aussi.

- Hello! dit-elle.

- Hello.

Vêtue d'un chemisier et d'un pantalon blancs, une grosse jaquette en laine blanche sur les épaules, elle avait la classe inimitable de celles qui font leurs premiers pas sur des tapis

d'Orient. Ses grands yeux sombres dominaient son visage régulier, son front était lumineux d'intelligence, ses cheveux très clairs. En me parlant, elle levait légèrement la tête. Je sentais son parfum, je cherchais si c'était du jasmin ou du muguet. Dès ce moment, j'aurais dû fuir.

- Vous êtes Angie, n'est-ce pas?

- Et vous, Eric, l'ami français de Roy...

- Mais oui...

Elle souriait.

- Il m'a parlé de vous.

Je haussai les épaules:

- Je ne mérite pas tant d'intérêt.

Vous êtes aussi une fan de tennis, Angie?

- Non, du tout. J'ai les ligaments en loques, au moindre faux pas mes chevilles m'abandonnent. Si j'étais un cheval de course, on m'aurait déjà abattue. (A suivre)

**WITTWER** VOYAGES - EXCURSIONS

**Vacances - Séjours**

27 avril - 3 mai / 18 - 24 mai / 7 - 13 septembre  
**LUGANO - LE TESSIN**  
 7 jours dès Fr. 555.-

4 - 10 mai  
**ALASSIO - LA RIVIERA DES FLEURS**  
 7 jours: Fr. 660.-

**NOUVEAUTÉ**  
 11 - 16 mai / 1er - 6 juin  
 31 août - 5 septembre  
**MENTON - LA CÔTE D'AZUR**  
 6 jours: Fr. 545.-  
 Suppl. Fr. 50.- pour 2e date

**PROMOTION**  
 18 - 22 mai / 1er - 5 juin  
 31 août - 4 septembre / 14 - 18 septembre  
**RIMINI - TORRE PEDRERA / IGEA MARINA**  
 5 jours: Fr. 360.-

**NOUVEAUTÉ**  
 15 - 21 juin / 21 - 27 août  
 27 sept. - 3 octobre  
**VACANCES TYROLIENNES À PERTISAU**  
 7 jours: Fr. 685.-  
 Suppl. Fr. 95.- pour 2e date

7 - 13 juin / 23 - 29 août / 27 sept. - 3 octobre  
**BUIS-LES-BARONNIES - LA PROVENCE**  
 7 jours: Fr. 875.-

*Demandez nos programmes détaillés  
 Renseignements et inscriptions:  
 auprès de toutes les agences de voyages*

**FAVEL PLAST**

Nous sommes une entreprise occupant 90 personnes, spécialisée dans l'injection de pièces plastiques, la construction et la fabrication de moules. Afin de compléter l'effectif de notre atelier de production et d'entretien de moules, nous cherchons à engager tout de suite.

● **mécaniciens moulistes**

Les candidats capables de travailler de façon indépendante, sont priés d'adresser leurs offres de service accompagnées des documents usuels à:

FAVELPLAST SA  
 Service du personnel  
 Rue du Tombet 29  
 2034 Pesoux  
 ☎ 038/31 52 52 00067

**Cartier**

Les défis quotidiens d'une entreprise en pleine expansion.  
 Les avantages indiscutables d'une société de renom international.  
 Un travail autonome sur une gamme de produits de luxe.

Telles sont les raisons de venir compléter l'équipe jeune et dynamique de CTL Horlogerie S.A. (Compagnie des Technologies de Luxe), société établie à Villeret qui produit des montres Cartier, Baume & Mercier et Yves Saint-Laurent.

Nous cherchons pour notre département terminaison:

**horloger(ère)s complets**

Nous demandons: CFC ou CAP d'horloger ou de l'expérience avec plusieurs années de pratique dans la branche, connaissance du chronographe quartz et mécanique souhaitée.

Nous offrons: un travail varié dans un cadre agréable; des prestations sociales de premier rang; un horaire variable pour une semaine de 40 heures.

Les personnes intéressées voudront bien adresser leurs offres de service accompagnées des documents usuels et prétentions de salaire ou prendre contact téléphoniquement à l'adresse suivante: M. Bernard Migy, chef du personnel, CTL Horlogerie SA, Les Faverges 1, 2613 Villeret, ☎ 039 42 11 75.

470-902/4x4

**Cartier**

**AVIS OFFICIEL**

**DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS**

Service des Ponts et Chaussées

**MISE À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

Renforcement et élargissement de la route cantonale No 1357 entre Boudevilliers et Fontaines.

En application des articles 12 et suivants de la loi sur les constructions du 12 février 1957, ainsi que de la loi sur l'expropriation pour cause d'utilité publique (LEXUP) du 26 janvier 1987, le département des Travaux publics met à l'enquête publique:

- les plans de renforcement et d'élargissement de la RC 1357 entre la sortie du village de Boudevilliers et l'entrée du village de Fontaines ainsi que l'aménagement d'un trottoir en Malsain, commune de Fontaines.
- Les plans d'alignement entre le périmètre de localité à la sortie de Boudevilliers et l'entrée du village de Fontaines.

Durant la période de mise à l'enquête, les plans sont déposés aux bureaux communaux de Boudevilliers et de Fontaines où ils peuvent être consultés par tout intéressés.

Les oppositions aux plans du projet routier ainsi qu'aux plans d'alignement doivent être adressées pour ces deux objets, séparément, avec motifs à l'appui, au Conseil d'Etat, pendant la durée de l'enquête qui a lieu du:

**19 mars au 7 avril 1992**

Les propriétaires sont tenus d'aviser leurs fermiers et locataires si leurs baux sont touchés par la demande d'expropriation.

Le droit de propriété est restreint au sens de l'article 35, alinéa 1 LEXUP.

Le Conseiller d'Etat  
 Chef du département des Travaux publics  
 Jean Cl. Jaggi

28-119

**AVIS OFFICIEL**

**ENCHÈRES PUBLIQUES**

L'Office des poursuites et faillites de Cernier, vendra par voie d'enchères publiques, **Le lundi 23 mars 1992 dès 14 heures**, à la Halle de gymnastique de Cernier, rue Guillaume-Farel 4, les biens désignés ci-après:

1 voiture automobile de marque NISSAN SUNNY Coupé GTI, 1988, 1597 cm<sup>3</sup>, 85 000 km; 1 cellule frigorifique NORMOKIT (chambre froide) avec moteur «Schaller-Berne»; 1 comptoir frigorifique VCP 150; 1 fraise à neige HONDA HS 55; 1 tondeuse à gazon HONDA HR 214; 1 mini tracteur JOHN DEERE 116 avec tondeuse à gazon + fraiseuse à neige; 1 fax; 1 machine à écrire Brother WP 1; 1 chambre à coucher style 1960; 1 téléviseur couleur 51 cm Bang & Olufsen; 1 tapis mural en soie; 1 salle à manger style espagnol, 8 chaises, 1 buffet de service, 1 petit meuble; 1 chambre à coucher complète; 1 ensemble en rotin blanc; 1 canapé 3 places, 4 fauteuils, 1 table basse, 1 service boy; 2 vitrines; 1 table en pin et 6 chaises; ainsi que d'autres objets dont le détail est supprimé.

La vente aura lieu au comptant sans garantie, conformément à la L.P.

Visite dès 13 h 30.

Office des poursuites et faillites  
 Cernier

28-118

Nous cherchons de nouveau une gentille

**jeune fille au pair**

à partir du mois d'août 1992, pour une année. Nos enfants 12, 9 (filles) et 7 ans (garçon), leurs parents, un chien et deux chats, se réjouissent de ta réponse par écrit avec une photo.

**Famille J. + H. Santschi, Widmannstrasse 3, 3074 Muri.**

05-13423/4x4

Famille de médecin-dentiste parlant le bon allemand, habitant village au bord du lac de Zurich, cherche

**jeune fille au pair**

pour mi-août 1992 ou plus tard.

La fille aura aussi la possibilité d'aider au cabinet dentaire.

☎ 01/910 62 96 ou  
 ☎ 01/322 65 41

44-502550

Magasin tabacs-journaux cherche

**vendeuse auxiliaire**

sachant travailler seule pour remplacement environ 15 heures par semaine ou plus selon entente.

Formation assurée par nos soins.

☎ 039/23 35 90.

132-504813

Nous cherchons un

**chauffeur d'autocars**

pour excursions en Suisse et à l'étranger. Nationalité suisse. Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres avec curriculum vitae sous chiffre Z 14-716291 à Publicitas, case postale 248, 2800 Delémont 1.

4x4

La Résidence de Cortailod  
 En Segrin 5 - 2016 Cortailod  
 cherche

**un(e) infirmier(ère)**

Entrée immédiate.

Tél. au 038/41 31 33  
 de 14 à 17 heures

28-507191

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**BOURSE**

**MÉTAUX PRÉCIEUX**

Or	Achat	Vente
\$ Once	337.50	340.50
Lingot	16.400.-	16.650.-
Vreneli	97.50	101.50
Napoléon	94.50	99.50
Souver. \$ new	80.25	83.50
Souver. \$ old	79.60	82.85

**Argent**

\$ Once	4.11	4.13
Lingot/kg	192.-	209.-

**Platine**

Kilo Fr	17.050.-	17.350.-
---------	----------	----------

**CONVENTION OR**

Plage or	16.800.-
Achat	16.400.-
Base argent	240.-

**INDICES**

	19/3/92	20/3/92
Dow Jones	3261,40	3275,71
Nikkei	20185,00	-
CAC 40	1921,99	1921,89
Swiss index	1140,66	1143,52

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

**HORS BOURSE**

	19/3/92	20/3/92
Kuoni	16000.-	16000.-
Calida	1450.-	1450.-

**ACTIONS SUISSES**

C. F. N.	925.-	925.-
B. C. C.	765.-	765.-
Crossair p.	350.-	350.-
Swissair p.	710.-	738.-
Swissair n.	570.-	625.-
LEU p.	1610.-	1670.-
UBS p.	3760.-	3770.-
UBS n.	780.-	786.-
UBS b/p.	149.-	150.50
SBS p.	300.-	298.-
SBS n.	270.-	269.-
SBS b/p.	266.-	266.-
CS p.	1960.-	1975.-
CS n.	367.-	368.-
BPS	990.-	985.-
BPS b/p.	95.-	95.-
Adia p.	430.-	435.-
Elektrowatt	2530.-	2560.-
Forbo p.	2290.-	2280.-
Galenica b.p.	350.-	360.-
Holder p.	4720.-	4780.-
Landis n.	1100.-	1070.-
Motor Col.	1060.-	1060.-
Moeven p.	3750.-	3700.-
Bührle p.	433.-	434.-
Bührle n.	155.-	155.-
Schindler p.	3900.-	3930.-
Sibra p.	230.-	235.-
Sibra n.	240.-	240.-
SGS n.	1560.-	1550.-
SMH 20	200.-	195.-
SMH 100	891.-	892.-
Neuchâteloise	980.-	980.-
Reassur p.	2700.-	2700.-
Reassur n.	2370.-	2360.-
W'thur p.	3500.-	3530.-
W'thur n.	3120.-	3160.-
Zurich p.	4220.-	4230.-
Zurich n.	4000.-	4010.-
BBC IA	3720.-	3780.-
Ciba p.	3400.-	3420.-
Ciba n.	3400.-	3420.-
Ciba b.p.	3340.-	3350.-
Jelmoli	1340.-	1330.-

**ACTIONS ÉTRANGÈRES**

	19/3/92	20/3/92
Abbott Labor	90.-	91.25
Aetna LF	65.25	67.25
Alcan alu	29.50	29.75
Amex	29.75	29.50
Am Cyanamid	94.50	95.75
ATT	58.75	60.-
Amoco corp	66.75	68.-
ATL Richf	150.-	151.50
Baker Hug	26.50	25.50
Baxter	55.-	55.75
Boeing	68.25	69.-
Unisys	15.50	15.50
Caterpillar	74.25	75.50
Citicorp	25.75	25.75
Coca Cola	122.50	123.-
Control Data	-	-
Du Pont	67.50	69.75
Eastm Kodak	61.25	61.25
Exxon	83.50	84.25
Gen. Elec	117.50	119.50
Gen. Motors	57.25	58.25
Paramount	69.-	70.-
Halliburton	38.50	37.50
Homestake	19.75	20.-
Honeywell	107.50	111.-
Inco Ltd	44.25	44.25
IBM	131.-	130.-
Litton	145.-	146.-
MMM	135.-	137.50
Mobil corp	89.50	90.-
Pepsico	48.50	48.75
Pfizer	108.-	108.-
Phil Morris	116.50	116.50
Phillips pet	35.-	34.50
Proct Gamb	149.50	150.50

**NEW YORK**

	19/3/92	20/3/92
Aetna LF & CAS	43%	43%
Alcan	19%	19%

Sara Lee	80.50	80.-
Rockwell	37.75	38.25
Schlumberger	86.75	86.25
Sears Roeb	69.-	71.75
Waste M	61.25	63.50
Sun co inc	42.25	42.50
Texaco	86.-	86.75
Warner Lamb.	95.-	99.50
Woolworth	44.50	46.50
Xerox	115.-	115.50
Zenith el	13.50	14.25
Anglo AM	50.50	51.75
Amgold	90.-	90.-
De Beers p.	37.75	38.75
Cons. Goldf	28.75	28.50
Aegon NV	104.-	104.50
Akzo	121.-	121.50
ABN Amro H	37.50	37.25
Hoogovens	41.50	42.75
Phillips	29.-	29.50
Robeco	79.-	79.75
Amex	78.25	78.50
Royal Dutch	115.-	115.50
Unilever NV	146.50	147.50
Basf AG	221.-	223.50
Bayer AG	266.-	270.-
BMW	500.-	506.-
Commerzbank	237.-	238.50
Daimler Benz	689.-	693.-
Degussa	305.-	304.-
Deutsche Bank	652.-	656.-
Dresdner BK	325.-	326.-
Hoechst	224.-	224.-
Mannesmann	254.-	256.-
Mercedes	525.-	528.-
Schering	764.-	760.-
Siemens	605.-	612.-
Thyssen AG	209.50	210.50
VW	325.-	331.-
Fujitsu Ltd	7.40	7.50
Honda Motor	17.-	17.50
Nec corp	11.-	11.-
Sanyo electr.	5.20	5.20
Sharp corp	13.75	13.50
Sony	45.-	46.-
Norsk Hyd n.	34.50	34.50
Aquitaine	97.-	95.50

**TOKYO**

	19/3/92	20/3/92
Ajinomoto	1400.-	-
Canon	39.-	1280.-
Daiva House	24%	1840.-
Eisai	1590.-	-
Fuji Bank	2000.-	-
Fuji photo	2790.-	-
Fujitsu	1180.-	-
Fujitsu pha	651.-	-
Hitachi chem	759.-	-
Honda Motor	1520.-	-
Kanekafuji	560.-	-
Kansai el PW	2430.-	-
Komatsu	636.-	-
Makita El	2000.-	-
Marui	1300.-	-
Matsush el L	1310.-	-
Matsush el W	1260.-	-
Mitsub. ch. Ma	908.-	-
Mitsub. el	465.-	-
Mitsub. Heavy	584.-	-
Mitsui co	637.-	-
Nippon Oil	735.-	-
Nissan Motor	629.-	-
Nomura sec.	1190.-	-
Olympus opt	1240.-	-
Ricoh	485.-	-
Sankyo	2480.-	-
Sanyo elect.	450.-	-
Shiseido	1640.-	-
Sony	3930.-	-
Takeda chem.	1070.-	-
Tokyo Marine	1010.-	-
Toshiba	584.-	-
Toyota Motor	1380.-	-
Yamanouchi	2770.-	-

**BILLETTS (CHANGE)**

Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1.46	1.55
1 \$ canadien	1.20	1.30
1 £ sterling	2.50	2.65
100 FF	26.-	27.50
100 liras	0.1155	0.1230
100 DM	88.25	92.25
100 fl. holland.	77.75	82.-
100 fr. belges	4.26	4.51
100 pesetas	1.37	1.49
100 schilling aut.	12.60	13.20
100 escudos	-96	1.11
100 yens	1.08	1.18

**DEVICES**

1 \$ US	1.4980	1.5360
1 \$ canadien	1.2520	1.2830
1 £ sterling	2.56	2.6250
100 FF	26.45	27.-
100 liras	0.1190	0.1220
100 DM	89.80	91.60
100 yens	1.1205	1.1485
100 fl. holland.	79.75	81.35
100 fr belges	4.3640	4.4520
100 pesetas	1.4150	1.4550
100 schilling aut.	12.85	13.01
100 escudos	1.0350	1.07
ECU	1.8340	1.8720

Concours

# La perle des îles

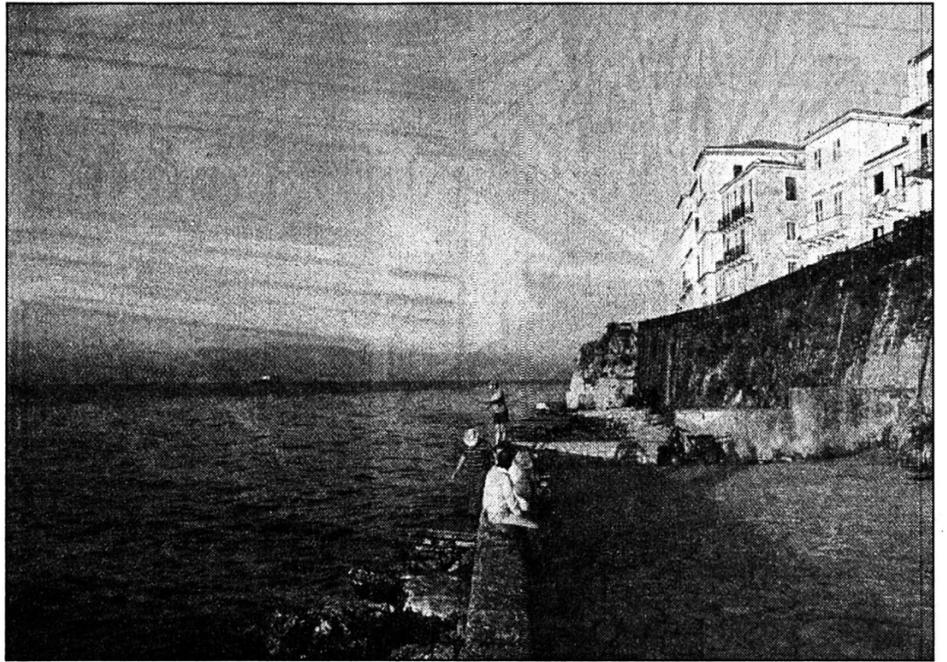
Bien sûr, elle est grecque. Mais en la parcourant, on peut lire son histoire particulière à pleines rues. Successivement occupée par les Vénitiens, les Français et les Anglais, cette île à nulle autre pareille a su conserver un charme dans ses vieilles pierres que le tourisme de masse ravageur et uniformisant n'a pas encore complètement effacé. Tant mieux. Et c'est dans la petite capitale et à l'intérieur des terres qu'il faut donc aller pour recevoir avec plaisir cet abrégé ensoleillé d'un cours d'histoire.

La belle inconnue de ce samedi est une île. Baignée par l'Adriatique. Napoléon Bonaparte - qui l'avait trouvée à son goût - l'avait d'ailleurs surnommée «la clé de l'Adriatique». L'empereur cher aux Français a doté la ville principale de l'île (qui portent toutes deux le même nom) d'une Académie des Arts et des Sciences point du tout folklorique. Il remodèle les plans de la cité et y fait bâtir une rue de Rivoli fidèle à celle de son cher Paris. L'artère grecque en question est bien sûr moins longue que celle de la capitale de l'Hexagone mais il ne lui manque rien pour bien faire: arcades, stores et lanternes.

Mise à la mode par les Habsbourg, l'île a tôt reçu d'illustres visiteurs. Les plus fortunés - telle l'impératrice Sissi - y ont fait construire des palais ou des villas dont ils avaient le secret.

Rares ont été les touristes européens à poursuivre plus avant leur visite des charmes et paysages: l'intérieur de l'île est demeuré fidèle à lui-même et au trot des ânes. Un climat régulièrement humidifié par la pluie rend en effet fort verdoyant le panorama du cœur de l'île.

La culture de la vigne, la production de l'huile d'olive sont l'essentiel d'une agriculture qui demeure à la mesure de l'homme. Trop sans doute puisqu'elle ne séduit plus les jeunes ressortissants de l'île, forcément attirés par les salaires plus décents et moins âprement gagnés versés par le tourisme.



La pêche un soir d'été  
Au loin, les rives de la Grèce continentale

**Jouez avec nous...**

Chaque samedi un jeu concours différent est proposé.

Un prix par semaine est attribué par tirage au sort parmi les réponses exactes.

Un abonnement d'un an à L'Impartial est tiré au sort chaque trimestre parmi les participants aux concours des trois derniers mois.

**SOLUTIONS DES JEUX DE SAMEDI PASSÉ**

**Huit erreurs**

1. Avant de la casquette.
2. Main plus petite sur le bâton.
3. Salopette moins haute sur la poitrine.
4. Seau plus long à la base.
5. Pied de l'écrêteau plus court.
6. Bord de la pelouse sous le pinceau.
7. Branche en moins à gauche de l'écrêteau.
8. Corbeille à papier plus longue en bas.

**Le négatif**

Il s'agissait du No 3

**Mettez les signes**

- |        |        |
|--------|--------|
| 1. + + | 2. + : |
| 3. + x | 4. x + |
| 5. + - | 6. x - |
| 7. - + | 8. - x |

**CONCOURS**

No 326:  
Le proverbe

Les deux mots à composer d'après les renseignements donnés étaient respectivement CHEZ et DERBY. Il fallait donc biffer dans la grille les B-C-D-H-R-Y et Z. Après quoi on pouvait lire: Si jeunesse savait, si vieillesse pouvait.

Le tirage au sort a désigné comme gagnante cette semaine, Madame Sabine De Montmollin, Bois-Noir 22, Cernier

**RÉPONSES AUX JEUX DE CETTE PAGE**

SOLUTION DU CONCOURS NOM DU GAGNANT DANS LA PAGE DES JEUX DE SAMEDI PROCHAIN

**INSOLITE**

**Prime à la délation fiscale**

Le gouvernement grec a déposé un projet de loi contre la fraude fiscale qui prévoit, outre de fortes amendes, un bonus de 5% pour les contribuables qui dénoncent les fraudeurs.

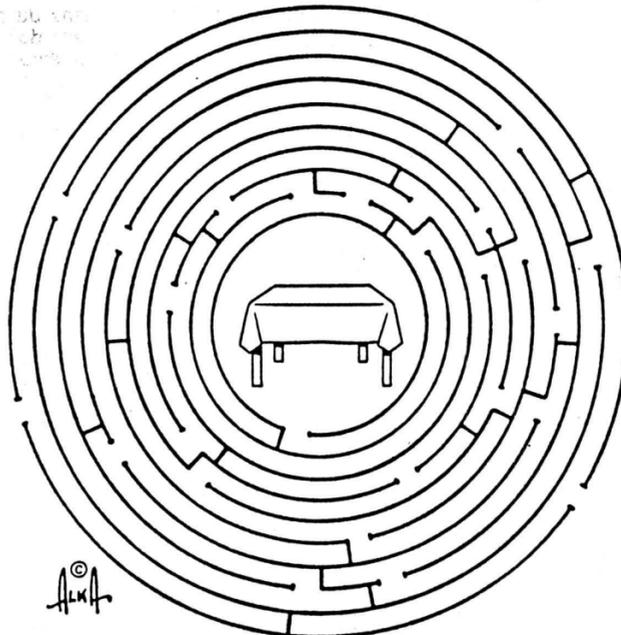
La fraude fiscale, largement répandue en Grèce, est en augmentation, ce qui a poussé le gouvernement à aggraver la répression et à encourager la délation. (ap)

**LES NEUF CASES**

2	8	4	2	9	1	4	3
6	1	5	7	5	7	2	5
7	6	3	8	3	1	8	9
2	4	8	2	9	6	4	7
5	1	7	6	1	4	2	3
3	6	8	3	4	5	3	1
2	9	5	4	2	7	6	8
1	7	3	1	6	8	1	9

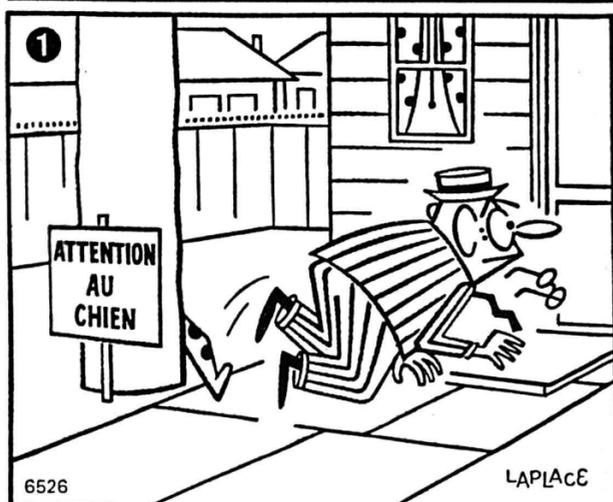
Dans cette grille de 64 cases, recherchez le bloc de neuf cases contenant les chiffres de 1 à 9 UNIQUEMENT. Un même chiffre ne peut figurer deux fois dans le bloc.

**SUPERLABYRINTHE**



Le chef voudrait déposer la soupière sur la table. Quel chemin doit-il suivre dans ce labyrinthe, pour y parvenir?

**LES HUIT ERREURS**



**VOYELLES EN TROP**

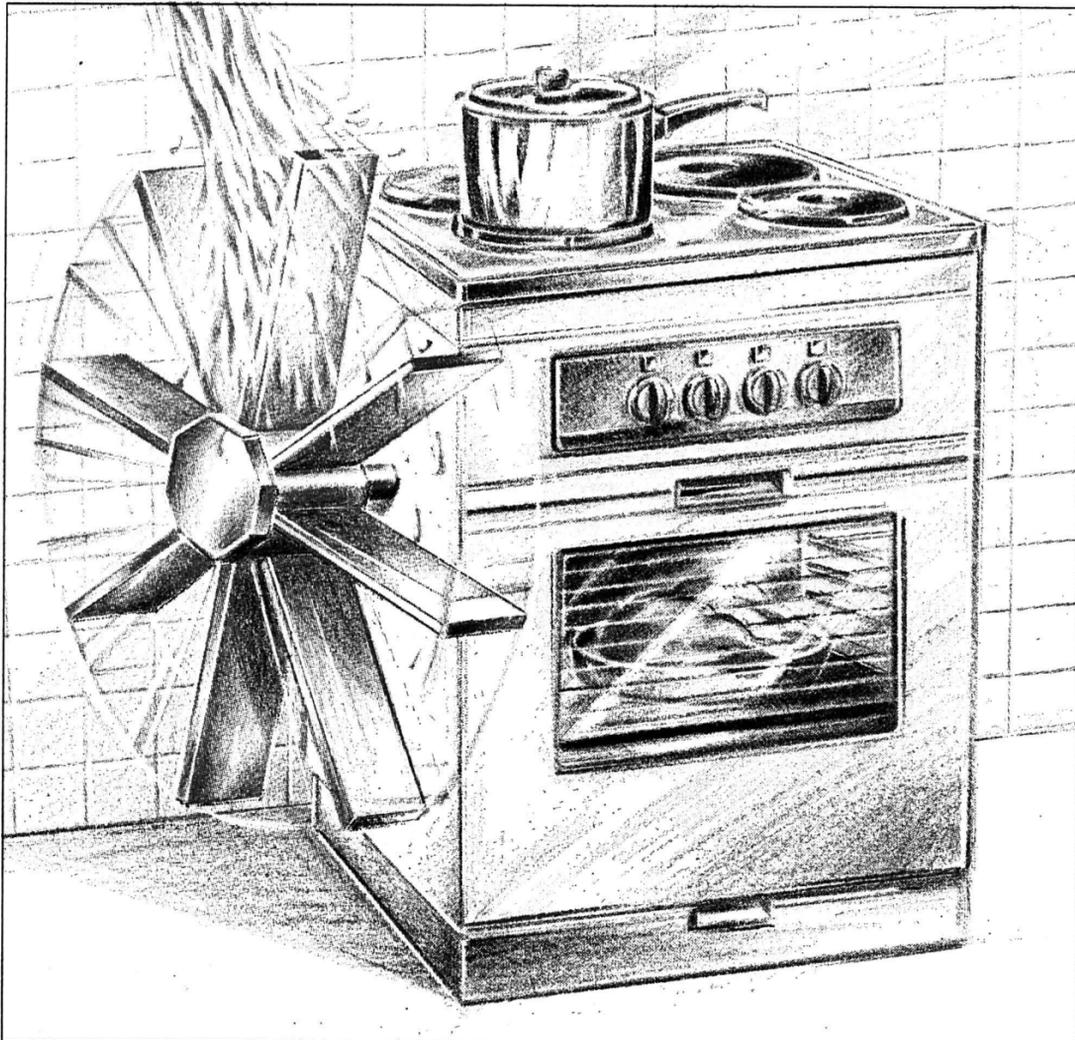
E	G	I	H	A	T	E	J
O	A	N	R	U	N	M	I
N	E	I	A	O	I	A	E
L	O	A	Z	T	O	L	N
B	I	E	A	K	A	Y	J
U	R	O	E	O	E	I	C
C	A	R	T	I	O	E	E
I	E	D	E	T	R	A	R

En éliminant deux voyelles dans chaque case vous trouverez huit noms de six lettres. Ces noms sont tirés du thème: CHEVAL.

Les accents ne sont pas pris en considération.

...se sont glissées dans la reproduction de ce dessin

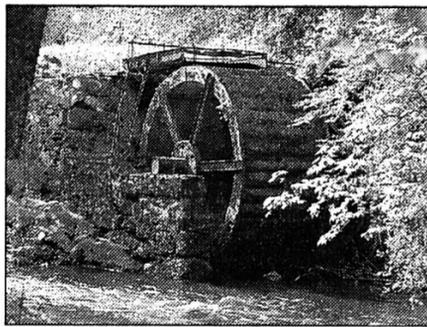
# La force hydraulique embellit notre vie



L'eau est inséparable de notre vie quotidienne. C'est l'amie de la maison. Propre et renouvelable, la force hydraulique couvre 60% de nos besoins en électricité: de l'énergie produite en Suisse. **Pour qu'il en soit toujours ainsi, il faudra dire NON à l'abandon partiel de la force hydraulique, le 17 mai 1992.**

**Force hydraulique: l'énergie suisse.**

Vos entreprises d'électricité.



Parc des Sports de la Charrière  
Tour de promotion-relégation LNA/LNB  
Dimanche 22 mars 1992  
à 14 h 30



## La Chaux-de-Fonds

reçoit

# Lucerne

Avec le soutien de



Sponsors officiels:



### OFFRES D'EMPLOI



**JURATEC** SA

Nous sommes une société de consultation et d'innovation technique. Nous cherchons:

### un ingénieur

pour la mise en œuvre du programme CIM des techniques d'assemblage au niveau national dans le cadre de nos activités dans le Centre CIM de Suisse occidentale.

Profil idéal: ingénieur EPF ou ETS en microtechnique ou mécanique, pouvant justifier d'une expérience industrielle ou de recherche appliquée d'au minimum cinq années dans le domaine des techniques d'assemblage. Bilingue français/allemand indispensable;

### un ingénieur qualité

pour la mise en œuvre de techniques qualité et l'introduction auprès de nos clients de systèmes de gestion selon les modèles de la norme ISO 9000. Une expérience industrielle dans le domaine et la formation TQ3 seraient des avantages certains;

### un technicien qualité

pour assister notre équipe d'ingénieurs dans la conduite des projets qualité. Formation TQ1 et/ou TQ2 souhaitée;

### une secrétaire

CFC. Capable de travailler de manière autonome. Expérience de cinq années minimum. Bilingue allemand/français. Connaissance de Winword souhaitée.

Des renseignements détaillés peuvent être obtenus auprès de **M. J.-M. Thiévent, directeur, tél. 066 23 13 66.**

Lieu de travail: Delémont.  
Entrée en fonctions: date à convenir.



Offres de service et prétentions de salaire à adresser à **Juratec SA, case postale 3153, 2800 Delémont.**

14-500727/4x4

### L'annonce, reflet vivant du marché

### AVIS OFFICIEL



**OFFICE DES FAILLITES DE NEUCHÂTEL**

## ENCHÈRES PUBLIQUES

d'un studio à l'Hôtel de Chaumont et du Golf SA à Chaumont

Le mercredi 8 avril 1992, à 15 heures, à Neuchâtel, rue Pourtalès 13 (salle no 203 au 11e étage), l'Office des faillites du district de Neuchâtel, agissant sur délégation de l'Office cantonal des faillites de Fribourg, procédera à la vente aux enchères publiques de la part de copropriété suivante dépendant de la masse en faillite de M. Raymond EKCHIAN domicilié à Romont, savoir:

**Cadastre de Neuchâtel**

**Désignation de la part de copropriété à vendre:**

**Parcelle 11882/J** - Au Petit Chaumont - PPE copropriété du 10992 pour 4/1000 avec droits spéciaux sur: Niveau 1 - studio avec salle de bains-W.-C., surface indicative: 20 m2.

Il s'agit du studio meublé no 116 faisant partie de l'immeuble hôtelier comprenant l'Hôtel de Chaumont et du Golf SA, à Chaumont

**Estimation cadastrale (1990): Fr. 155 000.-**

**Estimation officielle (1991): Fr. 135 000.-**

**Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étage:**

**Parcelle 10992** - Au Petit Chaumont - habitation, garage, places-jardins de 11250 m2.

Assurance incendie (1990), Fr. 17 000 000.-

L'immeuble, divisé en propriétés par étages, a été construit en 1987. Il est situé au Petit Chaumont, sur la route de Neuchâtel-Chaumont, vue sur les Alpes, altitude 1100 m.

Pour une désignation plus complète du studio mis en vente et de l'immeuble divisé en propriétés par étages, nous nous référons au Registre Foncier dont des extraits sont déposés à notre Office, ainsi qu'au rapport de l'expert et au règlement de la propriété par étages, pièces à disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'Office soussigné dès le 17 mars 1992.

Le studio formant la parcelle 11882/J du cadastre de Neuchâtel sera vendu d'une manière définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Les copropriétaires ne bénéficiant pas d'un droit de préemption annoté au Registre Foncier selon l'article 712 c CCS.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état-civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Pour tous renseignements et visite du studio mis en vente, rendez-vous des intéressés à la réception de l'Hôtel de Chaumont et du Golf SA, le mercredi 25 mars 1992 à 14 heures.

Consultation des pièces et renseignements: Office des faillites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, ☎ 038/22 32 41 ou 22 32 49

**OFFICE DES FAILLITES**  
Le préposé:  
Y. Bloesh

28-122

Football - Promotion-relégation LNA/LNB: Peter Nadig veut ramener le FC Lucerne au sommet

# A la croisée des chemins

**Surprenant champion suisse en 1989 (ce n'est pas si vieux...), le FC Lucerne se retrouve cette saison à batailler dans le tour promotion-relégation pour conserver sa place en LNA. Autant dire qu'il se situe à la croisée des chemins. Cette chute a passablement surpris les observateurs, car le club de la Suisse centrale peut compter sur un public fidèle et des moyens financiers non négligeables. Néanmoins, Lucerne devrait être capable de se tirer de ce mauvais pas. «Normalement, nous devons nous maintenir», affirme Peter Nadig. Mais on sait que la logique et le football ne font pas toujours bon ménage. Alors...**

Par  
**Laurent WIRZ**

A 27 ans, Peter Nadig a déjà derrière lui de nombreuses saisons en LNA. Il a promené sa grande silhouette (1 m 90) sur tous les terrains de Suisse à partir du 11 mars 1984, jour de ses débuts lors d'un Bâle - Sion.

Nadig n'a connu que deux clubs, soit Bâle justement (jusqu'en 1988), et Lucerne. Comment explique-t-il que les prestations de son club actuel se soient pareillement détériorées depuis trois ans?

«Il y a eu quelques changements de joueurs. Par exemple, Wehrli, Kaufmann ou Martin Müller ne sont plus là. Ceux qui devaient les remplacer n'ont pas toujours répondu à l'attente, n'ont pas pu s'intégrer sur le terrain», explique-t-il.

## MANQUE DE RÉALISME

Cet automne, le FC Lucerne a donc raté le train du tour final. «On peut toujours trouver des excuses. Nous n'avons pas eu beaucoup de chance. Knap s'est blessé. Mais la principale raison de notre échec, c'est que nous peinons à marquer. Nous avons raté un nombre incroyable d'occasions. A mon avis, c'est la principale cause pour laquelle

on se retrouve dans le tour promotion-relégation. Cela constitue bien évidemment une grosse déception, surtout que nous étions bien partis au début du championnat», analyse lucidement Nadig.

Ce dernier, lors de la saison du titre, avait flambé de mille feux, au point d'avoir été élu «joueur de l'année» par le «Sport». Depuis lors, le Bâlois n'a plus retrouvé la même efficacité et n'a plus progressé, ce qu'il admet sportivement.

«J'en suis à huit buts cette saison, mais j'aurais au moins dû en mettre le double! J'ai eu de la peine après le titre de 1989, car l'entraîneur a décidé de me faire jouer au milieu du terrain. Il m'a fallu un long temps d'adaptation. Ensuite, je suis parfois revenu en attaque. Mais ma position favorite reste derrière les deux avants de pointe, en soutien direct», estime-t-il.

## AUCUN RISQUE

Dans ce tour promotion-relégation, tout ne va pas comme sur des roulettes pour Lucerne, qui a commencé par un modeste 1-1 à domicile contre Granges, avant de gagner chichement 2-1 à Wettingen et 1-0 à l'Allmend contre Coire.

«Chaque équipe joue à fond contre nous. Nos adversaires sont doublement motivés. Ils ne prennent aucun risque et nous attendent à sept ou huit derrière. Dans de telles conditions, nous n'avons pas la partie facile, ce d'autant plus que nous nous montrons assez maladroit devant le but», affirme Nadig.

D'autre part, le FC Lucerne n'est pas trop à l'aise quand il s'agit de dicter les opérations, comme le confirme le long Peter. «C'est vrai, nous n'aimons guère faire le jeu. Nous n'avons pas les éléments capables de maîtriser cet aspect. Notre force, c'est le contre. Or, dans ce tour promotion-relégation, nous ne pouvons guère le faire, puisque toutes les équipes se barricadent en arrière.»

## TRAVAILLER DANS LE CALME

La non-qualification des Lucernois pour le tour final n'a pas remis en question la position de l'entraîneur Friedel Rausch, qui est en place depuis le début de la saison 1984/85!

«Il y a certes quelques signes de lassitude. Mais on ne peut pas dire qu'il soit resté trop longtemps à la tête du club», estime notre interlocuteur, qui cite en exemple Otto Rehagel, qui entraîne le Werder Brême - avec



**Peter Nadig**

«Nous devons nous maintenir...»

(Lafargue)

un succès certain - depuis onze ans...

«Pour revenir au sommet, Lucerne doit maintenant réapprendre à travailler dans le calme. Chacun doit être conscient qu'il doit aider son coéquipier et tirer à la même corde.»

## UN MATCH ÉQUILIBRÉ

Dimanche, le FC Lucerne affronte le FC La Chaux-de-Fonds à La Charrière. «D'après ce que je sais, les Chaux-de-Fondiers ont une bonne équipe, sur

le plan offensif du moins. Leurs lacunes se situent en défense... mais comme les nôtres sont en attaque, cela devrait donner un match équilibré», explique Nadig, non sans humour...

Il n'empêche que le Lucernois, à l'instar de ses coéquipiers, joue gros dans ce tour promotion-relégation. Tous les joueurs sont en effet professionnels à 100% à Lucerne... mais il n'en serait certainement pas de même en cas de relégation en LNB!

L.W.

## Motivé... malgré tout

Lorsqu'un joueur a l'habitude d'affronter Grasshoppers, Sion ou NE Xamax dans le tour final, il ne doit pas être évident pour lui de se retrouver face à Chiasso, Schaffhouse ou La Chaux-de-Fonds!

«C'est vrai, ce n'est pas la même chose», concède Peter Nadig. «La motivation ne vient pas aussi facilement. Mais au bout du compte, nous sommes des professionnels et nous faisons simplement notre boulot. Alors, notre job est de donner le maximum pour faire gagner Lucerne.»

Nadig est sous contrat avec le club de la Suisse centrale jusqu'en juin 1993. «Je n'ai pas de plan pour la suite. Pour l'instant, ce qui m'importe, c'est que Lucerne reste en LNA», estime ce joueur qui rêve de l'AC Milan... mais sans se faire d'illusions. «Ce n'est vraiment qu'un rêve.»

L.W.

Le coup de fil aux entraîneurs

## FCC: enfin une éclaircie?

Ça ne rigole pas beaucoup ces temps-ci du côté de La Charrière, tant au niveau sportif qu'au niveau financier. Il n'en reste pas moins que la vie continue et quand bien même, demain face à Lucerne, leur tâche sera tout sauf facile, les «jaune et bleu» vont tenter de réaliser un exploit. Un exploit qui serait accueilli comme une éclaircie dans la grisaille.

Concernés au premier chef par les difficultés rencontrées par leur club, les joueurs du FCC se sont retrouvés les manches depuis le début de la semaine. «Avec les pros, on a commencé à livrer les premières commandes de papier WC, indique Roger Läubli. Pour l'instant, ça marche bien, on est même en rupture de stock.» Etant donné qu'on s'arrache le fameux tissu, dépêchez-vous d'aller vous en

procurer quelques roulots devant l'entreprise du président Beffa.

Quant au football, Roger Läubli se fait du souci, car le quatrième match de ce tour de promotion-relégation ne s'annonce pas très bien: «Haatrecht est suspendu pour un match, Thévenaz, Laydu, Maillard et Kinces sont incertains, tandis que Christian Matthey est toujours indisponible. Heureusement, Kägi, Guede et Patrick Matthey sont de retour et Crevoisier, blessé à Chiasso, devrait pouvoir tenir sa place, sinon Langel ou moi joueront les remplaçants. Reste que ça risque d'être un peu léger pour affronter Lucerne. En défense surtout, car sans Haatrecht et, peut-être, Thévenaz, il sera difficile de faire face à des gars tels que Nadig, Tuze et Moser. J'ai fait des

essais, mardi contre les Breuleux (rés: victoire du FCC 7-2), mais ça n'a pas été concluant. J'espère au moins qu'on verra un bon match.»

## SRD: AU MOINS UN POINT

Défait dimanche passé contre Etoile Carouge, les SR Delémont sont dans une situation délicate. L'entraîneur - joueur Jean-Marie Conz ne le cache pas, qui compte ramener au moins un point de Winterthur.

«Ce ne sera pas facile car Winterthur jouera sans pression, mais c'est à nous de prendre notre destin et le match en main» lance celui qui enregistre le retour du Hongrois Varga. Quant à Sallai, sachez qu'il s'est fait opérer mercredi du genou et qu'on ne devrait pas le revoir avant longtemps sur un terrain, si toutefois on le revoit.

## NE XAMAX: ENFIN UNE VICTOIRE?

En ce qui concerne les blessés, Ulli Stielike est pour sa part, le moins bien loti; il doit se passer de - accrochez-vous! - Delay, Sutter, Bonvin, Smajic, Fernandez, Zé Maria, Lüthi et Hossam Hassan. En plus, Froidevaux est suspendu. Heureusement, l'Allemand peut disposer de Vernier, Mottiez et Gottardi. Cela dit, il n'est pas certain que ces derniers seront titulaires au Hardturm. Une chance dont bénéficiera Joël Corminboeuf.

Il en faudrait pourtant plus pour démoraliser Ulli Stielike, dont l'équipe est en constante progression dans ce tour final: «Un succès récompenserait nos efforts, mais serait aussi le bienvenu du point de vue comptable.»

J.C.

**21.3.1984 - Stupéfaction au stade de la Luz à Lisbonne: en quart de finale retour de la Coupe des champions, Liverpool inflige un retentissant 4-1 à Benfica...**

**21.3.1987 - Le Suisse Erich Mächler réalise un grand exploit en remportant en solitaire la «Primavera», soit la classique Milan-San Remo. Et Duboux de jubiler...**

Natation

## Vers un 50 m royal

La crème des nageurs et des nageuses romands se retrouvera aujourd'hui et demain à Neuchâtel. Le clou de ces championnats romands d'hiver 1992 sera le 50 m royal, qui mettra aux prises Stefan Volery, Dano Halsall et Martin Martek, dans les nouvelles piscines du Nid-du-Crô.

Page 13

Cyclisme

## Tous contre Argentin



Milan - San Remo marquera aujourd'hui le «vrai» début de la saison cycliste. Et, si Tony Rominger (photo Keystone) fait partie des vainqueurs potentiels, le favori a pour nom Moreno Argentin.

Page 15

Ski alpin

## Sa cinquième «petite boule»...

En remportant hier le slalom géant de la finale de la Coupe du Monde de Crans-Montana, Alberto Tomba s'est adjugé sa cinquième petite boule de cristal, qui n'en vaut toutefois pas une grande...

Page 17

## À L'AFFICHE

### LNA, TOUR FINAL

**Aujourd'hui**  
17.30 Young Boys - Servette  
Grasshopper - NE Xamax  
**20.00** Sion - Zurich  
Lausanne - St-Gall

### CLASSEMENT

1. Grasshoppers	3	3	0	0	8-2	21	(15)
2. Lausanne	3	0	2	1	3-4	17	(15)
3. Sion	3	1	1	1	8-8	17	(14)
4. Servette	3	1	0	2	5-6	16	(14)
5. Saint-Gall	3	2	0	1	8-7	15	(11)
6. NE Xamax	3	0	2	1	3-4	14	(12)
7. Young Boys	3	1	0	2	3-6	13	(11)
8. Zurich	3	1	1	1	4-5	13	(10)

### PROMOTION-RELÉGATION

#### LNA/LNB

##### GROUPE 1

**Aujourd'hui**  
17.30 Aarau - Baden  
**Demain**  
14.30 Bellinzona - Bâle  
Lugano - Locarno  
Yverdon - Malley

### CLASSEMENT

1. Lugano	3	2	1	0	5-2	5
2. Aarau	3	1	2	0	2-1	4
3. Malley	3	1	1	1	5-3	3
4. Baden	3	1	1	1	3-3	3
Bâle	3	0	3	0	3-3	3
6. Yverdon	3	0	3	0	2-2	3
Locarno	3	1	1	1	2-2	3
8. Bellinzona	3	0	0	3	2-8	0

##### GROUPE 2

**Aujourd'hui**  
17.30 Wettingen - Schaffhouse  
**Demain**  
14.30 La Chx-de-Fds - Lucerne  
Coire - Chiasso  
Granges - Bulle

### CLASSEMENT

1. Schaffhouse	3	3	0	0	10-2	6
2. Chiasso	3	2	1	0	9-4	5
3. Bulle	3	2	1	0	9-5	5
4. Lucerne	3	2	1	0	4-2	5
5. Granges	3	0	2	1	3-7	2
6. Coire	3	0	1	2	3-7	1
7. La Chx-de-Fds	3	0	0	3	5-9	0
8. Wettingen	3	0	0	3	2-9	0

### LNB, RELÉGATION

#### GROUPE 1

**Demain**  
14.30 Emmenbrücke - Ch.-St-Denis  
Old-Boys - Fribourg  
SC Zoug - Kriens

### CLASSEMENT

1. Old Boys	2	1	0	1	1-4	8	(6)
2. SC Zoug	2	1	0	1	2-2	7	(5)
3. Kriens	2	1	1	0	4-0	6	(3)
4. Fribourg	2	1	0	1	6-2	6	(4)
5. Châtel St-Denis	2	1	0	1	3-3	4	(2)
6. Emmenbrücke	2	0	1	1	0-5	2	(1)

#### GROUPE 2

**Aujourd'hui**  
17.30 Etoile Carouge - Glaris  
**Demain**  
14.30 Brüttisellen - UGS  
Winterthur - Delémont

### CLASSEMENT

1. Winterthur	2	2	0	0	5-1	10	(6)
2. Etoile Carouge	2	1	1	0	2-1	6	(3)
3. UGS	2	0	1	1	2-3	6	(5)
4. Brüttisellen	1	0	0	1	0-3	4	(4)
5. Delémont	2	1	0	1	4-1	3	(1)
6. Glaris	1	0	0	1	0-4	2	(2)

### PREMIÈRE LIGUE

#### GROUPE 2

**Aujourd'hui**  
16.00 Serrières - Moutier  
**Demain**  
14.00 Münsingen - Lerchenfeld  
14.30 Echallens - Lyss  
15.00 Berthoud - Soleure  
Domdidier - Bümplitz  
Klus-Balstahl - Colombier  
Thoune - Berne

### CLASSEMENT

1. Bümplitz	16	10	3	3	34-20	23
2. Moutier	16	8	5	3	26-26	21
3. Lyss	16	7	5	4	29-24	19
4. Serrières	15	7	4	4	31-24	18
5. Colombier	16	6	6	4	27-24	18
6. Echallens	16	6	5	5	23-23	17
7. Soleure	15	6	4	5	21-17	16
8. Berne	15	4	6	5	22-19	14
9. Lerchenfeld	16	6	2	8	28-34	14
10. Berthoud	15	5	3	7	23-21	13
11. Münsingen	16	4	5	7	13-16	13
12. Domdidier	16	5	3	8	23-27	13
13. Thoune	15	2	6	7	11-27	10
14. Klus-Balsth.	15	3	3	9	20-29	9



## Gracias amigos!

Nous y voilà! A partir du milieu de la semaine prochaine, vous trouverez dans les rayons de tous les magasins Migros le *Café Amigos*. S'il est un peu plus cher, c'est pour venir en aide aux petits planteurs.

Le prix du café n'a peut-être jamais été aussi bas. C'est pourquoi tant de petits planteurs des pays producteurs ont maintenant bien du mal à survivre. En introduisant le *Café Amigos*, Migros veut montrer qu'elle prend à cœur les problèmes de développement. Car le *Café Amigos* porte le sceau MAX HAVELAAR, qui garantit que les petits planteurs de café bénéficient d'un préfinancement de leur récolte, d'une garantie de prise en charge des volumes stipulés par leur contrat et de prix minimum assurant leur subsistance. La fondation

MAX HAVELAAR est mondialement reconnue; elle se porte garante du fait que le surcroît de revenus ainsi obtenu va bien aux petits planteurs. Le *Café Amigos* a beau coûter un peu plus cher, il vaut donc doublement la peine de l'acheter. D'une part, avec chaque paquet payé vous aidez un petit planteur d'Amérique centrale à améliorer ses conditions de vie. Et d'autre part, vous savourez un délicieux mélange de cafés sélectionnés 100% Arabica. Fr. 3.60 le paquet de 250 grammes de café moulu en emballage VAC. Gracias Amigos!

**Nouveau!**

Double économie grâce à la nouvelle pochette d'envoi pour films dias M-Chrome

Pour protéger l'environnement et réduire les coûts de port, Migros a opté pour une nouvelle pochette d'envoi retour pour les dias M-Chrome. Cette initiative permet d'économiser plusieurs tonnes de plastique par année et l'envoi par la poste n'est pas plus cher qu'auparavant.

L'an dernier, après développement et encadrement, quelque 280 000 films dias M-Chrome ont été retournés aux clients dans leur boîte en plastique. La plupart du temps toutefois, les boîtes sont jetées à la poubelle après le tri et le classement des dias. Pour éviter ce gaspillage, Migros a mené des recherches et trouvé une solution sous forme de pochettes accordées en matière synthétique PP (polypropylène) sans préjudice pour l'environnement. Les dias s'y rangent et s'y classent aisément. De plus, avec ce nouvel emballage plat, les frais de port ne sont pas plus élevés qu'auparavant, permettant d'éviter un renchérissement des prix. Les clients Migros profiteront de cette innovation à plus d'un titre: archivage plus aisé et moins de déchets, pour un prix identique. Le plaisir de la photo en sus!

**CULTURE** Concerts Club

### L'Orchestre National de Lille en tournée

Du 26 mars au 8 avril, l'Orchestre National de Lille donnera - sous la direction de son chef d'orchestre Jean-Claude Casadesus - 12 concerts dans le cadre des Concerts-clubs.

Seront notamment au programme les Concertos pour violon de Brahms et Prokofiev (Joshua Bell, soliste), la 3e Symphonie de Camille Saint-Saëns (François Delor, orgue) et la Symphonie en si bémol majeur d'Ernest Chausson.

Dates (réservations téléphoniques là où les commandes de billets sont encore possibles):

- **Schaffhouse:** JE 26.3. (053 - 25 51 76)
- **Bienne:** VE 27.3. (032 - 23 50 22)
- **Fribourg:** SA 28.3. (037 - 23 25 55)
- **Berne:** DI 29.3. (031 - 22 14 33)
- **Zurich:** LU 30.3.
- **Lausanne:** ME 1.4. (021 - 20 26 35)
- **La Chaux-de-Fonds:** JE 2.4. (039 - 23 94 44)
- **Neuchâtel:** VE 3.4. (038 - 25 42 43)
- **Genève:** SA 4.4. (022 - 28 68 20)
- **Bâle:** DI 5.4. (061 - 271 23 23)
- **Vaduz:** MA 7.4.
- **Lugano:** ME 8.4. (091 - 23 31 20)

### école-club migros

Plus de 10 millions d'heures/participants

Pour la première fois depuis leur création, les Ecoles-clubs ont passé le cap des dix millions d'heures/participants. Converti en nombre de participants, ce chiffre signifie que, dans toute la Suisse, plus de 500 000 personnes ont suivi un cours de l'Ecole-club en 1991.

Parmi les trois groupes de branches, les langues occupent à nouveau la première position. La langue étrangère la plus étudiée est l'anglais, avec 1 705 498 heures/participants. L'allemand et le français viennent en seconde et troisième places.

Dans le domaine des loisirs, le sport et les arts appliqués ont les nettes faveurs des participants. Pour les cours de fitness et de gymnastique du dos, les taux d'accroissement sont même de 15%. Quant aux arts appliqués, les cours de dessin et peinture jouissent de nouveau d'une forte popularité alors que la poterie et le modelage suscitent des regains d'intérêt.

En matière de formation et de formation continue, les cours commerciaux en particulier ont été suivis intensivement (+15,3%). En informatique, les cours de traitement de texte enregistrent - avec +48% - le taux de progression le plus fort.

**Nouveau!**

Quatre sortes de pain croustillant complet

Le nouveau pain croustillant a la cote. Riche en fibres alimentaires, il satisfait aux exigences de l'alimentation moderne.

Toujours plus apprécié et se conservant longtemps, le pain croustillant à base de farine complète de seigle existe en deux versions: le **Pain croustillant complet** (250 g à fr. 1.70)\* et le **Pain croustillant au sésame** (250 g à fr. 1.70). Le **Pain croustillant Délicatesse** de couleur claire (200 g à fr. 1.60) et le **Pain croustillant aux graines de lin** (200 g à fr. 1.60) sont confectionnés à partir de céréales complètes et de seigle concassés.

Quelle que soit la sorte, les succulentes tranches sont encore plus fines, plus croustillantes et plus digestes. Des atouts qui feront des amateurs...

(\* En vente dans tous les magasins Migros, les autres sortes ne l'étant que dans les MM et les MMM.)

44-2706

Rédaction: Service de presse Migros, case postale 266 8031 Zurich

**MIGROS**

### Les produits Alimaforme sont de plus en plus prisés

Ces dernières années, la prise de conscience de notre société a fortement changé pour ce qui est de la santé et de l'alimentation. Nombreux ont reconnu l'importance que revêtent les aliments de haute valeur nutritive pour leur bien-être.

L'assortiment Alimaforme de Migros comporte quantité de produits permettant une alimentation riche et variée. Vous

trouvez des produits aux céréales complètes, des légumineuses, des jus de légume, des tisanes et des huiles végétales de grande valeur. Des denrées pauvres en graisse, en sucre et en sel vous y sont également proposées, qui peuvent aussi contribuer à la préparation de plats complets et qui, en particulier, ont une grande importance pour les personnes ayant des besoins alimentaires précis. Pour les diabétiques par exemple, il existe une vaste palette de produits appropriés, comme le chocolat ou la pâtisserie.

**BELLES OCCASES PRINTANIÈRES**

**TOYOTA COROLLA 1.6 GTI**  
1989, 35 700 km, blanche, radio, Fr. 14 500.-

**FORD FIESTA 1.4i ABS**  
1989, 36 200 km, acajou, radio, t.o., Fr. 11 300.-

**CITROËN AX 11 RE**  
1989, 32 000 km, blanche, Fr. 9 300.-

**TOUTES EXPERTISÉES FRAICHEMENT ET GARANTIE**

Garage des Eplatures  
**HONDA Jean-Denis HAAG**  
La Chaux-de-Fonds,  
Tél. 039/26 04 55  
Ouvert samedi matin.

### VACANCES - VOYAGES

#### A cheval & dans les bosses!

Une semaine d'aventure équestre dans les montagnes: un cheval et 7 poulains attendent impatiemment les enfants à partir de l'âge de 10 ans. Cours d'équitation et pension complète inclus - à partir de FS 914.- Réserves dès maintenant pour Pâques!

Offre spéciale: une semaine de ski avec cours, forfait et soleil de printemps, le tout avec demi-pension. A partir de FS 824.-



Fsm Beck, A-6708 Brand Spörthotel Beck  
Tel 00435559/306, Fax 00435559/306-70

**LE DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS**

DE LA RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

**AVIS À LA POPULATION concernant l'élimination des frigos**

Dès avril 1992, l'élimination des appareils frigorifiques devra se faire conformément à de nouvelles exigences légales adoptées par la Confédération en faveur de la protection de la couche d'ozone. Il s'agit de récupérer en particulier les substances appelées chlorofluorocarbones (CFC) se trouvant aussi bien dans le circuit de production de froid que dans le matériau d'isolation.

Partant du principe de causalité, il appartient aux propriétaires de s'acquitter des frais d'élimination de ces appareils. Le prélevement d'une taxe d'élimination anticipée à l'achat d'un nouveau frigo ne pouvant pas encore être rendu obligatoire par la législation actuelle, le système d'une vignette à Fr. 67.- a été retenu par les entreprises d'élimination, solution approuvée par l'office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage.

Tout propriétaire devant se débarrasser d'un frigo devra acheter une telle vignette et l'apposer sur l'appareil à éliminer. Il pourra le faire à l'achat d'un nouveau frigo par l'intermédiaire de son fournisseur ou alors contacter son administration communale qui le renseignera sur la procédure à suivre.

Le conseiller d'Etat  
Chef du département  
des Travaux publics  
J. Cl. Jaggi

28-119

Publicité intensive, Publicité par annonces

### IMMOBILIER



A louer Fritz-Courvoisier 8:

appartement de 4 1/2 pièces  
neuf, 2 salles d'eau  
Fr. 1250.- + charges. Libre le 1<sup>er</sup> avril 1992  
Cuisines agencées, machines à laver et à sécher collectives

Pour visiter et traiter: SOGIM SA  
Société de gestion immobilière  
Avenue Léopold-Robert 23-25  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 84 44  
Fax 039/23 21 87

**NOUVEAU**

à Dombresson

**GARDEN-CENTER**

du Val-de-Ruz

Janik Leuba et Jean-Christophe Geiser, CFC d'école d'horticulture de Lullier vous conseilleront judicieusement pour l'entretien et les nouvelles créations de votre jardin.

Vente: arbres et arbustes divers, plantes vivaces, terreaux, engrais et divers articles de jardin.

**HEURES D'OUVERTURE:**  
Samedi: 8 à 18 h 30  
Dimanche: fermé  
Lundi: fermé  
Mardi:  
8 à 12 h et 14 à 18 h 30  
Mercredi, jeudi, vendredi:  
14 à 18 h 30.

direction St-Mier  
Villiers  
Eglise  
GARDEN-CENTER  
Arrêt bus  
Dombresson  
COOP  
2056 Dombresson  
Tél. 038/53 36 66

28-001252

## malentendants

**Plaît-il ?**

Vous arrive-t-il souvent de poser cette question parce que vous avez mal entendu? Si oui, il est grand temps d'entreprendre quelque chose pour y remédier.

Faites-vous contrôler l'audition sans frais et sans engagement en prenant simplement rendez-vous par téléphone.

### Test gratuit de l'ouïe

tous les mardis, sur rendez-vous

Micro-Electric Appareils Auditifs SA  
La Chaux-de-Fonds, 57, av. Léopold-Robert  
à la Pharmacie Centrale, Dr. P. A. Nussbaumer  
tél. 039/23 40 23  
Fournisseur, AVS · AI · AMF · CNA

251-231032

**micro-electric**  
APPAREILS AUDITIFS SA

Un prêt personnel de la Banque ORCA:  
**Argent liquide au bon moment.**

Nous vous proposons une solution rapide, efficace et discrète à vos problèmes d'argent. Passez nous voir, téléphonez-nous ou envoyez-nous ce coupon à l'adresse ci-dessous.

### Confidentiel

Je désire recevoir Fr. Mensualité env. Fr.

Nom Prénom

Date de naissance Etat civil

Rue NPA/Lieu

Habitant depuis Tél.

Profession Rev. mens.

Date/Signature M2

Banque ORCA, avenue Léopold-Robert 53a,  
2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 80 90

Intérêt annuel selon le montant et la durée  
du crédit ainsi que la méthode de calcul:  
13,5-16,9% y compris l'assu-  
rance solde de dette.

Banque **ORCA**

Société affiliée de l'UBS

Natation - Les meilleurs nageurs romands se retrouveront ce week-end à Neuchâtel

## Vers un 50 m royal



Stefan Volery

Le Neuchâtelois se dit en forme parfaite. Cela promet...

(Widler)

La crème des nageurs et nageuses romands – ils seront 240 – se retrouvera aujourd'hui et demain à Neuchâtel, dans les nouvelles piscines du Nid-du-Crô, pour les championnats romands d'hiver 1992. Clou de la manifestation: la finale du 50 m nage libre, agendée demain à 14 h 30 (suivie de toutes les autres finales), et qui devrait donner lieu à une âpre lutte entre les trois meilleurs du pays: Stefan Volery, Dano Halsall et Martin Martek.

Par  
Renaud TSCHOUMY

Et comme j'ai le sentiment qu'elle a été bien faite...

### OBJECTIF BARCELONE

Stefan Volery est rentré voici trois semaines de l'île de la Réunion, où il s'est soumis à trois mois d'entraînement intensif. Et il avoue se sentir en top forme. «J'ai vraiment bien travaillé là-bas, confirme-t-il. Je pense être au niveau de mes meilleures années, à savoir 1986, 1987 et 1988. Un bon Volery, quoi! La période de préparation étant très ingrate, le plus dur a été fait.

Ces championnats romands présenteront le premier «vrai» test pour Volery: «C'est vrai. Je me suis fixé comme premier but les championnats suisses, dans deux semaines. Mon second but, le plus important, est constitué par les Jeux olympiques. Je me devrais d'établir les temps nécessaires aux Suisses, voire en repêchage à Monaco ou à Rome.»

Pas ce week-end à Neuchâtel, donc. «Non. Mais cela ne veut pas dire que je ne prends pas cette compétition au sérieux. D'une part parce que, pour une fois, je nagerai à la maison. Et je peux vous assurer que ça fait plaisir de ne pas toujours devoir voyager. Et puis, mes principaux adversaires (ré: Dano Halsall et Martin Martek) seront là. Dano est même décidé à faire un truc, puisqu'il m'a dit qu'il allait se raser. Pour ma part, je ne serai pas rasé. Je préfère garder mon influx pour les meetings décisifs.»

### «PAS TROP VIEUX!»

Volery s'alignera sur 50, 100 et 200 m nage libre, de même qu'en relais 4 x 50 m nage libre, le Red-Fish Neuchâtel étant détenteur de la meilleure performance suisse. «J'ai toujours aimé les relais, et j'ai toujours joué cette carte à fond» précise-t-il.

En cas de qualification pour les Jeux de Barcelone, «Stef» serait le premier nageur au monde à participer à quatre olympiades – il était de la partie à Moscou

en 1980, à Los Angeles en 1984 et à Séoul en 1988.

Comme quoi l'âge – il a fêté son trentième anniversaire le 17 septembre dernier – n'a pas d'emprise sur lui. «Je souhaite faire taire les ragots qui disent que je suis trop vieux pour être compétitif au plus haut niveau.» Ça promet pour demain!

### CNCF: DÉLÉGATION-RECORD

Pour le Club de natation de La Chaux-de-Fonds, l'échéance est d'importance. Etienne Dagon en est le premier conscient: «Nous allons tout donner, affirme-t-il. Notre préparation s'est déroulée de manière optimale, et je souhaite vivement que nous réussissions de bons temps.»

Reste que, vu la participation, la barre est placée très haut. «C'est sûr. Rarement on aura atteint un tel niveau à des championnats romands. Et pour mes nageurs ou nageuses qui n'iront pas aux championnats suisses, ce sera surtout l'occasion d'être à côté de tout grands du pays. D'ailleurs, le CNCF n'aura jamais envoyé une délégation aussi importante (ré: ils seront une vingtaine) à des romands.»

Pour ce qui est des médailles, Mélanie Lanz (brasse), Lorine Evard (brasse) et Joël Perret (libre et surtout dauphin) possèdent les meilleures chances chaudes-de-fonnières. R.T.

### BRÈVES

#### Football

#### Allemagne: Championnat marqué

Devant 31.000 spectateurs, Stéphane Chapuisat a fait, pour la 15e fois, trembler les filets au cours du match avancé de la 29e journée du championnat de Bundesliga, en ouvrant la marque pour Borussia Dortmund, sur le terrain de Hambourg, à la 28e minute. Furkot répliquait à la 33e (1-1). Dortmund occupe toujours la première place du classement, avec trois points d'avance et un match en plus sur Francfort et Stuttgart.

#### France: victoire de Montpellier

En France, en match avancé de la 32e journée, Montpellier a battu Nantes 2-1. Les Montpelliérans rejoignent ainsi Auxerre à la quatrième place du classement.

#### Les remplaçants des Xamaxiens

Le milieu de terrain du FC Aarau Marcel Heldmann (26 ans/ 5 matches internationaux) et le défenseur du FC Lucerne Herbert Baumann (28 ans/15) ont été retenus par Roy Hodgson pour la rencontre amicale internationale qui opposera la Suisse à l'Eire, à Dublin, le mercredi 25 mars. Ils remplacent ainsi les Xamaxiens Beat Sutter et Christophe Bonvin, blessés.

#### Superga éliminé

Hier soir au stade Sur-la-Forêt, en demi-finale de la Coupe neuchâteloise, Boudry a battu Superga, 3-0 (1-0).

#### Gullit opéré lundi

Le plus célèbre joueur de l'AC Milan, le Hollandais Ruud Gullit, se rendra lundi à Anvers pour se soumettre à une intervention chirurgicale – la cinquième en 25 mois – au ménisque de son genou gauche.

#### Ski nordique

#### Suisse décevante

Les juniors helvétiques ont particulièrement déçu lors du relais de fond des championnats du monde à Vuokatti (Fin). Les garçons ont terminé au huitième rang d'une épreuve qui a vu la victoire de la Suède, devant la Finlande et l'Italie. Les filles se sont adjugé la neuvième place. L'or a récompensé la Finlande, suivie de la Tchécoslovaquie et de la Suède.

Football - UEFA: tirage au sort de Genève

## Tout le monde il est content

Président des commissions inter-clubs de l'UEFA, Me Freddy Rumo a dirigé à Genève, dans les salons d'un grand hôtel de la rive droite, le tirage au sort des demi-finales de la Coupe des vainqueurs de coupes et de la Coupe UEFA. Real Madrid-Torino, Genoa-Ajax pour la première épreuve, Monaco-Feyenoord et Bruges-Werder Brême pour la seconde, seront à priori des confrontations très équilibrées.

«C'est avec soulagement que nous constatons que les deux clubs italiens encore en lice en Coupe UEFA ne seront pas opposés l'un contre l'autre» déclarait l'avocat chaud-fonnier, à l'issue de cette brève cérémonie. Le président de l'ASF n'oubliait pas la Coupe des champions: «A la fin de la présente saison, ma commission tirera les conséquences des rapports que nous avons réclamés concernant les effets de la nouvelle formule. Tout est envisageable. Pourquoi ne pas renverser le problème en prévoyant des groupes lors des deux premiers tours, puis l'élimination directe dès les quarts de finale? Cette suggestion avait été formulée en son temps par Barcelone.»

### ITALIENS SOULAGÉS

En Coupe UEFA, Genoa, qui avait l'avantage de disputer le deuxième match chez lui contre Ajax, a dû accepter une inversion des rencontres. En effet, le 15 avril, la Sampdoria reçoit, à Gènes, Panathinaïkos dans le cadre de la Coupe des champions. Le directeur sportif de la Genoa, M. Spartaco Landini, s'estimait fort satisfait: «Pour nous, l'essentiel était d'éviter Torino. Je crois qu'Ajax est un adversaire moins difficile que le Real Madrid.» Même son de cloche chez le directeur sportif de Torino, Luciano Moggi: «Nous ne voulions pas rencontrer Genoa, qui était trop proche!»

Le représentant du Real Madrid, le manager Manuel Trigo, montrait beaucoup de sérénité: «Nous n'avions pas de préfé-

rence. Nous sommes contents du tirage.» Pas autant que Martin Vazquez (transféré la saison passée du Real à Turin) qui retrouvera ses anciens coéquipiers.

### MONACO FAVORI

L'AS Monaco fait figure de favori en Coupe des vainqueurs de coupes. Incontestablement, la formation de la Principauté semble supérieure à ses rivales, grâce surtout à la valeur de certaines individualités (Rui Barros, Mendy, Weah, Fonfana). Elle devrait être présente le 6 mai prochain, à Lisbonne, le jour de la finale. Son directeur sportif, Henri Biancheri, se gardait cependant de tomber dans un optimisme béat: «Je constate que Feyenoord possède la meilleure défense du championnat de Hollande et que celle-ci n'a pas encore encaissé le moindre but cette saison, en Coupe des coupes!»

Dernier représentant allemand dans le concert européen, Werder Brême se voit déjà en finale, si l'on en croit son manager Willi Lemke: «Pour nous, l'essentiel était de nous tirer du guépier d'Istanbul contre Galatasaray. Certes, le FC Bruges est un obstacle sérieux mais nous voulons absolument jouer la finale à Lisbonne!». (si)

## Le tirage

### COUPE DES VAINQUEURS DE COUPE

AS Monaco - Feyenoord Rotterdam  
FC Bruges - Werder Brême  
Finale le 6 mai à Lisbonne

### COUPE DE L'UEFA

Real Madrid - Torino  
Genoa - Ajax Amsterdam  
Matches les 1er et 15 avril dans les deux compétitions. En Coupe UEFA, le match aller de la finale aura lieu le 29 avril sur le terrain du vainqueur de Real - Torino. Match retour le 13 mai. (si)

Volleyball - LNA: TGV-87 joue sa peau à Amriswil

## Le dos au mur

Il a donc fallu attendre la dernière journée du tour de relégation de LNA pour savoir si TGV-87 aura encore sa place la saison prochaine dans l'élite. Le dos au mur, les Tramelots joueront ainsi leur peau cet après-midi dans la salle Tellenfeld d'Amriswil. Bonjour le suspense!

C'est simple: la bande à Serge Lovis, qui compte deux points d'avance sur son adversaire du jour, doit s'imposer pour se sauver. En effet – nous avons fait nos calculs – le set-à-à-à ne pourrait en aucun cas être favorable aux gens de La Marelle s'ils venaient à perdre ce match de la peur.

Il faudra donc, à l'instar des trois premières confrontations entre Jurassiens bernois et Thurgoviens, que la victoire choisisse le camp tramelot. Ce qui, somme toute, serait conforme à la logique. Reste que dans ce genre de match l'échelle des valeurs n'est pas toujours respec-

tée. Serge Lovis est – heureusement! – le premier à se méfier: «L'ambiance risque d'être assez folle dans la salle et cela pourrait nous perturber. Dans ce contexte, Amriswil va tout donner et il ne sera pas facile d'en venir à bout.»

Espérons tout de même que les Tramelots sauront également faire preuve de force morale. Ce n'est d'ailleurs pas pour rien que Serge Lovis misera sur les joueurs d'expérience. Pourvu que leurs nerfs ne lâchent pas! On touche du bois.

On ne peut, enfin, s'empêcher de se rappeler qu'il y a peu ce déplacement à Amriswil s'annonçait comme une belle course d'école...

### LNB: LE NUC EN FÊTE

A Neuchâtel, la fin d'après-midi promet aussi d'être chaude quand dans le chaudron de la Salle omnisports, les filles du NUC joueront un match capi-

tal. Face à Uni Berne, une victoire serait synonyme de retour en LNA pour la troupe de Lucia Banhegyi. Dans ce cas de figure, il s'agira encore de savoir si les universitaires neuchâteloises sont prêtes à assumer leur promotion. J.C.

## À L'AFFICHE

### AUJOURD'HUI

LNA masculine  
16.00 Amriswil - TGV-87  
LNB masculine  
18.00 Colombier - Montreux  
LNB féminine  
16.00 Colombier - Uni Bâle  
17.30 NUC - Uni Berne  
Première ligue masculine  
18.30 Siere - La Chx-de-Fds  
15.30 Oensingen - TGV-87  
Première ligue féminine  
15.00 Granges - Fr.-Montagnes

Basketball - Le coup de fil aux entraîneurs

## Premières décisions?

Les basketteuses chaud-fonnières auront l'occasion, cet après-midi (15 h 15) au Pavillon des sports, d'accomplir un nouveau pas vers le maintien en LNA. Birsfelden semble en effet marquer le pas ces temps-ci.

Battues à domicile (63-79) par les Vaudoises de Vevey, lors de la première journée du tour contre la relégation, les Bâloises ne sont plus aussi redoutables que par le passé.

«Je me méfie tout de même, annonce Isabelle Antal. Cela dit, nous devons gagner le plus de matches possible. Surtout à domicile.»

La victoire obtenue aux dépens de Pully peut, à cet égard, faire office de déclic. «C'est vrai. La manière dont les filles ont réagi alors qu'elles étaient menées de 21 points, à moins de neuf minutes du terme, est ré-

jouissante. Il nous faut continuer dans cette voie.» En LNB masculine, les gars du BBCC n'auront pas la tâche facile au Tessin. SAV Vacallo mène en effet le bal dans le tour contre la relégation.

Mais qui sait? Il ne manque que deux points aux «jaune et bleu» pour être assurés de leur maintien, ce qui représente un élément suffisamment motivant. Et au Pavillon des sports, il y a un peu plus d'un mois, le BBCC s'était largement imposé (118-106). Reste que franchir le Gothard n'a jamais rien d'une sinécure.

### UNION NE: ATTENTION!

Pour la dernière journée du tour final de LNA, Union NE ira affronter Vevey dans son antre. Les Vaudois se doivent de gagner s'ils n'entendent pas rester en rade. Ils se lanceront donc à corps-perdu dans la bataille.

Mais les Neuchâtelois mettront tout en œuvre pour terminer à la première ou à la deuxième place, histoire de se ménager un petit avantage avant les demi-finales. «Ce sera difficile, confirme Harrewijn. Reste que ce match à Vevey représentera une bonne préparation pour les play-off. Et l'équipe est maintenant libérée.» R.T.

## À L'AFFICHE

### AUJOURD'HUI

LNA féminine, relégation  
15.15 La Chx-de-Fds - Birsfelden  
LNA masculine, tour final  
17.30 Vevey - Union NE  
LNB masculine, relégation  
17.30 SAV Vacallo - La Chx-de-Fds  
Première ligue masculine  
16.00 Corcelles - Pâquis

# FUST CUISINES + BAINS

## MARA

Cuisine avec faces synthétiques, chants postformés dans le décor bois

Appareils encastrables Bauknecht: cuisinière ESN 1480-1, platine de cuisson EN 1482 IN, réfrigérateur Bosch KIL 1632, hotte de ventilation Novamatic AH 906 BR, évier compact Franke



**4'650.-**  
Appareils et montage inclus

## MONARA

Cuisine avec faces synthétiques. Imitation frêne, chêne ou érable

Appareils encastrables Bauknecht: cuisinière ESN 1480-1, plan de cuisson en vitrocéramique EK 1482 IN, réfrigérateur KDIC 1533, hotte de ventilation Novamatic AH 2106 WS, évier compact Franke, batterie de mixers KWC "star"



**5'350.-**  
Appareils et montage inclus

## LOFT

Cuisine avec faces synthétiques et chants en PVC

Appareils encastrables Bauknecht: lave-vaisselle GSI 2352, cuisinière ESN 1480-1, plan de cuisson en vitrocéramique EK 1482 IN, réfrigérateur KDIC 1533, hotte de ventilation Novamatic AH 2106 WS, évier compact Franke, batterie de mixers KWC "star"

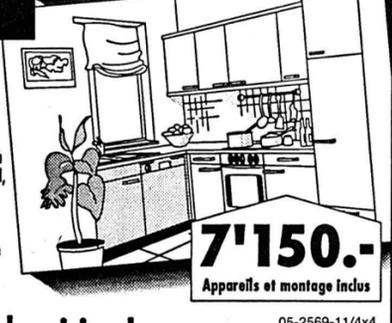


**6'150.-**  
Appareils et montage inclus

## ARC

Côtés visibles des armoires en érable

Appareils encastrables Bauknecht: lave-vaisselle GSI 2352, cuisinière ESN 1480-1, plan de cuisson en vitrocéramique EK 1482 IN, réfrigérateur KDIC 1533, hotte de ventilation Novamatic AH 2106 WS, évier compact Franke et batterie de mixers KWC "star"



**7'150.-**  
Appareils et montage inclus

Venez visiter nos grandes expositions de cuisines!

LA SERVICE FUST: • Prix avantageux en permanence sur les cuisines individuelles et d'exposition • 5 ans de garantie sur les meubles • Organisation de l'ensemble de travaux de transformation / rénovation • Offres express par ordinateur d'après vos mesures • Choix immense d'appareils encastrables de marque

Expositions à: Neuchâtel, rue des Terreaux 5 038 25 53 70  
Bienne, rue Centrale 36 032 23 88 77  
Yverdon, rue de la Plaine 9 024 21 86 16

## La nouvelle Mazda 626 GT: la Belle et la Bête.



Présentation de la nouvelle gamme 1992

Garage de l'avenir  
rue du Progrès 90  
La Chaux-de-Fonds  
tél. 039/23 10 77  
Rouler de l'avant. Mazda

Pour faire les couleurs de la musique

52 blanches & 36 noires

Accordages et réparations de pianos  
Vente - Location - Occasions

Michel Boder  
Rue de la Serre 1  
La Chaux-de-Fonds

039/28 63 12  
132-504816

## MINI-ANNONCES

### immobilier

A vendre de particulier, région Franches-Montagnes, MAISON FAMILIALE NEUVE, 15 min. de La Chaux-de-Fonds, 6 1/2 pièces, env. 800 m<sup>2</sup>, vue sur les pâturages, terrain de 1000 m<sup>2</sup>. Possibilité de personnaliser la terminaison des travaux. Prix Fr. 530 000.-. Faire offre sous chiffres 470-853, à ASSA Annonces Suisses SA, av. Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.

A vendre à 15 km de La Chaux-de-Fonds GRANDS LOCAUX sur deux étages avec élévateur, + APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES, cuisine agencée. Ecrire sous chiffres 470-864 à ASSA Annonces Suisses SA, av. Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.

A louer au Locle centre ville MAGNIFIQUE STUDIO, Fr. 650.-. Téléphoner au 038/31 60 56 aux heures des repas ou Natel 077/37 28 31

A louer Le Locle, Hôtel-de-Ville 21, 1er juillet, APPARTEMENT 4 PIÈCES, balcon, jardin, garage, loyer modéré. 039/31 70 95 midi et soir.

Centre La Chaux-de-Fonds, à louer MAGNIFIQUE DUPLEX 5 1/2 PIÈCES. Cuisine agencée, poêle suédois. Libre tout de suite. Fr. 1500.-. 039/23 26 55.

3 adultes, 2 enfants cherchent, 1.7.1992 ou à convenir APPARTEMENT 6-7 PIÈCES OU PETITE MAISON même sans confort, loyer modéré. La Chaux-de-Fonds, Le Locle, environs. 039/28 01 04, soir.

### vacances-voyages

COPROPRÉTIÉ, PLAIN-PIED, vend à Port Leucate (11), France, bord étang (planche à voile) 800 m mer. Appartement 30 m<sup>2</sup>. Séjour, kitchenette, 1 chambre, mezzanine, confort. Parking, terrasse. Fr. 75 000.- ou Fr. 80 000.- meublé. Ecrire à Faivre-Rampant Denis, rue Dr-Briot 2, F 39120 Chaussein.

### amitié-mariage

DAME, veuve, 64 ans, désire rencontrer GENTIL MONSIEUR. Ecrire sous chiffres U 132-718502, à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2

### à vendre

BANC MENUISIER, visse en bois ancien, armoire en sapin, 2 portes anciennes décapées, chaudière romaine. 039/31 40 06

CARAVANE, 5 PLACES, chauffage, frigo, auvent neuf. Fr. 5000.-. 039/61 14 34 ou 039/61 12 05

Vends CANAPÉ-LIT, FAUTEUIL, TABLE BASSE, LUSTRE. 039/31 89 74

### à acheter

Cherche à acheter VEAU MÂLE de remonte d'engraissement, M. Schwab. 039/37 11 37

### divers

DIVORCE OU SÉPARATION. Votre première démarche: Consultez le M.C.P.N., case postale 843, 2000 Neuchâtel.

J'ACHÈTE OU DÉBARRASSE, AUTOS, BUS, 4x4 de marques japonaises ainsi que PEUGEOT et DIESEL. 032/93 96 95

DÉMÉNAGEMENTS-TRANSPORTS avec grands bus, prix intéressants (aussi pour l'étranger) Teen p.d.t. Service. 038/25 01 67

### marché de l'occasion

Cause décès, SAAB 9000 TURBO, 1986, int. cuir, climatisation, expertisée. 038/41 34 86, repas.

VENDS GOLF GTI 1800, 125 000 km, 11/1983, expertisée, Fr. 5800.-. 039/61 10 70

Vends OPEL KADETT 1.6 4 pneus neige, 115 000 km, expertisée, Fr. 3500.-. 039/31 71 38

A vendre moto SUZUKI KATANA 650, 9000 km, année 1981, expertisée, grise. Fr. 3200.-. 038/57 16 31, le soir.

Tarif 95 ct le mot (min. Fr. 9.50)

Annonces commerciales exclues

Maitre opticien - Diplôme fédéral

Av. L.-Robert 23  
Tél. 039/23 50 44

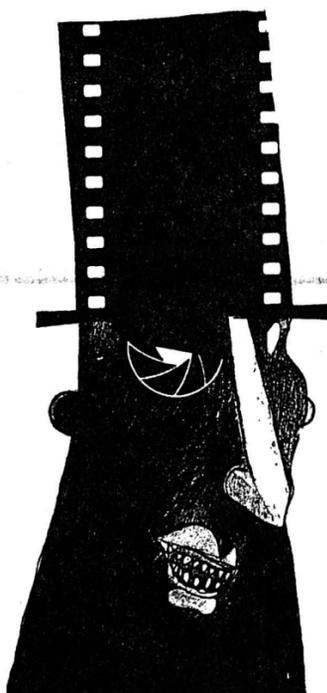
## À VENDRE bas prix cheval gris

1re main, 16 ans  
039/41 14 22

depuis 1969 vite résolues

ARRANGEMENTS S.R.L.  
1072 NEUCHÂTEL  
038 33 69 70

A vendre en Valais central (rive droite)  
terrain en zone locative environ 10000 m<sup>2</sup>.  
Ecrire sous chiffre P 36-795682 à Publicitas, CP 747, 1951 Sion 1.



## PHOTO 92 CONCOURS

Carnaval de La Chaux-de-Fonds

## CONDITIONS DE PARTICIPATION

Concours ouvert à tous. Envoyez vos photos couleurs ainsi que le bulletin d'inscription au C.A.R., Serre 12, jusqu'au jeudi 16 avril 1992 (le timbre postal fera foi).

Au maximum 3 photos en couleurs sur papier de format 18 x 24 cm sur le sujet du Carnaval de La Tchaux 1992.

## VERNISSAGE ET PROCLAMATION DES PRIX

Jeudi 30 avril à 18 h 30, au Centre d'Animation et de Rencontre. Une planche de prix de Fr. 3000.- récompensera les meilleures épreuves. Toutes les photographies seront exposées au C.A.R. du vendredi 1er mai au samedi 9 mai 1992.

## RÈGLEMENT DU CONCOURS

Les photographies seront jugées par un jury, dont la décision sera sans appel; seul le règlement officiel fera foi. Les critères du jugement seront: le respect du thème Carnaval, la composition, la créativité et la technique. Les photographies resteront propriété des organisateurs du concours pour toute exposition ou autre forme de diffusion.

Les proches des organisateurs ne peuvent pas participer au concours. Aucune correspondance ne sera échangée à propos du concours.



Av. Léopold-Robert 27, 2300 La Chaux-de-Fonds

## CAR

CENTRE D'ANIMATION ET DE RENCONTRE  
Serre 12, 2300 La Chaux-de-Fonds, 039/28 47 16

## Bulletin d'inscription

Nom et prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Année de naissance \_\_\_\_\_

No de tél. \_\_\_\_\_

A louer

## Grand appartement de 3 1/2 pièces

Entièrement rénové.

Situation plein sud, rue du Nord 135 à La Chaux-de-Fonds.

Libre tout de suite ou à convenir.

039/23 76 05 (vendredi 20 de 15 à 19 h)  
(samedi 21 de 9 à 19 h)

132-504441

## Amis du voyage

MAROC: trekking dans le Haut-Atlas, 21 sept. au 4 oct.

NICARAGUA: randonnée à cheval, 21 déc. au 9 janv.

Tél. 024 22 04 87.  
196-500484/4x4

A vendre machine combinée à travailler le bois PROMAC 530

5 opérations, largeur de rabotage 300 mm, 3 moteurs, etc. Machine en très bon état.

Prix intéressant pour enlèvement rapide.  
066/38 85 15 dès 19 heures  
145-12551

## VACANCES - VOYAGES

### VOYAGES



let yourself go

Un circuit fabuleux à travers le 5<sup>e</sup> continent (voyage accompagné)

Genève - Bangkok - Perth - Adelaide - Kangaroo Island - Alice Springs (par le fameux train «Ghan») - Ayers Rock - Kings Canyon - Cairns - Townsville (Croisière Coral Princess par la Grande Barrière) - Sydney - Genève

23 jours Fr. 9590.-



1006 Lausanne Avenue d'Ouchy 60 021/617 77 07  
1400 Yverdon-les-Bains Rue du Casino 2 024/21 51 61

## Circuits et séjours

Pâques  
Du 17 au 20 avril: Les Châteaux de la Loire 4 jours: Fr. 590.-  
Du 17 au 26 avril: Rosas, Costa Brava Hôtel Sant-Marc 10 jours: Fr. 590.-  
Du 1<sup>er</sup> au 3 mai: Tyrol, vallée de la Ziller 3 jours: Fr. 350.-  
Du 3 au 9 mai: Lido di Jesolo, Italie, séjour 7 jours: Fr. 370.-  
Du 14 au 17 mai: Lisieux - Chartres 4 jours: Fr. 490.-  
Du 25 au 31 mai: Lourdes, pèlerinage romand 7 jours: Fr. 980.-  
Ascension  
Du 28 au 31 mai: Hollande «Floriade 92» 4 jours: Fr. 680.-  
Du 3 au 14 juin: Rosas, Costa Brava 12 jours: Fr. 670.-  
Pentecôte  
Du 6 au 8 juin: Paris: Eurodisney 3 jours: Fr. 310.-  
Du 6 au 8 juin: Ruedesheim - Croisière sur le Rhin - Luxembourg 3 jours: Fr. 450.-  
Fête-Dieu  
Du 18 au 21 juin: Bruxelles-Bruges-Reims 4 jours: Fr. 740.-  
Du 18 au 21 juin: Hollande «Floriade 92» 4 jours: Fr. 680.-  
Du 18 au 23 juin: Auvergne - Saint-Flour 6 jours: Fr. 540.-



Inscriptions: 14-216-10/4x4

AUTOCARS

52 hertzreisen

Rue de la Raisse 2, 2855 Glovelier, 066 56 72 68

Cyclisme - Milan - San Remo: La «Primavera» s'annonce très disputée

# Tous contre Argentin!

On a coutume de dire que la saison débute par la «Primavera» pour les quelque 1500 cyclistes possédant une licence pro à travers le monde. Mais, s'il s'agit bel et bien de la première classique de la saison, Milan - San Remo ne constitue pas - et de loin - le premier rendez-vous de l'année. A ce jour, on a recensé... soixante-trois vainqueurs.

Les coureurs italiens, conscients de leurs responsabilités dans cette épreuve «at home», entament traditionnellement la saison très fort (vingt succès). Belges, Hollandais et Espagnols en comptabilisent onze, une de plus que les cyclistes helvétiques.

Aujourd'hui, la victoire passera, sans aucun doute, par la formation d'Arioste (Argentin, Sørensen, Cassani), déjà victorieuse à quinze reprises cette saison, contre neuf à ONCE (Mauri, Zülle) et huit à PDM (Breukink, Van Poppel).

## SÉRIE POURSUIVIE?

Arioste est tellement forte qu'elle s'est résolue à évincer Adriano Baffi, vainqueur d'une étape à Paris-Nice, et très en forme. Les Suisses Rolf Järmann et Stephan Joho espèrent en leur loyauté de bons équipiers pour être retenus par le manager Giancarlo Ferretti.



Moreno Argentin

L'Italien aura-t-il le même geste aujourd'hui à San Remo? (EPA)

Avec Moreno Argentin - six triomphes cette saison, dont trois dans «sa» semaine sicilienne, et autant dans Tirreno-

Adriatico - le favori est tout trouvé. A 31 ans, l'ancien champion du monde paraît irrésistible. Tour des Flandres, Liège-

Bastogne-Liège, Tour de Lombardie font déjà partie de son palmarès.

Mais, pour la «Primavera», il rêve de poursuivre la série italienne entamée par Bugno et Chiappucci. Ces deux-là, on ne les a encore guère aperçus. Le champion du monde a terminé 9e du prologue de Tirreno-Adriatico, Chiappucci 9e du Tour de l'Etna. Un point, c'est tout. On n'a pas vu davantage Laurent Fignon et Greg LeMond (54e et 58e de Paris-Nice).

## OUTSIDERS EN FORME

Outre Argentin, qui a jugulé son agressivité en renonçant désormais à la consommation de viande rouge, les hommes en forme ont pour noms Rolf Sørensen (Dan), Rolf Götz (All), Davide Cassani (It), Jean-François Bernard (Fr), Stefano Colagè (It), Melchior Mauri (Esp), Jean-Paul Van Poppel (Ho), Mario Cipollini (It) et Tony Rominger (S).

Le Danois, vainqueur de Tirreno - Adriatico, l'Allemand, gagnant du Tour méditerranéen, et Cassani (1er du Tour de Campanie) sont les coéquipiers du Sicilien installé à Venise. Colagè est lui «l'éternel second» italien (quatre victoires, mais aussi six deuxièmes places, cette saison).

Le Hollandais Jean-Paul Van Poppel est très rapide, mais comme Mario Cipollini, la moindre bosse peut le décrocher des bonnes positions.

## ET LES SUISSES?

Tony Rominger s'essaie pour la septième fois à Milan - San Remo: «Chaque fois, je passe

pour un des favoris. Trois fois j'ai chuté, et trois fois j'ai terminé dans les choux. Si cela rate encore cette fois, vous ne me reverrez plus jamais à la Primavera». Parole de Zougois.

Pascal Richard, lui aussi sous contrat en Espagne, est rentré à Aigle, victime d'une angine. Si la grande distance (près de 300 km) et l'expérience ne jouait pas un si grand rôle, on compterait les deux néo-pros suisses Alex Zülle et Beat Zberg, parmi les outsiders possibles.

Le Thurgovien de 23 ans et l'Uranais de 21 ans, ou les deux «Z», remplaceront-ils à plus ou moins longue échéance les deux «K» qui ont fait la légende du cyclisme suisse...? (si)



CARPRESS, Agence Internationale de Presse copyright Carto spri, rue Gauchet 139, 1210 Bruxelles 02/2161545

**Bubka à 6,37 m?** - Sergueï Bubka a révélé que d'après les conclusions d'un ordinateur, il sautera un jour à 6,37 m. Une prévision utopique, selon Bubka, qui a plus modestement affirmé que l'objectif de la saison se situait à 6,20 m, hauteur qu'il aurait d'ailleurs déjà franchie à l'entraînement. D'après lui, la médaille d'or des JO se jouera «seulement à 6 m». (si)

## BRÈVES

### Hockey sur glace

#### Élite: le titre à Kloten

Kloten s'est adjugé le titre national du championnat élite, pour la 17e fois de son histoire, en battant en finale des play-off Ambri-Piotta, sur le score sans appel de 12 à 1.

### Boxe

#### Dahmani de retour

Dix mois après avoir conquis le titre national de sa catégorie face à Fabien Zavattini, Michel Dahmani retrouvera Genève pour y effectuer sa rentrée le vendredi 27 mars prochain.

### Hippisme

#### Willi Melliger sixième

Le Suisse Willi Melliger, sur Athlet, a obtenu la sixième place de la première épreuve de saut du CSI de Paris-Bercy, remportée par le Français Patrice Delaveau, sur Orient de Frebourg.

## PMUR

**Aujourd'hui à Enghien (15 h 15).** Prix de l'Aveyron (trot attelé, 2825 m).

Les partants: 1. «Ulysse-de-Curgies». 2. «Ursan-de-Langier». 3. «Urviland». 4. «Uster-du-Buisson». 5. «Uvaria». 6. «Uline-Sanjo». 7. «Umberta». 8. «Uline-du-Vivier». 9. «Un-Lentillais». 10. «Uhlen-de-Cochere». 11. «Ufa». 12. «Urs-d'Erevan». 13. «Upper-des-Anges». 14. «Ultima-d'Atout». 15. «Ut-du-Rieux». 16. «Un-Fan-d'Aunou».

#### Notre sélection:

14 - 7 - 11 - 3 - 4 - 15.

**Demain à Auteuil (16 h 20).** Pris Luttre III (steep-chase, 4300 m).

Les partants: 1. «Naringe». 2. «Konig Ulrich». 3. «Jacyn». 4. «Spoketo». 5. «Le Ponceau». 6. «Cesara». 7. «Floring». 8. «Mick de Carmont». 9. «Mirande Ac». 10. «Mister Plush». 11. «La Musardièr». 12. «Dacquois». 13. «Loutbes». 14. «Hawker». 15. «Myrtille Bleue». 16. «Yellowrine». 17. «Chiloe». 18. «Dhauvixen». 19. «Haut Plessis». 20. «Mist Badr».

**Demain à Yverdon (16 h).** Prix de l'ADEC (trot attelé, 2050 m).

Les partants: 1. «Pridrato». 2. «Quel Boy». 3. «Quinolote». 4. «Sarki du Niel». 5. «Royal Armélien». 6. «Quitus de Suce». 7. «Quistiti de Cossé». 8. «Rubis d'Irlande». 9. «Oh Trot Ranville». 10. «Nador Cléville». 11. «Nabi Pas». 12. «Nelpenor de Coulon». 13. «Offshore». 14. «Quitus de Tillard». 15. «Ruban». 16. «Palladeux».

#### Notre sélection:

1 - 14 - 12 - 16 - 10 - 5 - (Imp)

Tennis - Key Biscayne: Chang et Sabatini en finale

## Courier perd le titre et son rang

Contre ce diable de Michael Chang, Jim Courier a tout perdu hier après-midi sur le central de Key Biscayne: son titre cueilli l'an dernier à la faveur de son succès sur David Wheaton, et, surtout, son rang de numéro un mondial. Après cette défaite sans appel en demi-finale (6-2 6-4), le cogneur de Dade City cède en effet son trône à Stefan Edberg. Courier occupait cette place de numéro un depuis six semaines.

Courier avait pourtant parfaitement entamé les débats en enlevant les six premiers points de la rencontre. Après, ce fut le «black-out» total. Au cours de ce match, Courier ne s'est procuré aucune balle de break. Il a commis un total de 27 erreurs directes. Après avoir perdu les cinq derniers jeux de la première manche, Jim Courier écartait deux balles de break sur ses deux premiers jeux de service du second set. Mais une double-faute à 2-2, 30-40, allait précipiter sa perte. Fort de ce break,

Michael Chang, tranquille comme Baptiste, a parfaitement géré son avantage.

Si Courier va s'accorder quelques semaines de repos avant d'entamer sa préparation pour les Internationaux de France - il s'alignera à Hambourg et à Rome avant Roland-Garros - Michael Chang, qui reste sur une série de onze matches sans défaite, va disputer sa deuxième finale consécutive. Victorieux d'Andreï Chesnokov il y a quinze jours à Indian Wells, l'Américain affrontera demain le vainqueur de la seconde demi-finale opposant Alberto Mancini à Jakob Hlasek.

L'Argentine Gabriela Sabatini, tête de série No 3, victorieuse de l'Allemande Steffi Graf en demi-finale par 3-6 7-6 (7-5) 6-1, disputera sa deuxième finale consécutive à Key Biscayne. Battue l'an dernier par la Yougoslave Monica Seles, elle sera opposée samedi à l'Espagnole Arantxa Sanchez, gagnante du match qui

l'avait opposée plus tôt dans la journée à l'Américaine Jennifer Capriati.

Face à Steffi Graf, Gabriela Sabatini a su varier son jeu et mettre la pression lorsqu'elle a senti que son adversaire commençait à se fatiguer. Ses montées au filet furent notamment déterminantes à partir de la deuxième manche.

Après avoir nettement perdu le premier set, l'Argentine, menée par 3-1 dans le second, a bien réagi pour revenir et faire la décision dans le tie-break. Le premier jeu de la troisième manche devait être capital. Sabatini y réussissait le break après avoir pourtant été menée 0-40. Dès lors, encouragée par le public, l'Argentine ne devait plus être véritablement inquiétée.

**Key Biscayne. Simple messieurs, demi-finale:** Chang (EU) bat Courier (EU) 6-2 6-4. **Simple dames, demi-finale:** Sabatini (Arg/3) bat Graf (All/3) 3-6 7-6 (7-5) 6-1. (si)

Automobilisme - Formule 1: les premiers essais du GP du Mexique

## Ayrton Senna accidenté

La première séance d'essais officiels a été interrompue à la suite de l'accident dont a été victime Ayrton Senna. Sa voiture a en effet quitté la piste et heurté les rails de sécurité assez durement après avoir perdu de l'adhérence et s'être mise en tête-à-queue.

L'habitacle du bolide conduit par le Brésilien est resté intact tandis que le capot avant volait en éclats. Alors qu'on s'attendait à le voir sortir de sa voiture,

le pilote ne le fit pas. Les premiers secours lui mirent alors une minerve et un masque à oxygène. Mais Senna était finalement extrait de sa voiture une dizaine de minutes après le choc et dirigé sur l'hôpital du circuit pour un bilan complet. Il ne semble souffrir que d'une légère contusion à la jambe gauche, selon Franco Longanesi, de la FISA.

Ayrton Senna est retourné à son hôtel et une décision quant à sa participation au GP sera prise

aujourd'hui, a annoncé l'écurie McLaren.

Le Britannique Nigel Mansell s'est montré le plus rapide au terme de la première séance d'essais officiels. Il a devancé l'Allemand Michael Schumacher et l'Italien Riccardo Patrese.

Le Tessinois Andrea Chiesa, au volant de sa Fondmetal-Ford a obtenu le 24e rang. L'Italienne Giovanna Amati n'a, quant à elle, pas pris le départ de cette séance. (si)

## TV-SPORTS

### ● SAMEDI

TSR  
22.20 Fans de sport.  
DRS (chaîne sportive)  
08.50 Ski alpin. Slalom géant dames (1re manche) à Crans-Montana.  
11.50 Ski alpin. Slalom géant dames (2e manche) à Crans-Montana.  
15.55 Handball. Championnats du monde messieurs du groupe B.  
22.00 Sportpanorama.

### TSI (chaîne sportive)

14.55 Cyclisme: Milan - San Remo.  
22.15 Sabato sport.

### TF1

23.50 Formule sport.

### A2

14.55 Sports passion.  
15.00 Rugby. Tournoi des 5 nations: France - Irlande.  
16.35 Tiercé.  
16.45 Cyclisme: Milan - San Remo.

### FR3

17.30 L'heure du golf.

### La5

18.30 Intégral.  
20.15 Formule 1. Essais du GP du Mexique.

### ARD

18.05 Sportschau.

### RAI

14.30 Sabato sport.  
15.00 Cyclisme: Milan - San Remo.

### TVE

EUROSPORT  
09.00 Ski alpin.  
10.00 Formule 1: GP du Mexique.  
12.00 Ski alpin.  
13.00 Saut à skis.  
14.00 Equitation.  
14.30 Cyclisme: Milan - San Remo.

15.25 Rugby: tournoi des 5 nations.  
17.00 Handball.  
18.00 Ski artistique.  
19.00 Tennis.  
20.00 Formule 1: GP du Mexique.  
21.00 Handball.  
22.00 Boxe.  
23.00 Equitation.

### ● DIMANCHE

TSR  
18.30 Fans de sport.  
21.50 Bleu nuit.  
L'histoire du football.

### TSI (chaîne sportive)

08.50 Ski alpin. Slalom messieurs (1re manche) à Crans-Montana.  
11.50 Ski alpin. Slalom messieurs (2e manche) à Crans-Montana.  
20.50 Automobilisme. Formule 1: GP du Mexique.

### DRS (chaîne sportive)

14.55 Handball. Championnats du monde du groupe B: Suisse-Argentine.

### TF1

18.15 Téléfoot.

### A2

18.25 Stade 2.  
02.20 Sports passion.

### FR3

07.30 L'heure du golf.  
13.00 Sports 3 dimanche.  
14.45 Sports 3 dimanche.

### La5

16.30 Formule 1. Essais libres du GP du Mexique.  
20.30 Le club F1. GP du Mexique.

### ARD

18.10 Sportschau.

### ZDF

15.30 Sport-extra.

### TVE

16.00 Area deportiva.  
22.25 Area deportiva.

Ski alpin - Finale de la Coupe du monde: Alberto Tomba fidèle au rendez-vous

# Sa cinquième «petite boule»...

Tous les héros ne sont pas fatigués. Après Carole Merle dans le super-G féminin, Alberto Tomba voulait encore autant la victoire dans le slalom géant masculin. Le Bolognais a remporté son huitième succès de la saison (cinq spéciaux, trois géants) et remporté sa cinquième «piccola» Coupe du monde. En 1988 et cette année, Tomba a réalisé le double spécial-géant, tandis que l'an dernier, il s'était imposé en géant.

Cinq petites boules n'en valent toutefois pas une grande... Or, celle-ci est en possession, depuis le Japon déjà, de Paul Accola, sixième hier, après avoir été troisième après la première manche.

## CONDITIONS IRRÉGULIÈRES

Alberto Tomba, en réalisant le meilleur temps des deux manches, a archidominé la deuxième finale de Crans-Montana. Ce triomphe ne le fit, cependant, pas se départir de son esprit critique: «On n'aurait jamais dû courir. Les conditions étaient irrégulières, relevait le Transalpin. Nous avons même songé à faire la grève. Nous étions huit ou neuf, dont les Norvégiens.

Mais tout le monde s'est dégonflé par la suite.»

Les organisateurs de Crans-Montana sont paradoxalement victimes des excellentes conditions atmosphériques qui règnent sur la Noble Contrée. Si, en plus, le soleil avait été de la partie, on aurait pu craindre le pire avec une piste déjà bien trop molle.

## PIEREN «PRO»?

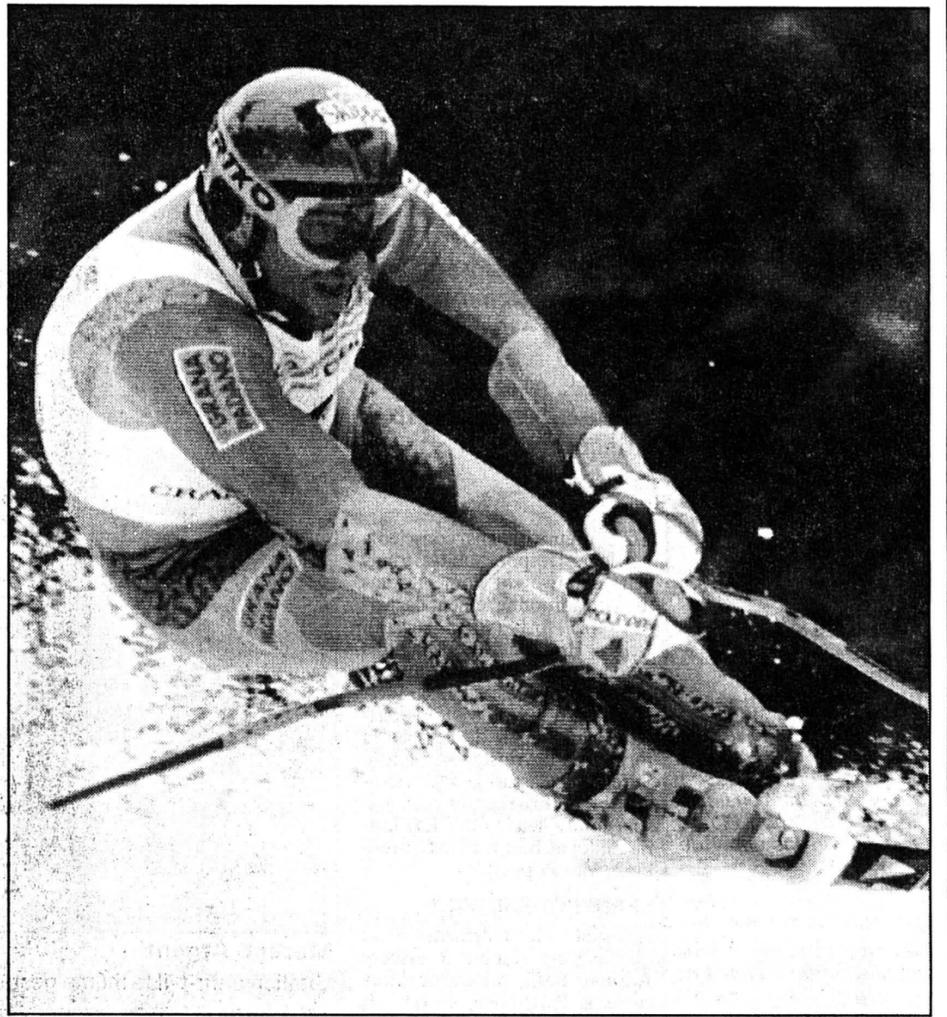
Seul Hans Pieren pouvait encore empêcher Tomba de glaner son cinquième petit globe de cristal. Le Bernois, selon son habitude, manquait quelque peu sa manche initiale (huitième), mais en réalisant le troisième chrono derrière Tomba et l'excellent Franck Piccard l'après-midi, le skieur d'Adelboden finissait cinquième.

«Ce n'était pas pour l'honneur que je me battais là, expliquait Pieren. Je ne pensais guère pouvoir inquiéter mon ami Alberto. Je visais la septième place. Elle était nécessaire, au moins, pour passer la barre des 400 points en Coupe du monde pour pouvoir prendre le départ après le premier groupe en slalom, demain.»

Et aussi la saison prochaine...? «C'est moins sûr. Dans les conditions de cette année, je ne rempile pas.» Le Bernois serait assuré de décrocher un beau contrat dans le camp des pros aux Etats-Unis.

## GROGNE

Ces temps-ci, beaucoup de skieurs tirent à boulets rouges sur la Fédération, rendue res-



Alberto Tomba

Imbattable hier sur les pistes de Crans-Montana.

(Keystone)

**Bienne: la crise** - Le HC Bienne est au bord du gouffre financier. La dette de la saison s'élève à 1,5 million, ce qui porte le montant global des chiffres rouges à 2,5 millions environ. Le club a l'intention de créer une association de soutien et de lancer une action auprès de la population au début du mois de mai. La situation est grave: actuellement, il ne figure plus que le matériel des joueurs sous la rubrique «actifs» du livre de comptes. (si)

## Vol à skis

### Trunz étonne

Aux entraînements officiels de la 12e édition des championnats du monde de vol à skis à Harrachov (Tch), l'Autrichien Christoph Duffner et le Slovène Matjaz Zupan ont tous deux réussi, lors de leur troisième saut, la plus longue distance de la journée avec 180 m, soit très près du record du tremplin (183 m).

Stefan Zünd, actuellement à l'école de recrues, a eu bien du mérite de se hisser deux fois parmi les dix premiers. Il est en effet arrivé à la dernière minute en Tchecoslovaquie après un harassant voyage en voiture de onze heures.

Il a laissé la vedette à Martin Trunz (21 ans). Le Saint-Gallois fut tout simplement le meilleur lors de la deuxième série d'essais. Sur une piste d'élan raccourcie, Martin Trunz a réalisé le plus long envol avec 156 mètres. (si)

## BRÈVES

### Ski alpin

#### Ordre des départs du géant féminin

**Crans-Montana. Coupe du monde. Dames (9 h et 12 h 30):** 1. Merle (Fr). 2. Sarec (Slo). 3. Twardokens (EU). 4. Hurler (All). 5. Salvenmoser (Aut). 6. Hächer-Gavet (All). 7. Bokal (Slo). 8. Maier (Aut). 9. Wiberg (Su). 10. Fernandez-Ochoa (Esp). 11. Pusnik (Slo). 12. Kronberger (Aut). 13. Eder (Aut). 14. Parisien (EU). 15. Roffe (EU). **Puis:** 18. Zurbriggen (S). 20. Bournissen (S). 21. Haas (S). 25. Bernet (S). 33. Rey-Bellet (S). 37. Neuenschwander (S). 47. Zingre (S). 56. Zeller (S).

### Sélections du Giron

Cinq skieurs et skieuses défendront les chances du Giron jurassien lors des prochains championnats de Suisse, qui se disputeront du 22 au 29 mars dans le val d'Anniviers. A savoir: Aline Triponez (1970, SC Le Locle), Didier Cuhe (1974, SC Dombresson), Floriane Boss (1976, SC St-Imier), Cindy Bourquin (1976, SC Tramelan) et Nicolas Bourquin (1975, SC Tramelan). Les deux premières s'aligneront dans toutes les disciplines, les trois autres faisant l'im-passe sur la descente.

## Hockey sur glace - Le coup de fil

### Ajoie: pour y C(ro)ire

Place aux demi-finales! L'Allmend et Saint-Léonard seront pleins comme des œufs ce soir pour le premier acte de duels qui promettent. Certes, Bernois et Fribourgeois devraient logiquement se retrouver dans la dernière ligne droite, titre en jeu. Encore que l'exemple de Lugano incite à la prudence.

A l'étage en dessous, Ajoie poursuivra sa route en direction de la LNA, route qui passe ce soir par Coire. «Le moral des gars n'a pas été affecté par la défaite concédée face à Bülach, assure Richmond Gosselin. L'équipe était déçue d'avoir égaré deux points mais pas de la manière. Et puis, il y a de fortes probabilités pour que ce match soit rejoué. A mes yeux, la Ligue n'a pas vraiment le choix dans la mesure où les arbitres ont commis une faute technique et l'ont admise.»

Ce soir, les Jurassiens devraient se trouver plus à l'aise que face aux Zurichois. «C'est sûr, Coire nous conviendra mieux que Bülach. Cela dit, les Zurichois forment une bonne équipe, contrairement à ce que d'aucuns prétendent. Ils se battent sur tous les pucks...»

A l'inverse, Coire est une équipe beaucoup plus technique face à laquelle Ajoie pourra s'exprimer. «De plus, nous ne serons pas sous pression. Si nous prenons nos responsabilités sur le plan défensif, j'estime que nous avons de bonnes chances de nous imposer» ajoute Richmond Gosselin.

Quoi qu'il en soit, Ajoie est désormais bien placé pour accéder à la LNA. «Et nous allons tout faire pour y parvenir! Le pire pour le HCA serait de demeurer en LNB.» Dans l'optique d'une ascension, les dirigeants jurassiens multiplient les contacts. Il est ainsi quasiment certain que Rienhart (Ambri-Piotta) et Clavien (Berne) évolueront en «jaune et noir» la sai-

son prochaine. Au même titre que le prometteur Chaux-de-Fonnier Opliger avec lequel les contacts sont très avancés.

Neuchâtel YS de son côté poursuivra son pensum en se rendant à Lausanne. Victime d'un accident de travail, Berchtold est venu allonger la liste des blessés. Néanmoins, Eugène Lapointe récupérera Gaggini, Neuhaus et Leuenberger, ce qui lui permettra de remanier quelque peu ses blocs.

Cela étant, l'avenir de Neuchâtel YS devrait se préciser ces jours prochains. «Les discussions avec le comité se poursuivent» glisse Eugène Lapointe. Affaire à suivre donc.

J.-F. B.

## À L'AFFICHE

### LNA, DEMI-FINALES DES PLAY-OFF

Ce soir

20.00 Berne - Zurich  
FR Gottéron - Ambri-Piotta

### PROMOTION-RELÉGATION LNA/LNB

Ce soir

17.30 Bülach - Olten  
20.00 Coire - Ajoie  
Martigny - Lyss

### CLASSEMENT

1. Ajoie	4	3	0	1	22-10	6
2. Coire	4	1	3	0	15-11	5
3. Bülach	4	2	1	1	17-16	5
4. Olten	4	2	1	1	15-17	5
5. Lyss	4	1	2	9-12	3	3
6. Martigny	4	0	0	4	12-24	0

### LNB, RELÉGATION

17.00 Lausanne - Neuchâtel YS  
17.45 Sierre - Rapperswil  
20.00 Herisau - Davos

### CLASSEMENT

1. Rapperswil	4	4	0	0	30-11	43	(35)
2. Herisau	4	3	0	1	27-19	43	(37)
3. Davos	4	2	1	1	19-11	42	(37)
4. Lausanne	4	1	1	2	19-25	35	(32)
5. Sierre	4	1	0	3	15-21	31	(29)
6. Neuch. YS	4	0	0	4	11-34	15	(15)

ponsable - directement ou non - des malheurs des skieurs. Zoé Haas, troisième du super-G la veille, se sentait elle aussi poussée vers la porte de sortie.

Mais la critique qui portera à coup sûr, c'est celle de Paul Accola. Même si le Grison rouspète parfois trop rapidement, ses reproches ou suggestions auront un poids plus net que les propos d'anciens combattants comme Pieren, Haas ou Müller.

Accola met ouvertement en question les relations entre le team des techniciens et l'entraîneur en chef, Jean-Pierre Fournier: «Parfois, Didier Bonvin (ré: entraîneur des techniciens) n'est même pas mis au courant des décisions prises au niveau supérieur». (si)

## LA PREUVE PAR SEPT

### Merci Zurich!

*C'est un véritable ouragan qui a secoué le petit monde du hockey sur glace de ce pays... Lugano éliminé de la course au titre, il a fallu se pincer pour se convaincre que l'on n'était pas plongé en plein rêve. En plein cauchemar plutôt... Car il n'est pas certain du tout que l'exploit, au demeurant fantastique, du CP Zurich sera bénéfique pour la fin du championnat.*

*Bien sûr, l'élimination des «bianconeri» a comblé pas mal de monde. Les millionnaires au tapis! Comme si Berne, FR Gottéron, voire Ambri-Piotta, Zoug ou Kloten ne brassaient pas, eux, les millions. Passons donc sur cette réaction épidermique aussi bête que méchante.*

*Il est vrai cependant que le malheur des uns fait toujours le bonheur de quelques autres. Bernois en la circonstance. Car, à l'image du tennisman qui élimine la tête de série numéro 1 d'un tournoi et qui se fait sortir sans gloire le lendemain par un inconnu, le CP Zurich risque fort de subir le contre-coup de son historique - c'est la première fois depuis que la formule est en vigueur que Lugano n'accède pas à la finale - succès. Dès lors, il y a gros à parier que Berne abordera la finale sans avoir eu à puiser quoi que ce soit dans ses réserves. FR Gottéron ne sera vraisemblablement pas logé à la même enseigne... En d'autres termes, aussi paradoxal que cela puisse paraître, le CP Zurich a faussé le championnat. Mais peut-on raisonnablement lui en tenir rigueur?*

## Classements

**Slalom géant masculin:** 1. Tomba (It) 2'36"23. 2. Aamodt (No) à 0"65. 3. Marksten (No) à 0"66. 4. Piccard (Fr) à 1"07. 5. Pieren (S) à 1"17. 6. Accola (S) à 1"43. 7. Bergamelli (It) et Wallner (Su) à 1"53. 9. Von Grünigen (S) à 1"64. 10. Kjus (No) à 1"75. 11. Girardelli (Lux) à 2"02. 12. Nyberg (Su) à 2"03. 13. Kunc (Slo) à 2"05. 14. Pramotton (It) à 2"26. 15. Kälin (S) à 2"30. 16. Knöri (S) à 2"31. **Puis les autres Suisses:** 18. Locher à 2"67. 24. Sulliger à 3"26. 25. Staub à 3"33.

## COUPE DU MONDE

**Classement général (avant la dernière épreuve, le slalom spécial de demain):** 1. Accola (S) 1619 pts. 2. Tomba (It) 1262. 3. Girardelli (Lux) 996. 4. Furuseth (No) 854. 5. Heinzer (S) 842.

**Slalom géant. Classement final:** 1. Tomba (It) 520. 2. Pieren (S) 400. 3. Accola (S) 330.

**Par nations:** 1. Autriche 10.760 pts (messieurs 4775 + dames 5985). 2. Suisse 9972 (6496 + 3476). 3. Allemagne 5886 (2110 + 3776).

*Le plus indécent dans cette sensation, c'est que pratiquement tout ce que le pays compte comme stratèges de la rondelle n'a pas hésité à tirer à boulets rouges sur l'ambiance de la Resega et son chauffeur, John Slettvoll. Facile, trop facile...*

*Car c'est oublier un peu vite que si le hockey sur glace helvétique est parvenu là où il est, le mage de la Resega n'y est certainement pas étranger. Certes, Lugano a été bâti à coup de transferts, à coup de billets de banque. Mais qui connaissait Lüthi, Bertaggia ou encore Ton avant leur arrivée à Lugano? Et quelle était la valeur marchande de ceux qui sont devenus les «stars» d'aujourd'hui?*

*Dans l'aventure, le club tessinois a certainement égaré un bon million de francs. Qu'à cela ne tienne! Il sera plus fort encore la saison prochaine. Howald, Leuenberger et quelques autres parmi les meilleures crosses du pays traverseront en effet le Gothard, séduits comme tant d'autres avant eux, par la couleur de l'argent de la Resega.*

*Par ailleurs, Lugano sortira grandi de cet échec, aussi cuisant et mortifiant soit-il. En effet, John Slettvoll et ses gens connaissent depuis mardi dernier l'une des valeurs essentielles de la vie: l'humilité! Et cette notion-là a bien plus de valeur qu'un chèque, quel que soit le chiffre qui y figure.*

*Dès lors, tous les Luganais remercieront Zurich d'ici peu. Etrange retour de manivelle, non?*  
Jean-François BERDAT

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Faillite  
de Roulet-Imhof S.A.**Pierre Imhof  
reprend**

La constitution d'une nouvelle société «Arthur Imhof S.A.» vient d'être publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce, avec pour administrateur unique, M. Pierre Imhof, ancien patron et fils du fondateur de la mai-

Page 19

R. Felber à Neuchâtel

**L'Europe  
ensemble  
et pas à pas**

Invité à ouvrir les journées de réflexion de la CNTISE placées sous le thème «La Suisse, ses étrangers et l'Europe», le président de la Confédération René Felber a réaffirmé, hier à Neuchâtel, la volonté de l'autorité fédérale de voir la Suisse s'intégrer dans la Communauté européenne. Pas à pas.

Page 24

Chômage au Jura

**Barre  
psychologique**

Le chômage frappe à nouveau. Dans le Jura, la barre des 1000 chômeurs est atteinte. Cela représente un taux de 3,3%. Les dirigeants cantonaux ont annoncé hier tout un train de mesures et l'engagement d'un prospecteur économique pour combattre ce fléau.

Page 27



**Météo:**  
Nébulosité changeante, quelques précipitations probables, notamment le long du Jura et des Alpes.

**Demain:**  
Temps instable et précipitations fréquentes, limite des chutes de neige à environ 1000 m.

Lac des  
Brenets  
751,25 mLac de  
Neuchâtel  
429,34 m

Fête à souhaiter samedi 21 mars: BENOÎT



12°

1°

-1°

Lever: 6 h 34  
Coucher: 18 h 45Lever: 22 h 39  
Coucher: 7 h 19

2000 m



L'Impartial

Neuchâtel: belle participation à la journée de réflexion sur les personnes âgées

# L'image du 3e âge

L'Institut de sociologie et le programme national de la recherche 32 «Vieillesse» ont organisé une journée de réflexion sur le thème «Images et identité des personnes âgées» avec la collaboration de Pro Senectute et de la Fondation suisse pour la vieillesse. La rencontre s'est déroulée hier, devant une forte assistance à l'aula des Jeunes Rives.

La personne âgée type n'existe pas. Tous les intervenants de cette journée en ont convenu. Les divisions entre les âges sont arbitraires et nul ne peut dire quand on commence à devenir vieux. Pourtant, l'image de la vieillesse n'est construite qu'autour d'une seule variable qui fait apparaître une population comme sociologiquement compacte, ayant des problèmes identiques. «Or, en aucun cas l'âge ne peut être corrélé avec une réalité homogène».

**LES TEMPS CHANGENT**

Le regard est notamment imprécis quand on ne fait pas la distinction entre une personne âgée d'aujourd'hui et celle d'hier. Actuellement, elle jouit d'une meilleure santé, est plus active, s'engage dans des groupes et revendique même. L'amalgame ne tient pas non plus compte du sexe, des activités professionnelles exercées antérieurement et des ressources financières.

Des actions ont été proposées hier par les groupes de travail pour modifier l'image de la dépendance dont souffrent les personnes âgées. L'essentiel serait de ne pas vivre sa retraite seulement pour soi, mais aussi pour les autres en s'engageant par exemple dans des associations. La stratégie serait de travailler à l'élaboration de projets de solidarité, de voisinage ou d'instances plus vastes dans la société.

**SAVOIR À VALORISER**

Par ailleurs, afin de sortir de la méconnaissance mutuelle des générations, il conviendrait d'adapter ses comportements et ses jugements de valeur, puis de

**Troisième âge**

Que d'images fausses à réviser!

(Impar-Galley)

rappeler combien les personnes âgées sont en possession d'un savoir-faire et d'un savoir-être qui ne demandent qu'à être valorisés.

La similitude des problèmes des personnes âgées avec ceux des jeunes ont été mis en évidence: sous-représentation et marginalisation politique, marginalisation économique, proportion non négligeable de personnes touchées par la précarité et la pauvreté, espaces insuffisants réservés dans les médias, trop peu de lieux de rencontre et de loisirs. L'analogie, fort intéressante, peut faire rêver d'alliance entre ces générations...

La responsabilité de la fausse image de la vieillesse incombe en partie aux personnes âgées qui se donnent à voir comme l'observateur veut les voir. Mais cette responsabilité revient également au statisticien, à l'économiste qui aime faire des amalgames. Elle incombe aussi à l'homme politique qui n'aime pas la diversité et qui définit sans nuances les mesures et les moyens d'application. Elle revient enfin, comme l'a relevé le

professeur François Hainard, aux sciences sociales.

S'exprimant à l'ouverture de la journée, le conseiller d'Etat Michel von Wyss a notamment déploré que «l'égoïsme et l'individualisme forcené mettent un obstacle à une société qui a toutes les composantes d'une vie heureuse». Anne-Marie Guillemand, sociologue de l'Université Panthéon-Sorbonne, a relevé «les paradoxes des politiques de la vieillesse en Europe». Christian Lalive d'Epina, sociologue de l'Université de Genève, a développé le thème «Images et identité des personnes âgées». Hermann-Michel Hagmann, démographe, a présenté les grandes orientations du programme national «Vieillesse» dont il préside la commission d'experts.

L'après-midi a été riche d'échanges lors d'un débat présidé par le sociologue Jean-Pierre Fragnière et le professeur François Hainard, de l'Université de Neuchâtel, a clos la journée par une superbe «esquisse de synthèse».

A.T.

**REGARD**

## Juges et partie!

*Tôt levés, tard couchés, nous nous battons tous (plus ou moins), pour conjurer le sort que nous fait une mauvaise conjoncture. Tout le monde fait des sacrifices. L'administration en général et la magistrature en particulier doivent participer à cet effort et même montrer l'exemple.*

*Les rapports du Conseil d'Etat neuchâtelois à l'appui d'un projet de loi sont toujours bien charpentés, et celui qui veut justifier la nomination d'un neuvième juge au Tribunal cantonal est de bonne facture. Rien n'y manque sauf, peut-être, l'interrogation principale: avons-nous vraiment besoin de nommer un juge de plus?*

*«Evidemment oui, sans cela on ne le demanderait pas... c'est la réponse qui viendrait si la question était posée!*

*Qui en juge? Les intéressés eux-mêmes.*

*Il n'appartient à personne de juger nos juges. Il appartient au Grand Conseil de contrôler leur volume de travail. Les Chambres fédérales contrôlent non pas la qualité mais la quantité de travail abattu par les juges du Tribunal fédéral. Le Tribunal cantonal exerce la surveillance sur les juges de district mais lui reste en roue libre.*

*Dans son rapport, le gouvernement propose de porter de 8000 fr à 20.000 francs la valeur litigieuse permettant de saisir la Cour civile. Et qui traitera ces nombreuses causes? Les tribunaux de districts déjà surchargés.*

*A supposer que le Tribunal cantonal connaisse une surcharge passagère due à la conjoncture qui enflé le nombre des faillites, on peut donner un mandat de six mois ou d'un an à un ancien juge. A situation temporaire, solution temporaire.*

*Le Tribunal administratif, la Cour de cassation civile, la même Cour pénale et la Chambre d'accusation fonctionnent à trois juges. La Cour civile peut très bien fonctionner, elle aussi, à trois juges au lieu de cinq comme actuellement. Avec cinq juges, on peut composer deux Cours de trois juges dont un, déchargé d'autres obligations, siégerait dans les deux instances. Cela permettrait d'examiner un plus grand nombre de causes.*

*Et puis, une heure de plus par jour, à nos huit juges en charge, suffirait à éviter la nomination d'un neuvième magistrat. Cette heure serait vite trouvée en venant un quart d'heure plus tôt le matin, on n'ose pas dire... en arrivant à l'heure, et en raccourcissant la pause-café. La pile des dossiers s'en trouverait allégée d'autant et les finances de l'Etat aussi, du même coup.*

*Que le Grand Conseil fasse correctement son travail à travers la commission financière ou législative et on épargnera cette nomination. Mais allez demander à un législatif composé d'une majorité de membres relevant de l'administration, nommés ou élus, de se pencher sur un problème qui pourrait être le leur!*

Gil BAILLOD

**DUO DU BANC**

La moitié de la population est prête à faire confiance à un leader d'extrême droite, convaincue qu'elle obtiendra ainsi ce qui lui manque!



Garage et carrosserie  
**Burkhalter**  
Jaluse 2, Le Locle, 039/31 82 80  
157-14066



**SUBARU**  
4x4!



Fr. 24 990.-  
Subaru Legacy 2.0 Station 4WD:  
16 soupapes, 115 ch



dès Fr. 17 490.-  
Subaru 1.2 GLi Justy 4WD  
Inclus vitres élect. à l'avant  
et verrouillage central

## LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (☎ 23 72 22)  
Reflets du festival de Fribourg, en V.O. s/tr. fr., Laada (de D. Touré), 16 ans, sa 17 h 30. **La troupe de cirque ambulant** (de Viet Linh), 16 ans, sa 15 h. **Les insoumis** (de Lino Broka), 16 ans, sa, di 20 h 30. **Bashu** (de Bahram Beizei), 12 ans, di 15 h. **La cité du chagrin** (de H. Hsiao Hsien), 16 ans, di 17 h 30.
- CORSO (☎ 23 28 88)  
**JFK** (d'O. Stone avec K. Costner), 12 ans, jusqu'à je 20 h; sa, di aussi à 16 h.
- EDEN (☎ 23 13 79)  
**Le bal des casse-pieds** (d'Y. Robert avec Jean Carmet), pour tous, jusqu'à je 18 h 30, 20 h 45, sa, di aussi à 16 h 15. **Lucky Luke** (de et avec Terence Hill) pour tous, sa, di, me, 14 h 15.

## ● PLAZA (☎ 23 19 55)

- **Une lueur dans la nuit**, (de D. Seltzer avec Mel. Griffith), 12 ans jusqu'à je 21 h. **Le petit homme** (de et avec J. Foster), 12 ans, jusqu'à je 18 h 30, sa, di, me aussi à 16 h 30.
- **SCALA** (☎ 23 19 18)  
**Les nerfs à vif** (de M. Scorsese, avec R. De Niro, Jessica Lange), 16 ans, jusqu'à je 15 h 30, 18 h, 20 h 30. **The Doors** (d'O. Stone), 16 ans, sa, 23 h.

## NEUCHÂTEL

- APOLLO 1  
15 h, 17 h 45, 20 h 15, sa aussi 23 h, **Le prince des marées** (de et avec B. Streisand), 16 ans.
- APOLLO 2  
15 h, 17 h 45, 20 h 30, **Bugsy** (de B. Levinson, avec W. Beatty), 16 ans.

## CINÉMAS

- APOLLO 3  
15 h, 20 h, JFK (d'O. Stone, avec K. Costner), V.O. s/tr. fr.-al., 12 ans.
- ARCADES  
15 h, 18 h, 20 h 30, sa aussi 23 h 15, **Les nerfs à vif** (de M. Scorsese avec R. De Niro, Jessica Lange), 16 ans.
- BIO  
15 h, 20 h 30, sa aussi 23 h, **Conte d'hiver** (d'Eric Rohmer, avec Charlotte Véry), 12 ans. 18 h, Betty (de C. Chabrol, avec Marie Trintignant), 16 ans.
- PALACE  
15 h 30, 18 h, 20 h 30, sa aussi 23 h, **Une lueur dans la nuit** (de D. Seltzer, avec M. Douglas et M. Griffith), 16 ans; 14 h, **Le petit dinosaure et la vallée des merveilles** (de D. Bluth), pour tous.
- REX  
15 h, 20 h 30, sa aussi 23 h, **Ville à vendre** (de J.-P. Mocky avec M.

- Serrault), 16 ans. 18 h, **Amoureuse** (de J. Doillon avec C. Gainsbourg), 16 ans.
- STUDIO  
15 h, 18 h, 20 h 30, sa aussi 23 h, **Le festin nu** (de D. Cronenberg), 16 ans.

## COUVEY

- COLISÉE  
Sa, di 20 h 30, **Lucky Luke** (de et avec Terence Hill), pour tous. Di, 17 h 30, **La mort de Freddy, le dernier cauchemar** (de R. Talary), 16 ans.

## SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR  
Sa 21 h, di 17 h 30, 20 h 30, **Urga** (de N. Mikhalkov).

## TRAMELAN

- CINÉMATOGAPHE  
Sa 21 h 30, di 17 h, **Mon père ce héros** (de G. Lauzier, avec G. Depardieu), 16 ans. Sa 19 h, di 20 h, **Le Soupirant** (de P. Etaix), 12 ans.

## BÉVILARD

- PALACE  
Sa, di 20 h 30, di 16 h, **Double impact** (de S. Lettich, avec J.-C. van Damme).

## LE NOIRMONT

- CINÉLUCARNE  
Sa 20 h 45, **Layla ma raison** (Algérie); di 17 h, **La troupe de cirque ambulant** (de V. Linh), di 20 h 30, **Tom-bés du ciel** (de F. Lombardi).

## LA CHAUX-DE-FONDS

- CARNAVAL  
Cortège, sa dès 17 h; à l'assaut du bonhomme Hiver, Place du Marché, dès 18 h 30 puis concert des cliques jusqu'à 23 h 30.
- CHANT  
Récital-apéritif de Saadet Turkoz abc, sa 12 h.
- MUSIQUE  
Récital de guitare par B. Brunner et J. Kostolias  
Temple Saint-Jean, di 17 h.

## LE LOCLE

- MUSIQUE  
Concert de l'Echo de l'Union et de «La chanson landeronnaise»  
Paroisse, sa 20 h 15.
- SPECTACLE  
«Opus d'eux» avec C. Margrathner et T. Steiger  
La Grange, sa 20 h 30, di 17 h 30.

## LA CHAUX-DU-MILIEU

- MUSIQUE  
Concert de la fanfare et de l'Orchestre de chambre des jeunes musiciens du Conservatoire de La Chaux-de-Fonds  
Grande salle, sa 20 h 15.

## NEUCHÂTEL

- MUSIQUE  
Rock bâlois  
Plateau libre, sa 22 h.
- MUSIQUE  
Concert de l'Orchestre de chambre de Neuchâtel; soliste: Aurèle Nicolet, flûtiste (Gaudibert, Mozart, Dvorak)  
Temple du Bas, di, 17 h.
- Concert Hall  
La Case à chocs, sa 21 h.
- SPECTACLE  
«Max» de et par Marc de Hologne  
Pommier, sa 20 h 30, di 17 h.

## AU PROGRAMME

## SAINT-AUBIN

- MUSIQUE  
Récital de guitare par D. Linhares  
La Tarentule, sa, 20 h 30.

## SERRIÈRES

- MUSIQUE  
Concert par le Club d'accordéonistes Helvetia, Le Muguet, et le Chœur d'enfants «La coup de Joran»  
Halle de gymnastique, sa 20 h 15.

## FLEURIER

- MUSIQUE  
Concert Rock Bottom et Blues Kéro-sène  
Chapelle des Moulins, sa 21 h 30.

## BEVAIX

- MUSIQUE  
Soirée avec le Chœur d'hommes Le Vignoble, le Chœur mixte La Côtière et le groupe théâtral de Cortaillod; «La vie amoureuse du Galant vendu aux enchères»  
Grande salle, sa 20 h.

## CHÉZAR-ST-MARTIN

- DISCO  
des scouts  
Halle polyvalente, sa 21 h.

## LES BAYARDS

- THÉÂTRE ET MUSIQUE  
Soirée de la Société d'accordéonistes «La Gaité» avec la participation du groupe théâtral de La Brévine  
Chapelle, sa 20 h 15.

## TRAVERS

- MUSIQUE  
Concert de la Persévérante  
Salle de l'Annexe, sa 20 h 15.

## CRESSIER

- MUSIQUE  
Concert de la fanfare de Cressier  
Salle Vallier sa 20 h.

## LES GENEVEYS/COFFRANE

- MUSIQUE  
Concert du Chœur mixte; puis théâtre: «Le pique-nique en ville»  
Halle de gymnastique, sa 20 h 15.

## CORGÉMONT

- SPECTACLE  
Jazz Dance  
Salle de spectacle, sa 20 h.

## MÉDITATION

## SE SOUVENIR

Lors de nos vacances l'été passé, nous avons cueilli des cailloux pour les ramener comme souvenirs et comme matériel de bricolage pour les journées gises de l'automne. Quand j'ai nettoyé les kilos de pierres de toutes tailles et de toutes les formes, je me suis souvenue des plages et des montagnes où nous les avons trouvées. Je revoyais l'amie qui me tendait une pierre en forme de bonnet, et en tournant cette pierre étonnante entre les mains, j'entendais la voix chantante de mon amie: «As-tu vu comme elle est rigolote?» Prends-la avec toi, j'en trouverai d'autres ici.» L'odeur de la mer, les voix des enfants heureux, le bruissement des vagues et la chaleur du soleil et de l'amitié, tout ça m'était présent grâce à un caillou.

Et je ne suis pas la seule de la famille à vivre des bons moments avec ces pierres. Les enfants réclament souvent qu'on chauffe le pistolet à coller pour faire des petits personnages de pierre pour nos amis ou tout simplement pour jouer avec. Ils ont également leurs souvenirs liés à ces pierres.

De cette manière, nos corps se souviennent de tous les petits détails vécus. Ils n'oublient pas les bons souvenirs, ni les mauvais.

Dans le Nouveau Testament, l'Eglise est appelée le corps du Christ. Cela veut dire qu'on considère les liens de foi et d'amour tellement forts que tous les croyants forment ensemble un organisme vivant avec Jésus comme tête. Et ce corps, qu'est l'Eglise, a également une mémoire et des souvenirs. Il y en a des bons et il y en a des mauvais.

Pendant ce temps de carême, nous sommes appelés à nous souvenir du cheminement de Jésus vers la croix et la mort. Nous pouvons découvrir comment Jésus a fait face à la souffrance et la mort, et comment il les a traversés. En nous rappelant ces moments difficiles à vivre pour Jésus et pour ses proches, qui fuyaient, trahissaient, etc. de peur, nous pouvons apprendre qu'il y a une voie de sortie de nos trous les plus profonds. Après le vendredi saint il y a eu le matin de Pâques.

Le souvenir de l'Eglise est donc que les débuts de son histoire étaient un temps de crise. Ses futurs dirigeants ont failli à leur amitié à Jésus. Ils n'étaient pas des hommes parfaits, mais des amis pardonnés par Jésus.

Pour moi, ce souvenir du pardon, c'est l'héritage le plus important de l'Eglise. Au nom de Dieu, les chrétiens ont fait du mal et nous continuons de faire du mal, souvent sans le savoir. Le pardon que Jésus fait à chacun et chacune de nous est une invitation à pardonner à notre tour à ceux qui nous blessent et d'oser rester assez humbles pour demander le pardon de ceux que nous blessons. Ni l'une, ni l'autre de ces démarches va de soi. Elles coûtent l'abandon de notre fierté personnelle. Par contre, Jésus s'engage avec nous dans cette aventure. Il nous aide à croire que ce ne sont pas forcément nos manques et nos faiblesses qui ont le dernier mot dans nos relations. Le pardon que nous sommes invités à vivre, il inscrit le souvenir d'une victoire dans notre corps.

Solveig PERRET

## LA CHAUX-DE-FONDS

## ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

## CARÈME III

- GRAND-TEMPLE  
Di, 9 h 45, culte, M. Habegger, sainte-cène, assemblée de paroisse. Ve, 15 h 30, culte de l'enfance; 17 h 45, culte de jeunesse.
- FAREL  
Di, 9 h 45, culte M. Baker, sainte-cène garderie d'enfants. Me, 18 h 45, culte de jeunesse; me, 19 h 30, office au C.S.P.; Ve, 15 h 30, culte de l'enfance.
- ABEILLE  
Di, 9 h 45, culte MM Carrasco et Morier, sainte-cène, garderie d'enfants. Me, 19 h 15, office de prière au temple. Ve, 15 h 30, culte de l'enfance; 18 h, culte de jeunesse, une fois par mois, (renseignements auprès du diacre).
- LES FORGES  
Di, 10 h, culte M. Cochand, sainte-cène, garderie d'enfants. Ve, 16 h, culte de l'enfance. Ve, 20 h, assemblée de paroisse
- SAINT-JEAN  
Di, 9 h 45, culte, M. Petitpierre, sainte-cène. Ve, 17 h 15, culte de l'enfance et de jeunesse.
- LES ÉPLATURES  
Di, 9 h 45, culte, M. Bauer, sainte-cène, di, 9 h 45, culte de l'enfance au collège du Crêt-du-Loche et à la cure; 20 h 15, moment de prière œcuménique pour les prisonniers les 2e et 4e dimanches du mois.
- HÔPITAL  
Di, 9 h 50, culte M. Guinand, sainte-cène, participation du chœur de l'hôpital.
- LE VALANVRON  
Di, 11 h, culte des familles, M. Rosat.
- LA SAGNE  
Di, 10 h, culte des familles à la grande salle, M. Monin, sainte-cène. Ve, 20 h, assemblée de paroisse, souper à 19 h à la cure.
- DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE (Temple-Allemand 70) Sonntag, kein Gottesdienst.

## ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

- NOTRE DAME DE LA PAIX  
Sa, 17 h 30, messe. Di, 9 h 30, messe; 18 h, messe.
- MISSION ITALIENNE  
Sa, 17 h 30, messe en italien aux Forges.
- SACRÉ-CŒUR  
Sa, 14 h, messe en portugais; 18 h, messe, chorale; Di, 9 h, messe en italien; 10 h 15, messe; 11 h 30, messe en espagnol.

- HÔPITAL  
Di, 8 h 55, célébration.

## ÉGLISE CATHOLIQUE CHRÉTIENNE

- ÉGLISE SAINT-PIERRE  
(Chapelle 7). Di, 9 h 45, grand-messe.

## AUTRES COMMUNAUTÉS

- COMMUNAUTÉ ISRAËLITE  
(Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: ve, 18 h, sa, 9 h 15.
- ARMÉE DU SALUT  
(Numa-Droz 102). Sa, 19 h 30, club des jeunes; Di, 9 h 15, prière, 9 h 45, culte et Jeune Armée, 20 h, réunion. Me, 9 h 15, prière. Je, 14 h, ligue du foyer.
- PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST SCIENTISTE  
(Crêtets 91). Di, 9 h 45, culte et école du dimanche. Me, 19 h 30, réunion de témoignages.
- ÉGLISE ADVENTISTE  
(Jacob-Brandt 10). Sa, 9 h, étude biblique; 10 h 15, culte. Ma, 20 h, cercle d'études.
- ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE  
(Chapelle Combe-Grieurin 46). Di, 9 h 30 et 20 h, services divins.
- TÉMOINS DE JÉHOVAH  
(Jacob-Brandt 61). Me, 14 h 15, étude biblique. Je, 19 h 15, école théocratique - réunion de service. Di, 17 h, discours public - étude de la Tour de Garde.
- ÉGLISE MENNONITE  
Di, 10 h, culte.
- ÉVANGÉLISATION POPULAIRE  
(Jaquet-Droz 25). Di, 9 h 45, culte.
- ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE  
(Paix 126). Di, 9 h 45, culte, assuré par le groupe de jeunes, garderie d'enfants, école du dimanche. Ma, 16 h 30, catéchisme; Je, 20 h, réunion de prière. Sa, 19 h 30, groupe de jeunes.
- ÉGLISE DE DIEU  
(Paix 87). Etude biblique: chaque ve à 9 h 45 ou 17 h 45 (en alternance). Renseignements sur le programme mensuel: ☎ 23 23 94. Pasteur F. Le Picard.
- ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE RÉVEIL  
(Nord 116). Di, 9 h 30, culte avec sainte-cène, garderie et école du dimanche. Ma, 17 h 15, catéchisme; Me, 14 h, club pour enfants; Je, 20 h, partage biblique et prière.
- ACTION BIBLIQUE  
(Jardinière 90). Di, 9 h 45, culte. Me, 14 h, club «Toujours joyeux» pour les enfants; 20 h, Nouvelles missionnaires et prières. Ve, 18 h, groupe des adolescents (JAB).
- ÉGLISE DE JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS  
(Collège 11). Di, 9 h, école du dimanche; 9 h 55, réunion de prétrise

des jeunes filles et de la société de secours; 10 h 50, sainte-cène.

- LA FRATERNITÉ  
(Eglise évangélique baptiste, Soleil 7). Sa, 14 h, instruction religieuse. Di, 10 h, culte avec sainte-cène avec le Missionnaire Eicher et l'évangéliste Fernand Legrand, garderie d'enfants. Repas de fête après le culte. Ma, 20 h, prière. Je, 20 h, étude biblique avec sujet: Suite du parler en langues.
- DOJO ZEN  
(Mission Maître Deshimaru, Parc 17, ☎ 23 54 53). Horaire des Zazen, ma-me-je, 6 h et 19 h 15. Ve, 6 h. Sa, 17 h 30 (initiation 17 h). Di, 10 h.
- STADTMISSION  
(Musées 37). Samstag, 14 h, Jung-schar «Flambeaux»; Sonntag, 9.45 Uhr, Gottesdienst und Sonntagsschule. Dienstag, 20.15 Uhr, Jungendgruppe, Donnerstag, 20.00 Uhr, Gebetsabend.

## LE LOCLE

## ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

- TEMPLE  
Di, 9 h 45, culte avec sainte-cène, M. E. Julsaint. Garderie d'enfants à la cure.
- CHAPELLE DU CORBUSIER  
Di, 8 h 45, culte M. M. de Montmollin.
- SERVICE DE JEUNESSE  
Monts: di, 9 h 30, culte de l'enfance; Maison de Paroisse: ve 16 h, culte de l'enfance de 6 à 12 ans; 18 h culte de jeunesse dès 12 ans.
- LES BRÉNETS  
Di, 10 h 15, culte M. de Montmollin.
- LA BRÉVINE  
Di, 9 h, culte avec sainte-cène, Fr.-P. Tüller; 9 h 30, école du dimanche; 14 h 30 culte à Bemont.
- LA CHAUX-DU-MILIEU  
Di, 10 h 15, culte avec sainte-cène, Fr.-P. Tüller; 10 h 15, école du dimanche.
- LES PONTS-DE-MARTEL  
Di, 9 h 45, culte avec baptême (pasteur W. Roth), culte de l'enfance, «Spécial Mission» et garderie à la cure, 20 h réunion de l'Alliance évangélique à la Salle de paroisse. Je 14 h, Club des loisirs du 3e âge. Théâtre.
- DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE LE LOCLE (M.-A.-Calame 2). Sonntag, kein Gottesdienst.

## ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

- LE LOCLE  
Sa, 17 h 30, messe. Di, 9 h 30, messe, 10 h 45, messe en italien.
- LES BRÉNETS  
Sa, 19 h, messe.

- LE CERNEUX-PÉQUIGNOT  
Di, 11 h, messe.
- LES PONTS-DE-MARTEL  
Di, pas de messe.

## AUTRES COMMUNAUTÉS

- ARMÉE DU SALUT  
LE LOCLE (Marais 36). Di, 9 h 15, prière; 9 h 45, culte; 20 h, réunion d'évangélisation (film vidéo: le Voyage du Pélerin). Lu, 9 h 15 prière. Me, 20 h, réunion de prière.
- ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE INDÉPENDANTE  
(Envers 63). Di, 9 h 30, culte. Ma, 15 h, réunion de partage et prière. Je, 20 h, étude biblique. La librairie biblique est ouverte de 16 h 30 à 18 h 30 et me de 14 h à 17 h.
- TÉMOINS DE JÉHOVAH  
(Envers 39). Ma, 19 h 15, école théocratique; 20 h, réunion de service. Sa, 17 h 45, étude de la Tour de Garde; 18 h 45, discours public. Je, 19 h, étude biblique.
- ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE  
(Chapelle Girardet 2a). Di, 9 h 30 et 20 h, services divins (français).
- ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE  
(Angle Banque-Bournot). Ce soir, à 20 h, réunion spéciale avec l'évangéliste Yves Perrier: préparation à l'évangélisation. Di, 8 h 45, prière; 9 h 30, culte, école du dimanche. Lu, 20 h, groupe Contact. Je, 20 h, rencontre sur le thème: «Crémation ou inhumation?». Ve soir, groupe Jabespérance; 19 h 30, réunion du conseil.
- ACTION BIBLIQUE  
(Envers 25). Di, 9 h 45, participation au culte de l'Eglise Evang. libre. Ma, 20 h, réunion de prière. Me, 13 h 30, Club Toujours Joyeux pour les enfants. Ve, groupe Jabespérance à la maison du Raya: cadets à 17 h 30, aînés à 20 h 15.
- CENTRE CHARISMATIQUE DE LA CHAPELLE  
(Eglise Apostolique Evangélique, rue de la Chapelle 5). Di, 9 h 45, culte et école du dimanche. En semaine, étude dans les foyers: renseignements auprès de Cl.-E. Robert, ☎ 26 98 55.
- COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL  
(Chapelle 8). Di, 10 h, culte et école du dimanche.

## JURA BERNOIS

## ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

- SAINT-IMIER  
Di, 9 h 45, culte.
- COURTELARY/CORMORET  
Di, 9 h 45, culte à Courtelary.

## JURA

## DOYENNÉ DES FRANCHES-MONTAGNES

- LES BOIS  
Di, 9 h 30, messe.
- LE NOIRMONT  
Sa, 18 h 30, messe; di, 11 h, messe.
- LES CÔTES  
Di, 9 h, messe.
- LES BREULEUX  
Di, 11 h, messe.
- MONTFAUCON  
Di, 11 h, messe.
- SAINT-BRAIS  
Sa, 19 h 30, messe.
- LAJOUX  
Di, 9 h 30, messe.
- LES GENEVEZ  
Di, 11 h, messe.
- SAULCY  
Sa, 19 h 30, messe.
- LES POMMERATS  
Di, 9 h 30, messe.
- SAIGNELÉGIÉ  
Di, 9 h 30, messe.
- HÔPITAL DE DISTRICT  
Sa, 16 h, messe.

## PAROISSE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRANCHES-MONTAGNES

- SAIGNELÉGIÉ  
Di, 9 h 30, culte au temple. Sainte-cène le premier dimanche de chaque mois.

Les enfants ont inauguré hier les festivités carnavalesques

# Rendez-vous réussi avec le printemps

Sous un soleil printanier (et oui!), les enfants ont lancé, hier, les réjouissances de Carnaval. Formant une mosaïque fort colorée, ils ne se sont pas privés de manifester bruyamment leur plaisir, dans la plus pure tradition carnavalesque. La nuit venue, les adultes ont revêtu leur masque et costume, pour s'éclater à leur tour, mais de façon plus feutrée, dans le hall du Théâtre.



Le Carnaval des enfants sous le soleil

A gauche, le groupe des «poussins»: tous les groupes ont rivalisé d'imagination. A droite, les héros d'un jour se sont retrouvés auprès du Bonhomme Hiver qu'ils ont regardé, en silence, brûler de sa belle mort. (Impar-Gerber)



## Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360  
Irène BROSSARD  
Denise de CEUNINCK

## BRÈVES

Jeux sans frontières  
18 ans révolus!



Pour participer, au sein de la délégation chaux-de-fonnière, aux Jeux sans frontières d'Asti, du 30 mai au 2 juin (voir «L'Impartial» du 17 mars) il faut être âgé, au 30 avril 1992, de 18 ans révolus. Rappelons que cinq dames et cinq hommes sportifs et jouissant d'une bonne santé sont vivement recherchés. Inscriptions jusqu'au 27 mars, auprès de M. Daniel Piller, délégué aux sports, tél. 27 62 13. (jam)

### Expo 1291-1991

#### Temps des remerciements

Cérémonie de gratitude générale hier après-midi au MIH pour marquer la clôture définitive de l'exposition «1291 - 1991 L'Homme et le Temps en Suisse». Entourant Mme C. Cardinal, conservateur du MIH et M. Pierre Imhof, président du MIH, les personnes ayant œuvré au bon succès de la tournée suisse du pavillon de l'exposition étaient conviées à recevoir louanges, remerciements et cadeaux. Les responsables locaux des étapes de Eschenbach, Bienne et Aarau étaient présents, ceux de Bellinzona et Genève n'ayant pu se déplacer. Les personnes ayant assuré un précieux appui logistique et l'équipe ayant procédé au montage et démontage ainsi qu'à la maintenance, ont été vivement félicitées. Cette grande aventure a été un succès et le conseiller communal J.-M. Monsch a tenu à le souligner. (ib)

## AGENDA

### Temple Saint-Jean Duo de guitare

Jimmy Kostolias et Blaise Brunner, donneront un concert demain à 17 h au temple Saint-Jean. En duo, et en solistes (Blaise Brunner au luth), les musiciens interpréteront des œuvres originales et transcrites de Granados, Albeniz, de Falla, Debussy, et du XVIIIe siècle pour luth. (DdC)

C'est un cortège fort joyeux, Bonhomme Hiver en tête, qui a emprunté hier les rues de la vieille ville; partant de la place du Marché, 25 groupes, constitués de classes primaires et d'une garderie d'enfants, ont défilé, devant le regard attendri d'une foule nombreuse, estimée à 1500 personnes.

Près de 470 bambins, de deux à onze ans, ont ainsi pu donner libre cours à leur besoin de défoulement, sous le regard approbateur de leur maîtresse ou maître. «Participer à une telle fête permet de souder la classe», di-

sait l'une des enseignantes, accompagnée de ses jeunes «poussins». «On y participe uniquement pour le plaisir des enfants», affirmait une autre devant ses «pingouins» ravis. Tous les enfants ont d'ailleurs confectionné eux-mêmes leur masque, même si, dans certains cas, «on les a un peu aidés».

Après le cortège, tout ce petit monde s'est retrouvé sur la place du Marché. Sans autre forme de procès, Bonhomme Hiver a été

exécuté par les flammes devant une foule silencieuse qui ne s'est point émue en voyant le condamné vaciller sur son socle et s'étaler par terre.

Les esprits étaient peut-être déjà ailleurs et l'ambiance est remontée d'un cran lors du goûter, devant un verre de thé, un pain au chocolat et... une sucette fort appréciée! Enfin, les plus hardis se sont retrouvés au CAR, pour une disco-sirop au rythme endiablé!

Plus tard dans la soirée, ce sont les adultes qui, lors d'un bal costumé dans le hall du Théâtre, se sont défoulés aux sons du groupe «Logarithm». Pour ceux qui n'étaient pas masqués, des maquilleurs proposaient des grimages personnalisés.

interdit sur tout le parcours, soit rue du Stand, rue du Coq, rue du Versoix, Passage Léopold Robert, avenue Léopold Robert (jusqu'au Casino), rue Neuve et place du Marché.  
Que la fête continue!  
JaM

### ATTENTION LES VOITURES!

Attention! Cet après-midi, lors du cortège des cliques, le stationnement des véhicules sera

● Programme d'aujourd'hui: 17 h - 18 h 30: cortège des cliques; 18 h 30 - 19 h: Bonhomme Hiver à la place du Marché, puis concert des cliques (19 heures - 23 h 30)

## Faillite de Roulet-Imhof S. A. et constitution d'une nouvelle société

### Pierre Imhof: «Je reprends»

Dans la faillite des sociétés de Roulet-Imhof S.A., le délai des productions de créanciers a échoué hier. Coïncidence, le même jour, la constitution d'une nouvelle société «Arthur Imhof S.A.» était publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce, avec pour administrateur unique, M. Pierre Imhof, ancien patron et fils du fondateur de la maison. Hier aussi, il fêtait ses 70 ans! Il reprend le collier, appuyé par un groupe financier local qui se mettra sur les rangs des repreneurs de la masse en faillite, dans le but de relancer la fabrication.

Les bruits ont couru ces derniers temps sur d'éventuels intéressés à reprendre les marques et activités des sociétés en faillite Roulet & Imhof S.A. Mais rien n'est concrètement fait et le risque demeure de voir ces marques prestigieuses partir sous d'autres

ceux. Cette éventualité, doublée du danger de voir la marque s'éteindre après 70 ans, a fait bondir M. Pierre Imhof, ancien patron. Sentimentalement très affecté et assistant impuissant à la destruction de sa Maison, il a réagi en ressuscitant la marque fondée par son père, «Manufacture de pendulettes et réveils Arthur Imhof S.A.».

Avec ses sœurs, Mmes Antoinette Putti-Imhof, qui poursuit une fabrication d'émaux d'art et Elisabeth Linder-Imhof, il souhaite, dans un premier temps, sauver la marque et assurer un service après-vente.

Après l'échec des tentatives d'assainissement de l'année dernière et la faillite étant ouverte en décembre 1991, M. P. Imhof a décidé de créer une nouvelle société anonyme avec trois buts, soit assurer le service après-

vente, reprendre la vente du stock restant et livrer aux clients qui attendent depuis novembre 91 et réactiver la fabrication sous «private label» et à terme sous la marque propre. Un groupe de financiers locaux appuie son projet.

L'administrateur - délégué choisi, M. Willy Renfer, déjà délégué de l'ancien conseil d'administration, fera des propositions ces prochains jours à la Commission des créanciers. Après l'échéance du délai des productions, la commission de surveillance va dresser l'état de situation et choisira la voie de faillite, tentant de réaliser les actifs au mieux et le plus rapidement possible. D'autres intéressés semblent s'être officieusement manifestés. Verra-t-on reflourir dans la région, le prestige de la marque Imhof? Les créanciers en décideront.  
I.B.

## Parti ouvrier populaire - Unité socialiste et Ecologie + Liberté

### Apparemment reconduit

Le Parti ouvrier populaire - Unité socialiste (pop-us) et Ecologie + Liberté (e+l) maintiennent l'apparemment en vigueur depuis la précédente législature. Ces deux partis tenaient conférence de presse hier.

«Apparemment politique et non simplement stratégique» précisait M. Jean-Pierre Veya, président du pop local. M. Charles Faivre, du parti écologie+liberté, confirme les points communs et l'entente des deux formations. Un apparemment avec la Liste Femmes n'est pas encore décidé, les deux partis ayant des réticences face à un discours sexiste discriminatoire. Mais ils regrettent aussi que les femmes ne soient pas plus nombreuses sur leurs propres listes; le POP en présente 6 sur 14 candidats et les écologistes 2 sur une liste de 7 noms. Les listes ont été difficiles à constituer, reconnaissent-ils.  
Les deux élus écologistes bri-

guent un nouveau mandat et le pop-us enregistre le désistement de Mme Emanuela Chenal, pour raison familiale, et Jean-Pierre Ferraroli par manque de disponibilité. Ce parti élargit à nouveau sa liste à des sympathisants non populistes.

Une plate-forme commune de travail et de réflexion englobe les thèmes du logement, avec des loyers accessibles aux petits revenus et tenant compte d'impératifs énergétiques; l'incitation au tri des déchets et à l'économie d'énergie, le patrimoine architectural, l'aménagement. Sui-vent encore, l'école, les transports - avec le soutien à un trafic séparé sur le Pod - la fiscalité par le maintien des barèmes actuels, une aide personnalisée à la santé et aux victimes de la drogue, la relance de l'économie et la création de chantiers temporaires pour les chômeurs.

Chaque formation espère maintenir les acquis, le pop-us

détenant 6 sièges et e+l 12 sièges au Conseil général. S'ils sortaient majoritaires, les écologistes reconduiraient Alain Bringolf pour le Conseil communal. Celui-ci, terminant sa 15e année à l'exécutif, estime avoir encore des engagements à poursuivre et se représentera. (ib)

**Liste POP-US.** - Alain Bringolf, Laurence Boegli, Sandra Bovay (nouvelle), Aline Calame (nouvelle), Marthe Espagne, (nouvelle), Charles-André Favre, Samuel Grilli (nouveau), Lucienne Olivier-Dessaulles (nouvelle), Henri Oppliger (nouveau), Francis Portner (nouveau), Ariane Robert (nouvelle), Francis Staehli, Jean-Pierre Veya (nouveau), Henri Von Kaenel.

**Liste E+L.** - Patrick Erard (nouveau), Sonia Droz (nouvelle), Charles Faivre, Suzanne Gerber (nouvelle), Jean Monnat (nouveau), Robert John, Luigi Stähli (nouveau).

## Elections à La Sagne

### Liste radicale déposée

A La Sagne, la liste radicale vient d'être déposée. Rappelons que le groupe dispose actuellement de sept sièges sur 19 au Conseil général et de deux sièges au Conseil communal.

Les 10 candidats sont les suivants: MM. Serge Antoine (nouveau), Willy Aubry (nouveau), Francis Bähler (nouveau), Jean-Samuel Chappuis, Christian Herrmann, Jean-Pierre Ischer, André Matthey,

Fernand Oppliger, Eric Robert et Mme Odile Thiébaud (nouvelle). Par ailleurs, le conseiller communal sortant, M. Fernand Oppliger, se représente alors que Mme Anne-Lise Frei quitte la scène politique.

A noter encore que les listes radicale et libérale seront apparées. (jam)

● Lire également le communiqué en page 28

## Défilé de mode à la piscine des Arêtes

### Les mannequins se «mouillent»

L'été sera beau... Pour celles et ceux qui l'auraient oublié, c'est l'occasion de prendre des vacances. Qui dit vacances, dit baignades...

Coup de chapeau enfin au club de natation qui a aimablement accepté, pour l'occasion, de se déplacer au Nid-du-Crô. (jam-photo Henry)

«L'Echoppe» organisait jeudi soir, à la piscine des Arêtes, en collaboration avec la boutique «Elégance», la bijouterie «A la Perle d'Or» et les montres «Citizen», un défilé de mode, présentant une palette de costumes de bain pour dames, de bijoux et de montres (étanches!).

Arpentant d'un pas léger les dalles glissantes, de splendides naïades ont présenté un large éventail de maillots de bains, dont l'aspect longiligne et recouvrant devrait masquer les quelques rondeurs qui n'auraient pu être éliminées avant l'été...

Les peignoirs et les paréos, hauts en couleurs, complétaient avec goût cette collection d'été.



## SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE Prêt, bibliothèque, salle de lecture, sa 10-16 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES Président-Wilson 32, Ronde 9, 10-12 h, 13 h 45-16 h.
- PHARMACIE D'OFFICE Coop 1, Rue Neuve 9, jusqu'à 19 h
- 30. Di 10-12 h 30, 17-19 h 30. En dehors de ces heures, ☎ 23 10 17.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE ☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL ☎ 27 21 11.

Concours d'architecture de Corum: 8 lauréats parmi 116 concurrents

## «Du domaine de l'exceptionnel»

Quand une entreprise privée organise un concours d'architecture, «on entre dans le domaine de l'exceptionnel» soulignait hier au MIH, l'architecte M. Vincent Mangeat. Exceptionnelle aussi la participation de 116 jeunes architectes pour l'extension de l'usine Corum. Les lauréats l'ont emporté par la simplicité, allée à l'élégance de l'aménagement intérieur. Les projets sont exposés au MIH jusqu'au 26 avril.

Lancé en juillet 1991, le concours d'architecture, organisé par la Maison Corum, «Maîtres artisans d'horlogerie», s'adressait aux jeunes architectes, diplômés entre 1986 et 1991 des écoles d'architecture suisses. De portée nationale, fait rare, ce concours a été parrainé par l'architecte vaudois, M. Vincent Mangeat, officiant comme président du jury. A ses côtés, d'autres architectes et le sculpteur Max Bill, le président et des collaborateurs de Corum.

D'emblée, cette offre de concours a suscité beaucoup d'intérêt et hier les organisateurs remettaient sept prix et une distinction (achat) aux lauréats.

La mission était complexe: permettre l'agrandissement de l'entreprise par des locaux sup-



Les organisateurs et les gagnants (de gauche à droite)

Président de Corum, M. Jean-René Bannwart, Mme Margrit Althammer et M. René Hochuli, lauréats et M. Vincent Mangeat, président du Jury.

plémentaires, s'inscrire dans le bâti et l'environnement existant, soutenir l'image de prestige de l'entreprise. L'exploration a été vaste: de l'iconographie horlogère au premier degré à des propositions de rompre avec les lignes existantes. Certains ont posé «des pièces manquantes au puzzle de l'architecture actuelle, d'autres l'ont prolongée, complétée, enrichie, dans une recherche qui dévoile compétences et idées novatrices» a souligné M. V. Mangeat.

Saluant et félicitant les parti-

cipants, M. Jean-René Bannwart s'est dit «excessivement heureux» et a donné rendez-vous en juillet 1994 pour l'inauguration.

Imaginé par Mme Margrit Althammer et M. René Hochuli de Zurich, le nouveau bâtiment a un volume asymétrique qui, en ouest des maisons actuelles, ferme l'espace. La cour intérieure ouverte sur trois côtés offre une nouvelle entrée à l'usine. Face au Bois du Petit-Château, s'installeront les horlogers; côté

cour, une grande baie vitrée dévoilera les circulations qui, comme les volumes intérieurs ouverts, proposent «un langage délicat et de finesse qui valorise l'image de l'entreprise» remarque enthousiaste M. V. Mangeat. I.B.

### LES LAURÉATS

1er prix, projet qui sera réalisé, Margrit Althammer et René Hochuli, Zurich; 2e prix: Yvonne Rudolf, Zurich; 3e prix: Ueli Brauen, Doris Waelchli et Laurent Bertuchoz, Lausanne;

4e prix: Jean Châtelain et Mario Mariniello, Delémont; 5e prix: Emmanuel et Sophie Vodoz, Lausanne; 6e prix: Andreina Bellorini et Marco Salvagno, Zurich; 7e prix: Stéphane Horni, La Chaux-de-Fonds; achat: Lukas Buol, Marco Zünd et Kathrin Weinmann, Bâle.

I.B.

Rédaction  
LOCALE  
Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360  
Irène BROSSARD  
Denise de CEUNINCK

### BRÈVE

#### La Sagne Changement de commandant

L'état-major et la Commission du feu ayant nommé M. Eric Gentil, au titre de commandant des sapeurs-pompiers avec le grade de capitaine dès 1992, une soirée a été organisée. L'EM par Jacques-Alain Vuille a tenu de féliciter Eric Gentil de sa nomination, mais il a aussi remercié très sincèrement le capitaine sortant Michel Jean-Mairet, lequel a œuvré durant plus de 12 ans comme commandant au Service de défense contre l'incendie. (dl)

### AGENDA

**Dans Venise la rouge...**  
... pas un bateau qui bouge... Seuls les costumes, copies de riches parures de la Renaissance, interpellent le visiteur à l'époque du Carnaval. Depuis plusieurs années, Mme Marie-Josée Hug-Schwarz se rend au Carnaval de Venise. Elle a confectionné de toutes pièces trois tenues de rêve, portées autrefois par la noblesse vénitienne. Ces costumes somptueux sont exposés, jusqu'à mercredi 25 mars, dans la vitrine de la boutique de mode italienne, av. L.-Robert (vis-à-vis de la Poste). (DdC)

### Elections communales

## Des radicaux décidés à s'engager activement!

La section de La Chaux-de-Fonds du Parti radical présente ses candidates et candidats pour les élections communales des 2 et 3 mai prochain.

Le conseiller communal, Daniel Vogel, ainsi que l'ensemble des conseillers généraux sortant (à l'exception de M. Henry Jeanmonod pour des raisons professionnelles) se représentent.

La liste du Parti radical, moins fournie que par le passé, résulte de la volonté du comité de présenter des candidates et candidats réellement décidés à

s'engager activement et efficacement au Conseil général. Eventail de professions et d'âges, la liste du Parti radical se veut le reflet des idées défendues, dans tous les milieux, par la liberté d'entreprendre.

Elle se compose de: Daniel Vogel, conseiller communal, Raymond Greub, Jean Guillod, Sylviane Haefliger, Pierre Hainard, Jean-Jacques Jeanmaire, Wilfred Jeanneret, Philippe Laeng, Sylvia Morel, Marc-André Nardin, Vincent Rion, Jacques Ryser, Maurice Sauser, Michel Zurcher.

Cette liste est apparentée à la liste libérale-ppn. Les deux partis développeront un certain nombre de sujets communs dans le respect de leurs spécificités.

Le Parti radical développera dans sa campagne un certain nombre de thèmes et choix politiques, notamment: drogue et sécurité, plan de circulation et transports, sécurité dans et aux abords des collèges, l'aide sociale personnalisée, économie et promotion économique, fiscalité, politique des réfugiés, chômage et logement, etc... (comm)

### Ouverture sur de larges espaces à l'abc

## Chant turc et kazakh à l'abc

Trente ans, depuis dix ans à Saint-Gall, naissance à Istanbul dans une famille originaire d'Asie centrale. Saadet Turkoz était sur la scène du théâtre abc, hier à l'heure de l'apéro. Elle a fasciné ses auditeurs.

En préambule, afin de donner le ton, elle a lu, en turc, un texte d'André Breton. Puis, d'une voix recelant des registres inattendus, elle a interprété, tantôt en turc, tantôt en dialecte kazakh, l'exil, l'amitié, l'amour, la mort, la mère, des chansons populaires, qui sont son héritage culturel, celui des régions aux confins de la Chine et qu'elle porte en elle. «Pour moi, dit

Saadet, le chant est un mode d'expression naturel. Je suis autodidacte, dans ma culture, la vie est rythmée par le chant, les naissances, mariages, veillées funèbres, nostalgies, joies. J'ai toujours chanté. Mais, depuis deux ans, j'ai réalisé que je pouvais m'y consacrer pleinement».

Chantant a capella, y compris une page apprise à l'école coranique, Saadet a démontré également ses capacités d'improvisatrice, en puissante démonsse.

Le récital-apéritif, un voile bienvenu levé sur une culture autre, est repris ce midi. (sg)

● Théâtre abc, aujourd'hui 21 mars, 12 heures.

### DIVERS

**Dick Optique**  
Lunetterie  
Verres de contact  
Av. Léopold-Robert 64  
☎ 039/23 68 33  
132-12367

A vendre  
une  
combinaison  
du design

haut de gamme,  
canapés, fauteuils  
marque «de Sede» en  
cuir naturel, qui s'adaptent à chaque intérieur,  
convenable aux représentations ou au privé.  
Prix à discuter.  
☎ 039/51 11 43  
14-502455

Publicité  
intensive,  
Publicité  
par annonces

### INSTITUT DE BEAUTÉ

"Angélique"

## Le printemps est arrivé

Mesdames profitez!

Avec un soin du visage vous est offert gracieusement au choix:  
une épilation 1/2 jambe ou  
un massage du corps amincissant ou  
une teinture des cils

Valable sur présentation de cette annonce  
(Non cumulable)

Drainage lymphatique manuel (Dr Vodder)  
Soins du visage et du corps  
Manucure - Soins des pieds  
Épilation - Réflexologie

Ouvert du lundi au samedi

Angélique Dubied  
Ld-Robert 76 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 90 20

470-512

### OFFRES D'EMPLOI



## Qui travaille à Corgémont? Décolleteur et tailleur

Régler nos machines et contrôler la fabrication des pièces de précision pour nos montres de renommée mondiale exigent du personnel compétent.

Contactez Richard Weber, responsable de l'usine de Corgémont, tél. 032/97 15 61, ou Ulrich Fahrni, chef du personnel à Granges, tél. 065/51 73 90  
ETA SA, Fabriques d'Ebauches, 2540 Granges

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

PRIX  
DE LA VILLE  
DU LOCLE

1er  
concours  
triennal  
de la gravure

Destiné à faire connaître la recherche, les oeuvres et les créateurs dans l'art de la gravure, ce concours s'ouvre à toutes les techniques de l'estampe, y compris la lithographie et la sérigraphie. Les artistes suisses ou étrangers habitant en Suisse et les artistes suisses de l'étranger sont invités à prendre connaissance du règlement auprès du Musée des Beaux-Arts de la Ville du Locle. Délai d'inscription: 30 avril 1992. Délai d'envoi des oeuvres: 10 juin 1992.



Musée des Beaux-Arts  
de la Ville du Locle

M.-A. Calame 6  
2400 Le Locle  
Tél. 039 / 31 13 33  
Fax 039 / 314 231

157-14190

50e anniversaire du syndicat d'élevage caprin

# M. Seguin en aurait été membre

C'est à fin 1942 que fut fondé le syndicat d'élevage caprin du Locle, créé dans le but d'améliorer la race caprine. Et ce syndicat, actuellement présidé par André Buri, compte bien profiter de cette année jubilaire pour mettre en valeur les atouts de ces ruminants. Notamment lors de la journée commémorative agendée au 6 juin au Grand Sommartel.

Certes, dans nos régions, l'élevage caprin, par rapport à l'élevage bovin ou porcin, reste assez marginal. Il n'empêche que le syndicat compte plus de 60 membres, dont 30 (au 1er décembre 1990) qui se passionnent pour l'élevage des boucs, des chèvres et des cabris. Soit au total une bonne centaine de bêtes. Ces éleveurs viennent de tout le canton et quelques-uns sont aussi domiciliés dans le canton du Jura et le Jura bernois. Depuis sa fondation, le syndicat se montre toujours soucieux d'élevage, mettant notamment l'accent sur les bonnes performances laitières.

D'ailleurs, même si le contrôle laitier n'est pas encore obligatoire, la plupart des éleveurs s'y conforment. Le rendement laitier d'une chèvre peut



Le syndicat caprin fête ses 50 ans

La chèvre: un ruminant qui gagne à être connu.

(Impar-Gerber)

atteindre jusqu'à 1500 kilos par an. Néanmoins, pour une chèvre de plus de 30 mois, il est en moyenne, et selon la race, de 750 à 640 kilos pour une période de 270 jours de lactation.

## SEUL LE LOCLE EST RESTÉ

Constitué le 4 décembre 1942, ce syndicat fut présidé par Ferdinand Guye. Grâce à une finance

d'entrée de trois francs, des cotisations fixées à 50 centimes par mois et un système d'actions valant cinq francs, un fonds fut constitué afin d'acheter le premier bouc du syndicat. Ce qui fut fait la même année encore. Un représentant de la race Gesenay fut acheté pour le prix de 120 francs.

Ainsi, début 1943, le canton de Neuchâtel comptait quatre

syndicats. Soit, outre celui du Locle, ceux de La Chaux-de-Fonds, de Boudry et du Val-de-Ruz. Or, à ce jour, seul (depuis 1974) le premier nommé a passé avec succès l'épreuve du temps. Depuis 1944, il est membre de la Fédération romande de menu bétail et est entré en 1985 dans la Chambre cantonale neuchâteloise d'agriculture et de viticulture (CNAV).

La chèvre, décrite fin XVIe siècle par un agronome français comme la «vache du pauvre», fournit pourtant, schématiquement et à poids égal, deux fois plus de lait que la vache. Elle se nourrit relativement bon marché, est capable d'un extraordinaire rendement et est dotée d'une grande souplesse d'adaptation.

En Suisse, on distingue sept races différentes, toutes assorties de différents pelages. Qu'elles soient de Saanen (blanches), de la Verzasca (noires) ou des Grisons (noires et dessins blancs)...

Que fournissent ces ruminants dont la machoire compte 32 dents? Leur viande, bien sûr. Mais aussi leur peau, utilisée tant dans la fabrication de chaussures que pour l'ameublement ou les instruments de musique. Leurs poils servent à filer la laine et, de leur vivant, les chèvres fournissent un fumier dit «chaud» alors que leur lait est très digeste. Et on en tire d'excellents fromages. Tout cela est rappelé dans une intéressante plaquette éditée pour ce jubilé à l'occasion duquel chaque éleveur recevra une cloche. Une souscription est ouverte à ce propos. (jcp)

● **Commande de plaquettes et renseignements concernant la souscription des cloches auprès de Paulette Fragnière, tél. (039) 37 18 66, La Rocheta-Dessous, 2806 Le Cachat.**

Rédaction  
du LOCLE  
Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVES

Les beautés  
de certaines  
traductions

Mystérieuse  
maladie

Certaines entreprises suisses alémaniques vous envoient tout bonnement leur documentation dans la langue de Goethe, ce qui est regrettable. D'autres font l'effort de traduire leur pub en français, ce qui est louable. Encore qu'il faille parfois s'accrocher. Il nous est tombé sous le nez une pub pour un produit miracle censé faire repousser les cheveux, intitulé «un produit capillaire suisse phénoménal, qui rend l'incroyable vrai», surtout quand les racines sont encore présentes dans le cuir chevelu «et qu'aucune maladie alguë ne les endommage». Ça vient de sortir? (Imp)

Le Locle  
Expédition polaire  
annulée

Un groupe de jeunes du Centre pédagogique des Billodes au Locle avaient prévu, au début de cette année, d'effectuer une expédition polaire dans la vallée de La Brévine avec chiens de traîneau, construction d'igloos et périple en raquettes. Les conditions d'enneigement n'ont malheureusement jamais été satisfaisantes pour permettre le bon déroulement de ce week-end qui, finalement et en désespoir de cause, a dû être annulé définitivement. Mais ce n'est peut-être que partie remise! (paf)

## AGENDA

A l'Armée du Salut  
«Le Voyage du Pèlerin»  
Dimanche 22 mars, à 20 h, dans la salle de l'Armée du Salut, Marais 36, sera projeté le film vidéo «Le Voyage du Pèlerin». Il s'agit de la mise en images du chef-d'œuvre de John Brunyan, mondialement connu, qui est un best-seller de la littérature chrétienne. Ce film raconte l'histoire pleine de péripéties de «Chrétiens» en route vers la Sainte Cité, la Sion de Dieu. Entrée libre, cordiale invitation à chacun. (comm)

Le Locle: les populistes face aux prochaines «communales»

## Charly Débieux rempile

En fonction de la très prochaine échéance du dépôt officiel des listes des candidats aux prochaines élections communales (lundi 23 mars à midi), les populistes loclois ont fait connaître leur hier après-midi. Elle confirme ce que nous laissons récemment entendre: le conseiller communal Charly Débieux se représente et reçoit l'investiture de son parti.

Rappelons que le pop occupe actuellement sept sièges au sein du législatif. Tous les sortants sollicitent un nouveau mandat. Il s'agit d'Anna Bottani, Frédéric Blaser, Jean-Pierre Blaser, Jean Blaser, André Golay, Gilbert Jan et Claude Leimgruber, auxquels il faut ajouter Charly Débieux, actuel membre de l'exécutif, qui souhaite y retrouver son mandat. Les nouvelles candidatures sont celles de Danièle Cramatte, Florence L'Eplattenier, Marie-Louise

Schranz et Denis de La Reussille. Soit au total 12 candidatures, dont quatre féminines.

## SCRUTINS DIFFÉRENTS

Dans son communiqué, le pop se propose de représenter à l'exécutif Charly Débieux, «dont le travail et la compétence sont largement reconnus par la population». Il a su «mener à bien et avec sérieux un nombre important de dossiers», affirment les populistes.

Ils ajoutent que, la situation actuelle reflétant notamment les difficultés économiques, «son expérience et son dynamisme seront utiles».

Relevons que dans leur communiqué les populistes sont les seuls, parmi les autres partis politiques, à ne pas faire directement allusion à la votation communale de janvier dernier portant sur la permanence de l'exécutif. «Car nous pensons que les

liaisons ou relations entre ce scrutin et les «communales» ne sont pas aussi grandes qu'on veut bien le croire», jugent MM. Débieux et Fr. Blaser.

## AU PROGRAMME

Notons que deux candidats, Gilbert Jan et Florence L'Eplattenier, ne sont pas affiliés au pop, mais «partagent les préoccupations de ce parti sur le plan communal», précise le communiqué. Celui-ci explique aussi que «le pop croit à l'avenir du Locle et estime urgent, non seulement par un discours clair mais également par des actes concrets, de rétablir la confiance entre la population et les autorités». Et d'ajouter que «son activité sera exprimée par le souci d'améliorer les conditions de vie de ses habitants et de lutter pour le maintien et le développement des acquis sociaux ainsi que pour la poursuite de la politique sociale du logement». (jcp)

Le Locle: création à la Grange

## «Opus d'Eux», première

Il y a elle, il y a lui, et enfin, il y a eux, Christiane Margraitner et Thomas Steiger, qui jouent «Opus d'Eux» à la Grange pour la toute première fois. Un couple à la scène, dans la vie, dans la vie sur scène: le résultat n'est pas triste.

Ouverture en fanfare, ou plutôt en opéra, du spectacle «Opus d'Eux» hier soir à La Grange. En superbes costumes chamarrés, Christiane Margraitner et Thomas Steiger vocalisent quasi à l'unisson.

Mais les dérapages ne tardent pas: transportés dans de verts pâturages, vont-ils se conter fleurette? Hélas. Pâmée en de délicats frissons, elle volète dans les pâquerettes tandis qu'il ne

perçoit que bruits de klaxons et fumets de voitures rouillées. Et ça continue. Il s'amuse à lui briser ses rêves, elle lui coupe ses envolées philosophiques avec le tintoin de son aspirateur. Ils se bouffent leur oxygène, se regardent en chiens de faïence, s'agitent en constant décalage. Et s'amuse malicieusement à brouiller les pistes.

## TROMPE-L'ŒIL

Le monde de la scène, le monde des coulisses, la vie quotidienne s'entremêlent, se télescopent avec des étincelles souvent fort drôles. «Gras du bide» souffle peu gracieusement Christiane à son compère après avoir tragiquement déclamé du Shakespeare.

Le thème de l'illusion par-

court toute la trame du spectacle, où les décors eux-mêmes jouent au trompe-l'œil. Tout en fausses perspectives, le plateau penché comme ci, comme ça, provoquant des profondeurs factices et incongrues. Illusion des rôles, des situations, des voix, avec des numéros de playback hautement réjouissants, Thomas en Marilyn, Christiane en Lolita chutant tout d'un coup d'une octave.

Et là-dessous, une jubilation, un punch, un bonheur de jouer ensemble, qui n'a pu que renforcer le fort courant de sympathie dégagé par ces deux comédiens. (cld)

● «Opus d'Eux», La Grange, 21, 27, 28 mars à 20 h 30, 22 et 29 mars à 17 h 30.

Les Brenets: liste d'«Entente villageoise»

## Vingt-trois candidats

Pour les prochaines élections communales aux Brenets, les citoyen(ne)s se prononceront sur deux listes (voir L'Impartial du 22 janvier). D'une part, le groupe libéral-ppn, qui vient d'avertir les Brenassiers par tout-ménage qu'il présenterait sa propre liste. D'autre part, les groupes socialiste, radical, Mouvement brenassier, et des libéraux «dissidents», présentent une liste d'«Entente villageoise».

Cette liste comporte 23 candidats, chiffre équivalant au nombre de sièges du législatif, dont 10 nouveaux, «avec un rajeunissement très net, et des professions qui n'apparaissent jamais, car une liste d'entente n'est pas rattachée à un parti politique», commente l'un des libéraux «dissidents», Ronald Forster. A noter qu'une telle liste, réunissant les partis traditionnels, est présentée pour la pre-

mière fois aux Brenets. A préciser encore que toutes les sections subsistent au niveau cantonal et fédéral! Parmi les domaines à examiner lors de la prochaine législature, M. Forster évoque la gestion financière de la commune, l'environnement, la rénovation de l'ancienne halle...

La liste «Entente villageoise» se compose des candidats suivants:

Pascal Aebi, Pascal Auchlin, Isis Azucena Babando, Jean-Philippe Boillat, Claude-Alain Bouille, Pierre-Alain Chenal, André Cléménçon, Jean-Claude Duc, Pierre Fatton, Ronald Forster, Pierre-André Houriet, Guy Kohli, Philippe Léchaire, Patrice-Gérard Mollier, Claudine Mülli, Pierre-François Pipoz, Daniel Porret, Jean-Bernard Robert, Michel Rosselet, Jean Steiner, Isabelle Strahm, Christian Tanner et Frédérique Vouga. (cld)

## SERVICES

- PHARMACIE D'OFFICE  
sa jusqu'à 19 h, di, 10-12 h, 18-19 h. de la Poste. Ensuite ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE  
☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE  
☎ 31 10 17.

## NAISSANCE

MATERNITÉ  
DE L'HÔPITAL DU LOCLE

Hana et Mohamed  
MAATOUK  
sont heureux d'annoncer  
la naissance de leur fils

**DANIEL**

50 cm, 3360 gr  
le 19 mars 1992

France 20  
2400 Le Locle

La pollution des rivières pose de plus en plus de problèmes

# Le Doubs n'y échappe pas

Les rivières du Doubs sont encore heureusement loin d'avoir atteint un niveau de pollution comparable à certains cours d'eau biologiquement morts ou en voie d'entrophisation inexorable. Mais la situation est néanmoins préoccupante.

Certains bruits alarmistes circulent depuis janvier, s'appuyant sur le taux de mortalité des truites relevées sur la basse Loue, en aval d'Ornans et sur Le Dessoubre. Mais Guy Charbet, président de la Fédération de pêche du Doubs entend ramener les choses à leur juste proportion.

«Ces quelques centaines de truites représentent une infime partie du cheptel et leur mort trouve son origine dans la succession de ruptures brutales du débit avec des crues puis un étiage sévère en période très froide» explique le responsable. Il n'en demeure pas moins qu'en dépit des apparences, les

analyses mettent en évidence le développement des pollutions et la généralisation du phénomène à des rivières jusqu'ici relativement épargnées.

J. P Grandmottet, hydrobiologiste à la maison de l'eau à Ornans, évoque «le grand risque de se retrouver avec des cours d'eau comme on en trouve partout en France alors que, jusqu'à ces dernières années, La Loue, Le Dessoubre ou Le Cusancin étaient des fleurons» - ce scientifique observe par exemple, que «les teneurs en nitrates ont augmenté de cinq à six fois en dix ans».

## ÇA PÊCHE

L'accroissement de la charge polluante a surtout pour effet d'atteindre qualitativement la rivière qui s'appauvrit en diversité d'espèces, qu'il s'agisse des poissons ou des invertébrés - Roland Gambéri, garde du Conseil supérieur de la pêche à Valentigney, admet toutefois que «les industriels ont investi dans la dépollution».

Tout particulièrement les entreprises de galvanoplastie du plateau de Maïche et métallurgiques du pays de Montbéliard.

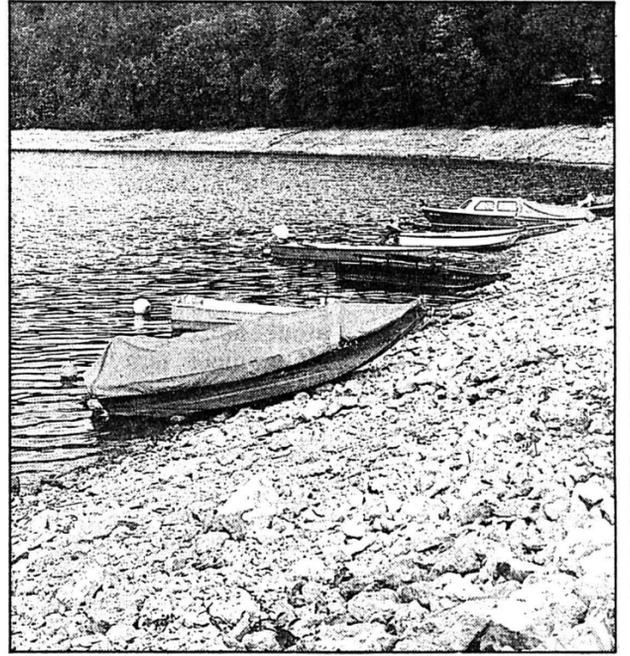
Seulement, cet observateur

considère que «ça pêche encore du côté des collectivités locales et du milieu agricole» où il aimerait voir autant d'investissements - une observation qui s'adresse surtout «aux agriculteurs qui se disent jardiniers de la nature, mais qui ont encore beaucoup de progrès à faire».

Roland Gambéri s'alarme par ailleurs des problèmes de pompage, «source de sérieuses nuisances». Il veut parler de la multiplication des captages des sources pour l'eau de boisson ou d'irrigation qui, à son avis, «mettent en péril la survie du milieu aquatique».

Il assure ainsi, qu'en quinze ans, deux de la quinzaine de ruisseaux pépinières dont il a la surveillance ont disparu suite aux pompes auxquels s'ajoutent les phénomènes aggravants de pollution et de sécheresse.

Ce garde national de la pêche plaide pour l'instauration de débits réservés au niveau de ces grayères afin de leur garantir un régime d'eau compatible avec le maintien d'une vie aquatique. Roland Gambéri note que le taux de renouvellement des truites est moindre ce qui, naturellement, entraîne une diminution du cheptel. (pr.a.)



Le Doubs en basses eaux

Les phénomènes de pollution s'aggravent encore lors de telles situations.

(Impar-Perrin-a)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80

Alain PRETTE  
Philippe JECHOUX  
Jean-Pierre COUR  
Eric DOTAL  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY

## AGENDA

### Contre les «âneries» Un carrefour des métiers

Les élèves de 3e des collèges privés du Haut-Doubs horloger participeront le 28 mars à un carrefour des professions à Maïche. M. Vernier, directeur de Saint-Joseph à Maïche observe que cette rencontre avec les professionnels permettra aux élèves «de ne plus raconter d'âneries, car certains rêvant devant le statut de frontalier se disent qu'il n'est pas nécessaire d'aller à l'école».

(pr.a)

### Conférence à Maïche La pauvreté dans le monde

Bernard Holzer, secrétaire national du comité catholique contre la faim et pour le développement, animera le 26 mars à 20 h 30 à Maïche une conférence sur le thème «Pauvreté dans le monde, ça nous concerne tous».

(pr.a)

### Assurance agricole Cent ans à Gilley

La caisse locale Groupama (assurance agricole) de Gilley célébrera son centenaire le 27 mars, sous la présidence de Louis Bordeaux-Montrieux, président national. André Chabod est l'actuel président de cette caisse locale regroupant aussi les sociétaires de Montbenoit.

## L'INVITÉ DU SAMEDI

# Gérard Mena: vive le sport à l'école

Depuis longtemps déjà, il a placé l'enfant au centre de ses préoccupations. D'abord comme instituteur, que ce soit en classe unique ou dans un groupe scolaire, puis comme conseiller pédagogique depuis le 1er janvier 1975, date à laquelle il fut nommé à Morteau. Si vous demandez à Gérard Mena quelle est la discipline la plus importante à l'école élémentaire ou maternelle, soyez sûr que l'éducation physique et sportive sera la réponse.

Depuis bientôt 20 ans, il parcourt sans relâche la circonscription de Morteau, allant d'une école à l'autre, d'une réunion d'instituteurs à un stage de formation permanente, passant sans répit de l'organisation d'un concours scolaire de ski à celle d'un tournoi de football, ou bien encore utilisant ses soirées pour l'apprentissage de la danse collective, il n'a de cesse de faire progresser quantitativement et

qualitativement la pratique du sport à l'école.

Elle est déjà loin l'époque où, s'appuyant sur une poignée de convaincus, il a pris son bâton

de pèlerin pour faire comprendre à tous les instituteurs qu'il fallait considérer l'éducation physique et sportive comme une discipline à part entière. Ne dis-

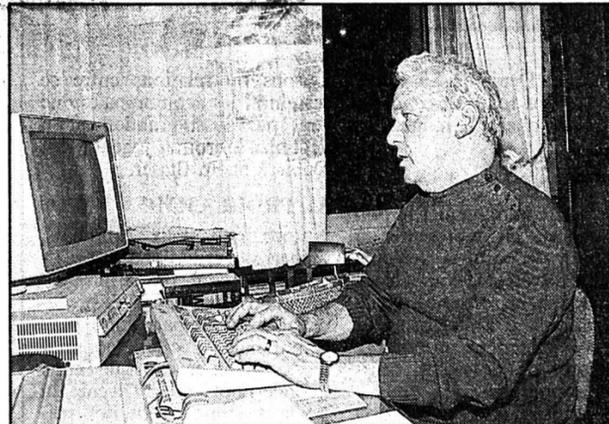
posant à l'époque en tout et pour tout que d'un électrophone, ne pouvant utiliser que deux gymnases (un à Morteau et un à Villers-le-Lac), il a mis en place une organisation et donné les moyens pédagogiques aux enseignants pour que le sport se développe à l'école. «J'ai toujours rencontré auprès des maîtres écoute et compréhension, et si j'ai beaucoup donné, je dois admettre aussi que j'ai beaucoup reçu».

## CHEVILLE OUVRIÈRE

Petit à petit, sous l'impulsion de Gérard Mena, l'EPS s'est donc développé à l'école, d'abord chez les plus grands pour atteindre également les petites classes et même, depuis deux ans, les écoles maternelles. Jeux, parcours de débrouillardise, athlétisme, activités gymniques, sports collectifs, parcours d'orientation, randonnées pé-

destres, agilité cycliste et bien sûr ski sont pratiqués régulièrement dans la quasi-totalité des écoles de la circonscription de Morteau. Parallèlement à la pratique dans les classes, et afin d'offrir des perspectives aux instituteurs, Gérard Mena est devenu la cheville ouvrière de l'USEP, seule association habilitée à organiser des rencontres sportives à l'école.

Sur les 3900 enfants de la circonscription de Morteau, 3500 sont licenciés de l'USEP et cela est le fruit du travail du conseiller pédagogique. Néanmoins, Gérard Mena ne cache pas un gros regret: il n'existe pas de piscine dans sa circonscription et il déplore que l'école ne puisse faire découvrir le milieu aquatique aux enfants, même si 50 classes fréquentent les piscines de Pontarlier et du Valdahon. Pour lui, l'école est le lieu idéal pour faire découvrir et initier les enfants à un maximum d'activités sportives. (rv)



Gérard Mena

Depuis bientôt 20 ans, il parcourt sans relâche la circonscription de Morteau, allant d'une école à l'autre. (Very)

## DIVERS



Ecole d'ingénieurs de Bienne  
Ingenieurschule Biel

Aimeriez-vous être capable:

- de vous occuper des questions de la protection de l'air et d'hygiène des places de travail dans une entreprise industrielle?
- projeter et réaliser des dispositifs d'épuration des effluents gazeux?
- accomplir de façon indépendante des tâches d'exécution, effectuer des mesures, mener des enquêtes et mettre en œuvre des mesures d'assainissement, dans un service administratif ou dans une société de conseils?

Si vous êtes intéressé à vous engager dans le domaine plein d'avenir de l'hygiène de l'air au niveau professionnel, notre

## cours post-grade en technique de l'environnement (air)

(examens et certificats selon réglementation DEI) est ouvert aux diplômés ETS et EPF ayant de l'expérience professionnelle. C'est un cours à plein temps d'une année qui commence en automne 1992. Fin d'inscription: 31 juillet 1992.

Informations et formulaires d'inscriptions par tél. 032 27 31 11 ou Ecole d'ingénieurs de Bienne ETS, rue de la Source 21, 2501 Bienne.

05-7722-23/4x4

INVITATION

Vrai:

la grande exposition Mazda est ouverte.

HORAIRE:  
Samedi 21 mars  
9 à 17 heures



Vrai également que vous pouvez voir chez nous toutes les nouveautés Mazda 1992. Et que vous pouvez gagner la nouvelle Mazda 626 si vous répondez -vrai- ou -faux- à trois questions. Faux que vous deviez vous inscrire pour essayer une voiture.

AUJOURD'HUI  
ROLLAT MOTORSPORT

Venez boire le verre de l'amitié et participez au concours MAZDA  
Nous nous réjouissons de votre visite.

Gérardmer 19, 2400 Le Cloche, ☎ 039/31 80 96

Rouler de l'avant. MAZDA

# PANDA SHOPPING. UNE SURPRISE QUI VOUS PEND AU BOUT DU PORTE-CLÉS. GRATIS.

Et ce n'est pas tout!

Installation stéréo Clarion

CRH61, 2HP 40W, à l'œil.

Super volant et super

chapeaux de roues, cadeau.

Pare-chocs couleur carrosserie, sans supplément.

Vitres athermiques,

comprises. Tissus de sièges

exclusifs, inclus. Et il y a

encore une surprise!

WOW! L'essayer ne coûte

rien. Faites l'affaire de votre

vie: série spéciale Panda

Shopping, Fr. 12'590.-!

C'est donné!



## PANDA SHOPPING **FIAT**

8 ans de garantie anticorrosion. 2 ans de garantie européenne TOP TECH SERVICE. Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA.

Café-Restaurant



Le Col-des-Roches - ☎ 039/31 46 66

**Vacances annuelles**

du 23 mars au 14 avril

Réouverture le 15 avril

157-14104

Nouveau  
en Suisse  
romande

**a r t i c u l e**  
stages d'expression et de communication

Stage n° 4 - 15/16 mai  
**Parler en public**

Stage n° 5 - 12/13 mai  
**Animer des réunions**  
**Prendre des décisions**

Stage n° 6 - 24/25 avril  
**Faire passer son message**

...

Pour commander le programme  
complet des stages 1992:

**a r t i c u l e**  
Rue Franche 15  
2800 Delémont  
Tél.: 066 23 13 95  
FAX : 066 22 08 89

14-1186/4x4

Conférence avec M. Yves Perrier

## CROYANCE OU FOI?

Perspectives et réalités face aux  
bouleversements actuels!

**DIMANCHE**  
**22 MARS à 19 h 30**  
**Gd-Rue 5-7**  
**LES BRENETS**

Invitation cordiale à tous.  
Organisée par quelques chrétiens.  
Resp.: M. R. Wüthrich

157-800632

Location 450-574

## Robes de mariées Smokings

Annette Geuggis Beau-Site 3  
2016 Cortaillod ☎ 038/42 30 09

LINTAS/ZÜRICH FP 192 18-2014-13/4x4

## IMMOBILIER

A louer à La Chaux-de-Fonds  
belle situation, quartier tranquille, près  
des transports publics et des écoles

### appartements neufs

confort moderne, grands balcons.

**3 pièces** dès Fr. 1300.- + charges

**4 pièces** dès Fr. 1670.- + charges

Garage collectif à disposition.

Renseignements 039/23 83 68.

28-440

**Feu:  
118**

## DIVERS

### Loterie des Championnats jurassiens de ski de fond 1992

Le tirage a eu lieu le 15 mars 1992, à 19 heures, à l'Hôtel de  
l'Aigle de Couvet

**1er prix: 10 vrenelis - No 3827**

**2e prix: 2 vrenelis - No 3807**

**3e prix: 1 vreneli - No 0297**

**4e prix: 1 bon valeur Fr. 90.-- No 1267**

**5e prix: 1 bon valeur Fr. 50.-- No 2497**

**6e prix: 1 bon valeur Fr. 30.-- No 1887**

Les lots peuvent être retirés jusqu'au 15 septembre 1992 à  
l'agence du Crédit Foncier neuchâtelois de Couvet.

Le Ski-Club de Couvet remercie tous les donateurs ainsi  
que toutes les personnes ayant œuvré pour la réussite de  
cette manifestation.

28-508337

## LE LOCLE

### OFFRES D'EMPLOI

MUSÉE D'HORLOGERIE  
CHÂTEAU DES MONTS  
2400 LE LOCLE



Pour assurer son développement, le Musée cherche

## GUIDES

si possible bi ou trilingues (français, allemand, italien, anglais).

Activité rémunérée qui sera planifiée en fonction de:

- la demande en semaine

- plan annuel pour les dimanches après-midi.

Ce travail demande une formation qui sera dispensée par nos soins à  
raison de 4 heures de base et la personnalisation se fera selon les dis-  
positions du guide (technique - histoire générale - histoire locale -  
artistique).

Pour tous renseignements: ☎ 039/31 34 39, M. Chs-A. Breguet.

157-14218

## IMMOBILIER



A louer au Locle:  
**studios neufs**

Fr. 510.-, charges comprises

**appartements de 3 pièces neufs**

Dès Fr. 910.-, charges comprises.

**Machine à laver et séchoirs collectifs.**

S'adresser à:

**SOGIM SA**  
Société de gestion immobilière

Avenue Léopold-Robert 23-25

2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 039/23 84 44 Fax 039/23 21 87

132-12460

René Felber aux journées de réflexion de la Communauté neuchâteloise de travail pour l'intégration sociale des étrangers (CNTISE)

# L'Europe ensemble et pas à pas

Invité à ouvrir les journées de réflexion de la CNTISE placées sous le thème «La Suisse, ses étrangers et l'Europe», le président de la Confédération René Felber a réaffirmé, hier à Neuchâtel et devant une aula des Jeunes Rives comble, la volonté du Conseil fédéral de voir la Suisse s'intégrer dans la Communauté européenne. Pour 1996?



Journées de la CNTISE

M. et Mme Felber, accompagnés de P. Dubois et A. Brandt.

(Impar-Gerber)

«Parce que nous étions Suisses avant que d'être prospères, nombre de nos concitoyens sont partis chercher ailleurs ce que la pauvreté de nos sols et la détresse de nos vallées ne pouvaient leur offrir». Pour René Felber, la mémoire de ces années sombres doit nous permettre de reconnaître dans les immigrants d'aujourd'hui nos propres expatriés d'autrefois.

Le président Felber s'est donc déclaré inquiet de voir cette tradition d'hospitalité remise en cause par des actes indignes. A ceux que l'ignorance, le sentiment d'exclusion et la haine poussent à s'acharner sur les requérants d'asile, le conseiller fédéral rappelle que le premier devoir du citoyen est l'obéissance

aux lois et que les seuls et véritables ennemis sont l'injustice et la misère.

## ISOLEMENT EXCLU

Evoquant le destin du pays, René Felber a estimé qu'il n'était plus temps de se réfugier dans l'isolement. Parce que seules l'union des énergies et la concentration des efforts permettent d'aboutir à des solu-

tions durables aux problèmes communs qui se posent aujourd'hui à l'échelle planétaire, il importe pour la Suisse d'être au sein des organisations internationales où les orientations et les principes fondamentaux de l'action des Etats sont déterminés.

Au plan mondial, en adhérant aux institutions de Bretton Woods, Fonds monétaire international (FMI) et Banque mon-

diale. Au plan européen, à travers une participation à l'Espace économique européen (EEE) qui permettra la libre circulation des personnes, des biens, des services et des capitaux et qui comportera aussi une importante dimension sociale.

René Felber a aussi tenu à rassurer: même si, lorsque la participation de la Suisse à l'EEE sera soumise en consulta-

tion populaire l'an prochain, les modifications de lois fédérales, que la ratification de l'accord rendra indispensable, ne seront exceptionnellement pas soumises à un éventuel référendum facultatif, une fois la réponse du souverain donnée, la démocratie directe reprendra son cours normal.

## OBJECTIF 1996?

Pour le Conseil fédéral cependant, l'EEE ne saurait être une finalité en soi. A terme, c'est l'adhésion à la Communauté que la politique d'intégration vise. Le Conseil fédéral est bien conscient qu'il est impératif d'assurer la participation de la Suisse à la prochaine conférence intergouvernementale des Etats membres, qui aura lieu en 1996 et qui traitera des questions cruciales pour l'avenir de la Communauté, telle la réforme de ses institutions ou l'évolution de la politique étrangère et la sécurité commune.

Et René Felber d'annoncer qu'il ira, dans quelques semaines et en compagnie du conseiller fédéral J.-P. Delamuraz, s'enquérir des intentions de la Communauté quant à son prochain calendrier d'élargissement.

A la veille d'une étape décisive qui verra peut-être la Suisse rejoindre l'aventure commune de ses voisins, le conseiller fédéral a aussi souhaité que «les amis étrangers vivant chez nous» sachent à leur tour nous apprendre à devenir des citoyens européens. C. P.

Rédaction  
de NEUCHÂTEL  
Tél: 038/21 26 08  
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB  
Tél: 038/41 35 15Annette THORENS  
Tél: 038/51 19 07

## BRÈVE

### Peseux 14 libéraux

La section de Peseux du Parti libéral-ppn a fait connaître sa liste de candidats en vue des prochaines élections communales. Il s'agit de: Pascal Bartl, étudiant (nouveau); Jean-Pierre Bucher, entrepreneur (nouveau); Jean-Daniel Burnat, ing. ETS (nouveau); Lucien Leuenberger, ing. ETS; François Oehl, commerçant; Roger Oudin, responsable qualité; Théo Monnin, ing. ETS; François Philippin, ing. ETS; Roland Progin, chef du personnel; Alfred Renfer, ing. chimiste, conseiller communal; Jean-Louis Roquier, architecte ETS; Jean-Jacques Rosset, électronicien; Georges Sandoz, agent général d'assurances (nouveau); Hugues Scheurer, assistant universitaire (nouveau). (comm-cp)

## AGENDA

### Temple du Bas Aurèle Nicolet

Sur le thème «Prestige de la flûte», l'Orchestre de chambre de Neuchâtel, dirigé par Jan Dobrzewski, donnera un concert dimanche 22 mars, 17 h au Temple du Bas. La présence d'Aurèle Nicolet, flûtiste, est un événement dont l'importance est amplifiée par la création d'une œuvre, pour flûte et orchestre, d'Eric Gaudibert. (DdC)

### Neuchâtel Patchwork

A l'occasion de son 10e anniversaire, le Club de Patchwork a mis sur pied, depuis hier, une exposition collective au Péristyle de l'Hôtel de Ville de Neuchâtel. L'exposition est ouverte aujourd'hui de 8 à 19 h et demain de 10 à 15 h. (comm-cp)

### Neuchâtel

#### Ensemble de cuivres

L'Ensemble de cuivres neuchâtelois donnera son concert de printemps ce dimanche au Temple des Valangines à Neuchâtel dès 17 h. (comm-cp)

### Neuchâtel

#### Lundi du Gor

Lundi prochain, à la Maison du Prussien, Alain Tissot donnera une conférence: «La Chaux-de-Fonds: en feuilletant l'album 1913-1930». Début à 20 heures. (at)

## Maison Vallier de Cressier

### Renvoi à l'exécutif

Nul ne s'est ouvertement prononcé contre l'achat de la maison Vallier, mais 19 conseillers généraux ont demandé le renvoi du dossier à l'exécutif, hier soir, à Cressier. La demande de crédit devrait être à nouveau présentée le mois prochain.

Le Conseil communal a reçu mandat de reprendre les négociations avec la corporation de Saint-Martin afin d'obtenir, sinon un meilleur prix, du moins un paiement en une dizaine d'années de la somme demandée, 1.300.000 francs. Il devra également présenter une estimation des coûts de restauration et d'entretien du bâtiment.

Derrière ces exigences se cache un certain malaise. Sommairement, des citoyens de Cressier estiment que les bourgeois de la corporation sont trop gourmands et ils leur reprochent par ailleurs de vouloir profiter des deniers publics. La rumeur a même fait état d'un partage de ces biens au sein de la corporation et une menace de référen-

dum planait hier soir en cas d'acceptation du crédit.

De leur côté, les bourgeois ont fait savoir leur intention de réinvestir cet argent pour le bien de la communauté, mais sans autre précision.

Cependant, la maison Vallier n'est pas seulement un superbe monument historique. Sa grande salle est utilisée comme salle communale et les autorités ont estimé il y a une vingtaine d'années qu'elles pouvaient à ce titre ne pas en construire. Or, en refusant l'achat de la maison Vallier, la commune se verrait confrontée à une dépense beaucoup plus élevée (on l'estime aujourd'hui à cinq millions) pour doter la localité de la salle qui lui ferait défaut...

Par ailleurs, la corporation pourrait se tourner vers un autre acheteur.

Le Conseil communal devrait revenir avec les précisions demandées et éventuellement de nouvelles conditions d'achat lors de la séance des comptes du mois d'avril. (at)

## EREN à Neuchâtel

### Valorisation immobilière

Mardi prochain, à 20 h 15, au Temple du Bas et avant que le Conseil synodal de l'EREN ne se prononce ultérieurement, l'assemblée extraordinaire de la fédération des paroisses de Neuchâtel aura à se déterminer sur un projet de valorisation immobilière.

Un projet qui est le résultat de négociations menées pendant 2 ans entre la Fondation de la maison des paroisses de Neuchâtel, au Faubourg de l'Hôpital 24, et le propriétaire de l'immeuble du faubourg du Lac 19.

Pour ajouter à ce dernier immeuble un étage, voire un étage et demi de plus, il faut que le

propriétaire rachète à la fondation une servitude limitant la hauteur. De leur côté, les paroisses entendent profiter de cette opportunité pour parvenir à revaloriser le petit bâtiment annexe de la maison principale.

Un programme auquel s'ajoute la possibilité de construire un garage sous le jardin avec accès depuis le faubourg du Lac. La fondation participerait à la construction du garage de quelque 35 places au prix forfaitaire de 42.000 fr la place et ferait démolir et reconstruire l'annexe pour offrir des surfaces à louer à l'EREN (coût estimé à 530.000 fr). (comm)

## Neuchâtel: deux nouvelles listes pour les élections communales

### Onze «Verts» et huit «solidaires»

Ecologie et Liberté (E+L) et «Solidarité» ont fait connaître leurs candidats aux élections communales des 2 et 3 mai prochains. Ils seront apparentés avec les socialistes.

E+L présente une liste de 11 candidates et candidats. Bien qu'ayant obtenu 9,6% des voix lors des communales de 1988, E+L avait été éliminé du législatif par la barre du quorum (10%).

«Ayant, depuis, pratiqué, à satisfaction des partis concernés, l'appareillement au niveau du Grand Conseil, E+L a décidé de poursuivre dans cette voie», explique le président J.-L. Duport, dans un communiqué. «C'est pourquoi nous sommes décidés à nous apparenter avec les listes du Parti socialiste de Neuchâtel et de Solidarité. La vague verte est plus importante que jamais. Les industriels y sont sensibles, puisque bon nombre de leurs produits se ven-

dent désormais mieux avec le label vert. Les gouvernements prennent des décisions à très haut niveau concernant notre environnement de plus en plus malmené par notre vie moderne. E+L se réjouit de ces mesures. D'une part, cela démontre que les écologistes avaient raison lorsqu'ils criaient qu'il fallait et qu'il était possible de faire quelque chose. Nous pensons que nous sommes un contre-pouvoir indispensable».

De son côté, «Solidarité» se lance dans la course au siège législatif pour la seconde fois de son histoire, avec une liste de huit candidats et candidates. Ceci dans la perspective «de préserver un climat harmonieux et un dialogue constructif entre les différentes communautés suisses et immigrées afin de mieux servir cette idée de solidarité envers ceux qui sont touchés par le chômage et envers les personnes âgées dont les retraites sont parfois insuffisantes». (comm-cp)

**Les candidats d'E+L:** Nicolas de Pury, 1961, vigneron-encaveur; Carole Dufour, 1953, biologiste-documentaliste; Jean-Luc Duport, 1939, administrateur; Pascal Duport, 1969, étudiant; Christian Fellrath, 1968, assistant social; Catherine Loetscher, 1964, assistante en philosophie; Suzanne Meseguer, 1935, infirmière en santé publique; Jean-Carlo Pedrol, 1951, biologiste - dr. ès sciences; Christian Piguet, 1951, ingénieur EPFL - dr ès sciences; Michel Rusca, 1948, instituteur; Christian Voirol, 1963, ingénieur.

**Les candidats de «Solidarité»:** Eric Augsburger, assistant social; Pascal Bruni, vendeur; Stefano Maddalena, étudiant; Joel Marchetti, vendeur; Fabrice Arago, régisseur; Monique Gandolfi-Favre; employée de bureau; Aline Bandelier-Baus, nurse; Aima Hengerbuhler, psychologue.

## Station d'épuration du Landeron

### Trois variantes d'extension

Entrée en fonction il y a 21 ans, la Step du Landeron traite également les eaux de La Neuveville. La commune de Lignières s'y rattachera sans doute prochainement, ainsi que le pénitencier de Saint-Jean. Une étude d'extension des installations a été demandée.

Trois variantes d'extension ont été présentées jeudi soir à l'assemblée du Service intercommunal des eaux de La Neuveville et du Landeron. La première, la plus avantageuse financièrement, reviendrait à environ 1 million 300.000 francs. La séparation de la moitié des eaux parasitaires actuelles serait incontournable dans ce cas. L'opéra-

tion serait très coûteuse - mais ne va-t-on pas devoir la réaliser à plus ou moins longue échéance?

Le coût de la deuxième variante a été estimé à 3 millions 260.000 francs. Elle offre notamment la possibilité d'une extension ultérieure grâce à une disposition très claire des ouvrages et des installations.

La troisième solution enfin serait aussi la plus coûteuse: 3 millions 920.000 francs. Elle comprend la reconstruction des bassins de décantation selon les dernières connaissances techniques et posséderait des bassins d'aération plus grands que ceux des deux autres variantes. Pour

l'heure, aucune décision n'a été prise. Le Service intercommunal sera prochainement appelé à siéger en séance extraordinaire pour voter un crédit d'étude. Cette étude ne portera pas uniquement sur l'extension de la Step et sur le choix d'un système, elle tiendra également largement compte de l'état actuel de ses installations. (at)

## SERVICES

### NEUCHÂTEL

● PHARMACIE D'OFFICE  
sa jusqu'à 20 h, di 10-12 h 30, 17-20 h, Coopérative, rue du Seyon. En dehors de ces heures, ☎ 25 10 17.

Rédaction  
du VAL-DE-RUZ  
Tél: 038/21 26 03  
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du  
VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

## BRÈVE

Fontainemelon  
La Miniexpo  
a ouvert  
ses portes

Hier soir, la Miniexpo a ouvert ses portes. Les 15 exposants ont pour but de promouvoir le commerce régional. On y découvre beaucoup de nouveautés... à découvrir. Jean-Jacques Racine, président de la Miniexpo, a dit que plus que jamais, le commerce local avait besoin de se faire connaître. Claude Luthi pour sa part, président de commune, a souhaité plein succès aux exposants et les a félicités pour leur belle présentation. En animation, des démonstrations de bras-de-fer. L'exposition est ouverte aujourd'hui de 14 h à 23 h, dimanche de 11 h à 18 h. Une cantine sert des repas. (ha)

## AGENDA

Môtiers

Expo au Château

La Galerie du Château de Môtiers accueille une exposition de l'artiste Philippe Perotti. Les œuvres seront visibles jusqu'au 22 avril, le vernissage a lieu aujourd'hui à 17 h. (mdc)

Fleurier

Voiture électrique

La section neuchâteloise du Touring Club Suisse présente aujourd'hui à Fleurier sa voiture électrique. Les personnes désireuses de faire une petite course d'essai peuvent se rendre sur la place de Longereuse de 10 h à midi. (mdc)

Saint-Sulpice

Expo à l'abri

Les habitants de Saint-Sulpice découvriront aujourd'hui leur nouvelle station de pompage, leur abri de protection civile et les nouveaux locaux de l'administration communale. La station et le bureau communal pourront être visités de 9 h 30 à 11 h 30, alors que l'abri accueillera la population de 9 h à 17 h. A l'intérieur, une exposition retracera les principales réalisations communales de ces dernières années. (mdc)

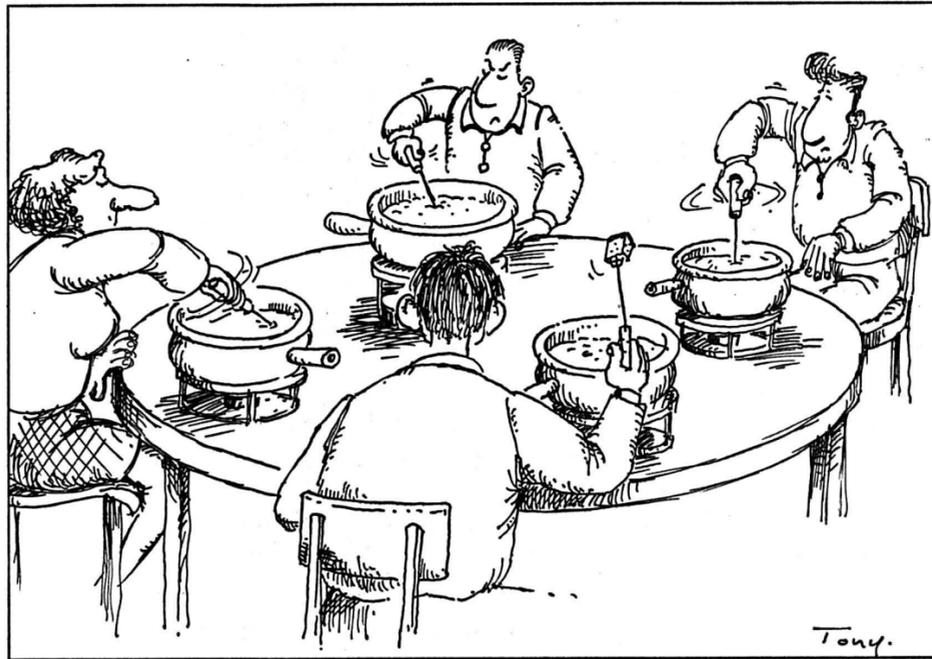
Val-de-Ruz: la peur du sida au Louverain

## Tolérance et solidarité

«T'as l'sida!», un propos que l'on entend couramment dans une cour de récréation depuis quelques années; une grossièreté que parfois les enfants se balancent à la figure comme n'importe quelle autre suprême injure dont ils ont le secret. Au-delà d'une simple et banale querelle d'adolescents, se pose le problème plus profond de la tolérance face à un fléau qui se propage d'une façon impressionnante.

Jean-Jacques Thorens, président de l'Aide suisse contre le sida, a débattu de la question hier soir au Louverain.

Transporté dans un cabinet médical comme toute normal, vous voilà en face d'un docteur qui feuillette maladroitement ses dossiers, qui se sent mal à l'aise, qui ne sait comment aborder le sujet. Finalement, il choisit soigneusement ses mots: «Vous êtes atteint du sida». A ce mo-



ment-là, votre vie bascule; elle va changer à tout jamais. Vous rentrez dans un cercle très fermé, un cercle qui compte actuellement dans le monde douze millions de cas; un nombre en

constante et alarmante progression.

Vous souffrez ainsi d'une maladie prématurée, entraînant à plus ou moins court terme une mort assurée. Le constat est cru,

mais parle de lui-même. La société d'aujourd'hui ne peut pas dissimuler, voire ignorer, une pareille épidémie comme elle l'a fait autrefois pour la peste ou les maladies véné-

riennes. «Celles-ci étaient considérées comme une forme de souillure. Il en découlait le vieux réflexe du rejet, de la méfiance et de la culpabilisation», souligne le conférencier.

Les personnes infectées restaient dans l'isolement ou étaient purement et simplement mises en quarantaine. A la veille d'un nouveau millénaire, l'homme ne peut plus réagir de cette manière. Et pourtant, des sidéens sentent planer au-dessus de leur tête une menace d'expulsion.

L'homme doit vaincre et maîtriser ses peurs face au sida, développer sa tolérance et sa solidarité, aider le malade à se sortir de sa solitude en favorisant son intégration sociale, culturelle et professionnelle.

«Ce n'est pas en rejetant la maladie que l'on parviendra à l'enrayer. Certes, il n'y a pas de solution toute faite. Cependant, le meilleur type de lutte est d'affirmer sa volonté de s'informer, de se responsabiliser, sans panique, sans sentiment de culpabilité», conclut M. Thorens. De prouver ainsi son amitié, sa compréhension, sa sympathie profonde envers l'autre; celui qui, peut-être, est un tout petit peu différent. PAF

Fontainemelon: liste du Parti socialiste

## Le président de commune se retire

Le Parti socialiste vient de déposer la liste des candidats pour les prochaines élections communales. La surprise est venue du retrait du président de commune, Claude Luthi.

Entré dans les autorités communales il y a 26 ans, il a siégé au législatif sur les bancs socialistes durant 20 ans au Conseil général puis durant six ans au Conseil communal. C'est lui qui occupait depuis deux ans la fonction de président de commune.

Agé de 59 ans, Claude Luthi préfère maintenant occuper son temps libre à ses hobbies préférés, soit la musique et l'équitation.

Outre Claude Luthi, quatre membres du législatif ne figurent plus sur la liste. Il s'agit de Yves-Edouard Tornare; Philippe Jacquiéry; René Gassmann et Henri Malcotti.

Les candidats: Jean-Pierre Amstutz, fonctionnaire PTT (nouveau); Simone Bolle, ménagère; Jean-Jacques Bolle, instituteur; Eric Debrot, retraité;

François Ducret, fonctionnaire (nouveau); Pierre-Olivier Gabus, éducateur-enseignant (nouveau); Pierre-Alain Gafner, mécanicien; Patrick Lardon, dessinateur-génie civil (nouveau); Pierre-André Lecoultré, ingénieur; Margrit Oester, enseignante; Jean Perret, mécanicien; Patrick Perret, candidat médecin (nouveau); Patricia Prétôt, institutrice; Henri Prétôt, électricien (nouveau); Yvonne Stahli, secrétaire; Gilbert Veillard, dessinateur-architecte. (ha)

Chézard-Saint-Martin

## Candidats radicaux

Le Parti radical de Chézard-Saint-Martin a désigné ses candidats pour les prochaines élections communales.

Il s'agit de: Lucia Béguin, secrétaire (nouvelle); Denis Christen, agriculteur, (nouveau); G.-A. Debély, ingénieur ETS, (conseiller général); Luc Favre, ingénieur forestier, (conseiller général); Marc Fehr, droguiste, (nouveau); Christian Gurtner, employé PTT, (nouveau); Madeleine Häring, employée de banque, (conseillère générale);

Gérald Heuby, diplômé fédéral en assurances, (conseiller général); Daniel Maurer, maître-fro-mager, (conseiller général); J.-P. Renaud, instituteur, (conseiller communal); Jean Sauser, vendeur, (conseiller communal); P.-A. Schär, monteur électricien, (conseiller général); Michel Tanner, agriculteur, (conseiller général); Roland Tanner, apprenti mécanicien, (nouveau); Michel Veuve, agriculteur, (conseiller général); Cédric Zaugg, apprenti dessinateur, (nouveau). (comm)

Travers: objectifs atteints pour La Croisée

## Cent vingt vélos pour la Roumanie

Les responsables du foyer La Croisée à Travers sont heureux. Ils ont atteint leurs objectifs: fin avril, 120 vélos et un stock de pièces détachées seront expédiés en Roumanie. A Sintana plus précisément.

L'automne dernier, le foyer La Croisée lançait un appel pour une récolte de vélos. «La population a répondu de manière très positive», explique Jean-Marc Schaer. Aussi, 120 bicyclettes ont été recueillies et réparées.

«Une entreprise de Bienne nous a offert 5000 fr à faire valoir en pièces détachées et une autre société a donné 450 kg de matériel divers», ajoute le directeur.

Ainsi, 120 vélos, un stock de pièces détachées et de l'outillage prendront le chemin de la Roumanie. Six jeunes gens du foyer, deux éducateurs et le directeur chargeront le tout dans deux véhicules mis gracieusement à disposition. Sur place, ils remonteront les vélos, partiellement démontés pour le voyage, et installeront un atelier de réparation.

Le foyer La Croisée a également lancé une action visant à récolter des jeux, toujours pour la Roumanie. Ils prendront la direction de Sintana cet été. Pour l'heure, la campagne est «en panne».

Un certain nombre ont été offerts mais cela est insuffisant. On recommande de donner des jeux simples, pas de «Trivial Pursuit» par exemple, pour des jeunes de l'enfance à l'adolescence. (mdc)

Législatif de Noiraigue: budget 92 et crédits pour le collège

## Le rouge est de retour

Contrairement aux exercices précédents, le budget 1992 de la commune de Noiraigue est dans le rouge. Le déficit présumé se monte à 48.000 fr. Il a été accepté. Hier soir, les conseillers généraux ont également approuvé trois crédits, dont un s'est retrouvé réduit à sa plus simple expression.

Bien qu'inhabituel, l'excédent de charges ne devrait pas engendrer un trop sombre pessimisme, relève le Conseil communal. Toutefois, l'exécutif fait part de ses inquiétudes. Le déficit annoncé peut être expliqué en totalité par l'augmentation importante des charges imposées (domaine hospitalier, pré-

voyance sociale, traitement des déchets). Cependant, la croissance de la population et les rentrées fiscales qui y sont liées ont permis d'atténuer les chiffres rouges du budget.

Deux des crédits acceptés hier soir concernent le collège. Le premier, d'un montant de 60.000 fr, sera affecté à la rénovation totale d'une salle de classe devant accueillir l'école enfantine à la rentrée d'août. Le second, 16.000 fr, est destiné à l'étude de transformation et de rénovation du bâtiment.

En février 90, le législatif refusait un crédit de 235.000 fr pour la rénovation partielle du collège. A l'époque, quelques élus s'étaient élevés contre la politi-

que de la «tranche de salami» et avaient souhaité une réflexion avant d'envisager une remise à neuf de l'immeuble. Avec les 16.000 fr votés, cette tâche pourra être réalisée.

Par contre, le crédit de 215.000 fr pour la réfection de l'appartement et pour la reconstruction d'un siège à fumier et d'une fosse à purin aux Oeillons n'a pas rencontré l'approbation des élus. Sur proposition de la commission financière et après une suspension de séance, le législatif a accordé un crédit de 24.000 fr destiné à la réfection d'une seule chambre. Le problème du domaine des Oeillons sera repris lors de la prochaine législature. (mdc)

Fleurier: échanges scolaires avec le Burkina Faso

## Remarquable exposition

Une classe de l'année d'orientation du collège régional du Val-de-Travers à Fleurier présente actuellement et jusqu'à fin avril une petite exposition sur le Burkina Faso, pays d'Afrique de l'ouest. Elle s'inscrit dans le cadre d'une activité relative au français renouvelé, conduite par Mireille Bieler, enseignante, en collaboration avec Yves Landry, maître de dessin.

Les élèves ont eu l'occasion de correspondre avec une classe de Ouagadougou. Pas de problème de communication, puisque les enfants parlent tout comme eux le français. Les Fleurisants ont ainsi appris que leurs camarades burkinabés sont plus de quarante-vingt pour une seule classe. Ils ont également pu prendre connaissance de contes africains

qui ont permis la création de remarquables dessins et masques en papier mâché.

«Cette interdisciplinarité est importante dans notre démarche», souligne Mme Bieler. En parallèle à toutes ces lettres et à ces réalisations colorées, des objets tels que jouets et ustensiles sont présentés. Ils symbolisent la vie quotidienne d'un village, avec ses coutumes et ses usages alimentaires. A admirer au deuxième étage du collège pendant les heures d'ouverture. (paf)

## AVIS URGENTS

FONTAINEMELON  
MINI-EXPO

Vendredi 20 mars  
de 18 à 23 heures  
Samedi 21 mars  
de 14 à 23 heures  
Dimanche 22 mars  
de 11 à 18 heures

A la salle de spectacle  
et de gymnastique

450-104

Noiraigue  
Salle de gymnastique  
Ce soir dès 20 heures

MATCH  
AU LOTO

Société de tir 28-508321

## NAISSANCE

Patricia et Patrick  
HENRY  
ont la grande joie  
d'annoncer la naissance  
du fruit de leur amour

## JÉRÔME

le 20 mars 1992

MATERNITÉ  
DE LANDEYEUX

Association jurassienne bernoise de tir: un fin guidon de Péry à la présidence

# Hommes et femmes: même tarif!

L'Association jurassienne bernoise de tir (AJBT), qui tenait ses assises annuelles samedi dernier à Malleray, y a vécu des instants quasi historiques: Joseph Pauli a passé le flambeau à Claude-Alain Lüthi, après quelque 23 ans à la présidence. Outre cet événement, on a notamment relevé que femmes et hommes sont désormais placés, en tir, sur un parfait pied d'égalité.

a demandé si la commission cantonale en question «ne pourrait pas créer des oreillers spéciaux pour les gens qui se plaignent du bruit des tirs». Les voisins de stands apprécieront cette remarque à sa juste valeur, c'est certain!

Quant au fusil d'assaut 90, les tireurs n'ont pas réussi à obtenir satisfaction encore, et il leur faudra même faire preuve de bien de la patience. Pour des raisons économiques telles qu'on en connaît actuellement à tous les niveaux et dans tous les domaines, la distribution de cette arme est planifiée au 1er janvier 1995 pour les directeurs de cours de jeunes tireurs, et deux ans plus tard pour les moniteurs et participants.

L'officier fédéral de tir Edouard Amman le rappelait effectivement durant les débats: les femmes doivent réaliser les mêmes performances que les hommes, pour obtenir les mêmes distinctions, et peuvent d'ailleurs être instruites comme monitrices, depuis cette année, aux mêmes conditions que leurs camarades masculins. En tir, l'égalité est donc réalisée!

Le même intervenant faisait rapport sur l'analyse menée par le canton quant aux impacts phoniques des stands bernois, plus de 400 au total; et de souligner que dans le Jura bernois, les installations nécessitant des transformations importantes, pour répondre aux nouvelles normes en vigueur, sont nettement moins nombreuses que dans le reste du canton.

A ce sujet, on signalera que Joseph Pauli, président sortant,

Edouard Amman a rappelé enfin que non seulement les installations de tir, comme précédemment, mais encore la construction des stands sont désormais à la charge des communes.

Les comptes 1991 de l'AJBT tournent avec quelque 43.000 francs, et bouclent sur un très léger déficit d'environ 450 francs, alors que la fortune atteignait environ 15.000 francs au 31 décembre dernier. Le budget 92, de 35.000 francs, prévoit une perte de 500 francs.

## JEUNES TIREURS: UN EFFORT!

Impossible de s'arrêter sur chacun des rapports de cette fort longue assemblée. Pour une vision d'ensemble résumée de la saison écoulée, on s'en référera au rapport du président sortant, qui mentionnait les nombreuses manifestations de tir organisées



Malleray

Passation de pouvoirs à la tête de l'AJBT, entre le Prévôtois Joseph Pauli (à droite), président durant 23 ans, et son successeur Claude-Alain Lüthi, de Péry. (Impar-de)

à l'occasion de CH 91 et BE 800, dont en particulier, pour l'AJBT, le 371e Tir cantonal bernois, à Langenthal. Joseph Pauli a par ailleurs relevé quelques résultats remarquables, à commencer par les beaux succès de Crémines et de Moutier Campagne aux championnats suisses de groupes, en passant par la réussite considérable des tirs du groupe B, où la participation a largement dépassé les espoirs des organisateurs, et pour finir par la marche ascendante de la Maîtrise en campagne, dont l'avenir semble désormais assurée à tous points de vue.

Une seule ombre au tableau: la régression constante de la participation, au tir en campagne tout comme aux cours de

jeunes tireurs. Joseph Pauli en appelait à chacun, et spécialement aux responsables de ces secteurs, afin qu'ils mettent tout en œuvre pour juguler ce recul.

## TOUS LES NOMS

Joseph Pauli se retirant du comité, après quelque 23 ans de présidence, son poste revient à Claude-Alain Lüthi, de Péry. Il s'agissait dès lors de nommer deux nouveaux membres au comité, représentant les deux districts concernés: Alain Dubler et Charles Huguenin - enfin un tireur à 50 m, devait-on souligner avec plaisir - respectivement.

Le comité de l'AJBT présente donc désormais le visage suivant: président: Claude-Alain

Lüthi, Péry; vice-président et caissier: Karl Flück, Reconvilier; secrétaire des verbaux: Gérard Schacher, Moutier; secrétaire correspondance: Robert Cudré-Mauroux, Courtelary; président de la commission de tir: Robert Aellen, Saint-Imier; tir fédéral en campagne: Kuno Karrer, Laufen; responsable pistolet 50 et 25 m: Auguste Christen, Auvornier; jeunes tireurs: Pierre von Kaenel, Moutier; presse: Jean Carrel, Diesse; contrôle des cartes: Henri Goy, Bévillard; membre adjoint: Walter Staudenmann, Péry; représentant pour la maîtrise jurassienne: Herbert Flühmann, Eschert; porte-bannière: Walter Hüller, Saint-Imier.

(de)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEER

## BRÈVE

### Patinoire de Bienne Nouveau crédit

Le Conseil de la ville de Bienne a accepté une nouvelle augmentation de crédit pour la rénovation de la patinoire. Par 27 voix contre 15, l'assemblée législative a approuvé que le crédit de 552.000 fr soit porté à 765.000 fr. (ats)

## AGENDA

### Corgémont

#### Le monde de la danse

«Entrez dans le monde de la danse» est le thème de la première soirée du centre Jazz-Dance de Corgémont, qui aura lieu ce soir à 20 h à la salle de spectacle de Corgémont. Ce grand spectacle, avec la participation de la clique «Samba Fada», sera suivi d'un bal conduit par l'orchestre de «Francis Lachat». (Imp)

### Tramelan

#### Culte des familles

Un culte des familles est proposé demain à 9 h 30 à l'Eglise réformée de Tramelan. Avec l'aumônerie des handicapés, les enfants de l'école du dimanche, les jeunes du précatéchisme, les catéchumènes et le chœur mixte, la paroisse vivra un culte autour d'un conte qui relate l'histoire merveilleuse de trois arbres. Ce culte sera suivi d'un apéritif. (vu)

### Sonceboz

#### Chœur d'enfants

Le Chœur d'enfants de Chézard-Saint-Martin donnera un concert demain à 17 h, au Temple de Sonceboz. Au programme, des œuvres classiques, romantiques et d'inspiration populaire. (Imp)

## Variations sur le gris à Saint-Imier

# Laurent Guenat expose au CCL

Né à Bienne voici trente-huit ans, un atelier à Saint-Imier, Laurent Guenat expose ses travaux récents au Centre de culture et de loisirs (CCL), jusqu'au 27 mars.

En possession d'un solide bagage professionnel (imprimeur offset, ingénieur ETS en industrie graphique), Laurent Guenat se dit peintre autodidacte. Il a néanmoins abordé le dessin aca-

démique chez Vili Mauritz à Lausanne et Jürg Straumann à Berne, avant de suivre les cours de l'Académie de Meuron à Neuchâtel. Depuis 1988, Laurent Guenat se consacre exclusivement à son art.

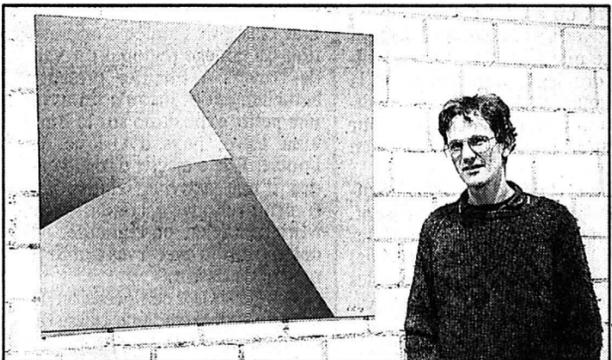
Les acryls sur bois que présente cet artiste sont le fruit d'un long cheminement, ainsi qu'il l'explique. Parti de planches de bois éclatées en noir et blanc, il

s'est mis petit à petit à peindre des dégradés gris. Couleur à mi-chemin du noir et du blanc, entre avealer et réflecteur, le gris est une latence polychromique, qui réagit à de nombreux facteurs extérieurs, tels source de lumière, angle d'éclairage. Objet de ses recherches, les zones grises sont un lieu d'expérimentations passionnant, où peuvent éclore toutes les couleurs retenues prisonnières.

Parallèlement, Guenat expose des dessins et des monotypies. Le procédé utilisé est ici celui du transfert manuel de l'image peinte sur plaque de verre sur un support de papier. Une alchimie encore complétée par des interventions au crayon, aquarelle ou huile, une fois le papier séché.

Chez Laurent Guenat, l'exploration de techniques diverses est totalement positive, par l'effet de synergie qu'elle entraîne. (sg)

● Laurent Guenat, CCL, jusqu'au 27 mars.



Laurent Guenat

Un long parcours entre arts graphiques et art pictural. (Impar-Gerber)

## Le Théâtre populaire romand à Tramelan

# Balzac et «Le Faiseur» à La Marelle

Le Théâtre populaire romand s'arrêtera le temps d'une soirée à Tramelan. Balzac sera mis à l'honneur sur la scène de La Marelle avec la comédie en cinq actes «Le Faiseur».

Le TPR présentera lundi sa dernière création «Le Faiseur» d'Honoré de Balzac. Cette pièce est réalisée en coproduction avec le Théâtre Jeune Public de Strasbourg.

L'action se passe en 1839 dans les salons de Mercadet. «Le Faiseur» d'affaires, proche de la faillite, sera sauvé au tout dernier moment par un soudain retour de son associé, Godeau, parti précédemment avec la caisse.

On parlera beaucoup d'argent mais toujours à travers le rire, un rire libérateur qui sera bienvenu de toute part.

Cette pièce a déjà rencontré un énorme succès partout où elle a été présentée. Il n'en sera certainement pas autrement à Tramelan où le TPR s'arrêtera. Cette pièce se joue dans un

somptueux décor conçu par le célèbre dessinateur Martial Leitter et la mise en scène est signée par Charles Joris. Ces deux personnes, jouissant d'une notoriété remarquable, seront accompagnés par de très grands comédiens ayant pour nom: André Pomarot, Frédéric Solunto, François Macherey, Philippe Caulier, Pierre Banderet, Arsène Altmeyer, Robert Angebaud, Jean-Claude Weibel, Gilles Guérin, Yvon Poirrier, Luc Schillinger, Bernadette Rollin, Mireille Joris, Florence Budaï, Eve Ledig.

Parmi ces comédiens, nombreux sont ceux connus par le public suisse et français. Ils tiendront le public en haleine du début à la fin rendant superbement toutes les subtilités de l'intrigue financière. (comm-vu)

● Salle de La Marelle à Tramelan, lundi 23 mars à 20 h, le Théâtre populaire romand présente la comédie en cinq actes d'Honoré de Balzac, «Le Faiseur».

## GASTRONOMIE



# Croissanterie Délifrance

Rue Neuve 12 - La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28 13 67

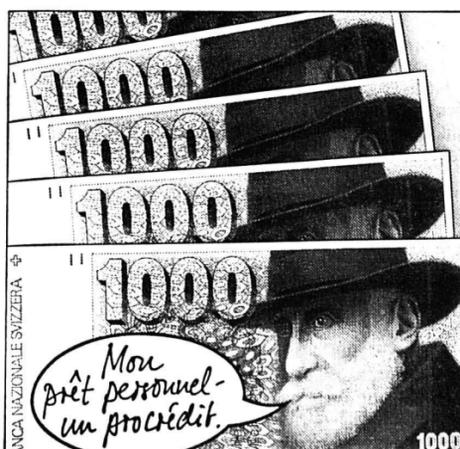
Ouvert tous les jours  
sauf le dimanche

# Délifrance

Aujourd'hui, samedi 21 mars, pour fêter avec nous le **CARNAVAL 1992**, une petite attention sera offerte aux enfants de notre fidèle clientèle.

450-100130

## FINANCE



Veillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... No .....  
NP/Domicile .....  
Date de naissance ..... Signature .....  
A adresser dès aujourd'hui à  
**Banque Procrédit** ou téléphoner  
**25, Av. L.-Robert** **039 - 23 16 12**  
**2301 La Chaux-de-Fonds** 08.00 à 12.15 heures  
13.45 à 18.00 heures

# Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance  
solde de dette, frais administratifs et commissions. 3-4325/4-4

La barre des 1000 chômeurs est atteinte

# Une radiographie et des remèdes

**Le chômage frappe à nouveau. Dans le Jura, la barre des 1000 chômeurs est atteinte. Cela représente un taux de 3,3%. Contrairement à ce qui s'était passé lors de la crise de 1984, le nouveau canton résiste mieux que ses voisins à la récession actuelle. Le tissu industriel s'est modifié. Il n'empêche que les dirigeants cantonaux ont annoncé hier tout un train de mesures et l'engagement d'un prospecteur économique pour combattre ce fléau.**

Neuchâtel souffrent davantage que le nouveau canton. A ce titre, il est intéressant de noter que si le Jura et Neuchâtel - identité économique oblige - ont subi des fluctuations identiques, le taux de chômage s'est inversé depuis 1988 entre les deux cantons. Il est désormais supérieur sur sol neuchâtelois. Une seule explication: le Jura a réussi (en partie) sa mutation industrielle.

## QUI CHÔME?

Les chômeurs d'aujourd'hui sont-ils les mêmes qu'en 1984? Pas tout à fait. L'horlogerie et l'enseignement sont moins touchés. Les secteurs les plus affectés sont le bâtiment, les professions techniques et de bureau. Stabilité en revanche dans l'industrie des machines, la vente et l'hôtellerie.

Si l'on regarde les groupes d'âge, on s'aperçoit que les jeunes ne sont pas plus frappés qu'en 1984 et que les travailleurs âgés le sont moins.

En 1984, les restructurations d'usine ont touché les ouvriers âgés. La crise conjoncturelle que nous vivons peut frapper n'importe quel travailleur. On notera enfin un tassement des frontaliers, dont les effectifs sont passés de 2000 en 1988 à 4200 en 1990 pour se fixer à 3767.

## NOMBREUSES MESURES

Gérard Cattin a rappelé les nombreuses mesures engagées en faveur des chômeurs. Des centaines d'entre eux ont profité



Ils veulent renforcer le tissu industriel jurassien

J.P. Beuret (à dr) et P.A. Sanglard, nouveau «chasseur d'entreprises».

(Mgo)

Directeur des Arts et métiers, Gérard Cattin sort sa loupe pour analyser le marché du travail. Il fait quelques constats intéressants.

Primo, il note que, de novembre à décembre 91, le front de l'emploi s'est fortement dégradé. Le nombre de chômeurs est passé de 600 à 1000 (taux de 2,3 à 3,3%). Cette progression s'est arrêtée pour la première fois le 15 mars 1992!

Secundo, il remarque que le Jura, de 1984-1987, était bon dernier sur le front du chômage. Aujourd'hui, il se situe dans la ligne des cantons romands. Il est au 21e rang suisse. Genève et

des ateliers Caritas, des programmes d'occupation (forêt, Courtemelon ou communes), des cours individuels ou collectifs, des allocations d'initiation au travail (800.000 francs d'investissement en 1990)...

Dans la foulée, il annonce de nouveaux programmes visant soit à occuper des chômeurs en fin de droit, soit à améliorer l'aptitude au placement des sans-emploi ou à faciliter leur

reconversion. Financé par la Confédération, le canton et les communes, un montant d'un million de francs est débloqué. Un animateur sera désigné et chaque projet aura son pilote, fût-il chômeur.

Enfin, le ministre Beuret a annoncé la relance des efforts de promotion. Les industries implantées, le tissu industriel propre au Jura, servent de jalon à l'arrivée de nouvelles sociétés.

La prospection extérieure sera orientée essentiellement vers l'Allemagne. Paul-André Sanglard, de Porrentruy, est engagé comme consultant à tiers-temps. Cet Ajoulot a œuvré pendant quatre ans au Symposium de Davos avant de créer une holding en Espagne, qui travaille beaucoup avec l'Asie. De quoi avoir une antenne à Hong-Kong et dans l'Empire du Soleil Levant! Mgo

## BRÈVES

### Clos du Doubs

#### Association de développement

L'Association de développement du Clos du Doubs a été créée par une trentaine de personnes. La volonté des 1800 habitants de la région d'unir leurs efforts en vue du bien de tous a été mise en évidence. La promotion industrielle, touristique, culturelle et sportive sera à l'ordre du jour. Un comité a été désigné. (vg)

### Vendlincourt

#### Volée de bois vert

Dans un communiqué, le syndicat FOBB critique vertement la scierie Corbat, à Vendlincourt, qui ne respecterait pas les minima de la convention collective pour les salaires de son personnel, et qui n'a pas répondu à une convocation du Conseil des prud'hommes alerté par le syndicat. (comm-vg)

### Delémont

#### Cyclomotoriste blessé

Hier matin, à 9 h 40, un cyclomotoriste s'est fait happer par une voiture au carrefour du Terminus, à Delémont. L'automobiliste n'a pas respecté la priorité de droite et son véhicule a heurté le vélomoteur, qui venait de l'avenue de la Gare. Le conducteur du deux-roues a été blessé et conduit à l'Hôpital régional.

### Canton du Jura

#### Paysans russes attendus

L'automne dernier, un groupe d'agriculteurs jurassiens s'était rendu dans l'ex-URSS en collaboration avec l'Association internationale Interaction (IAIA), qui promeut les relations Est-Ouest. Dans la délégation jurassienne, on comptait Germain Froidevaux, président de la Chambre d'agriculture du Haut-Plateau ainsi que Pierre Pheulpin, le paysan-aviateur de Miécourt. Aujourd'hui, ce sont sept représentants du monde agricole de Smolensk qui annoncent leur venue dans le Jura. Ils seront présents du 25 mars au 5 avril prochains et le programme qui leur est préparé est aussi dense que varié.

Delémont: action «Le train d'union»

## Le 2306 à Roland Béguelin!

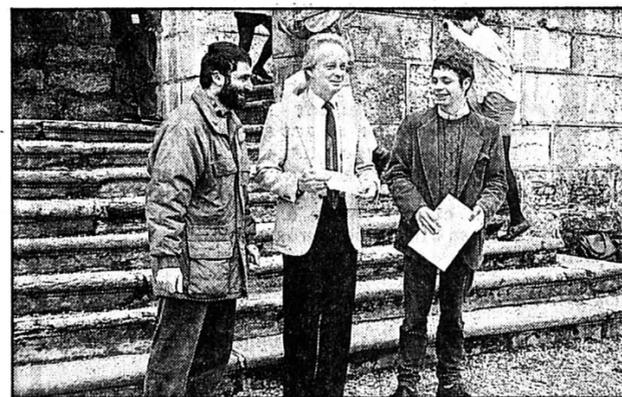
Lancées le 4 mars par l'Association des usagers des transports publics, les 12.530 actions symbolisant chaque mètre du tracé CJ Glovelier-Delémont vont leur bonhomme de chemin. Hier Roland Béguelin s'est porté acquéreur du numéro 2306, synonyme de 23 juin... 1974, date de la création du canton du Jura!

Une semaine avant le vote devant le Parlement jurassien, les partisans du prolongement CJ ont mis la vapeur en lançant la vente de ces actions symboliques. Numérotées de 1 à 13.530 (la longueur du tracé), elles se négocient deux francs pièce. L'acquéreur prouve par son geste son attachement à ce projet. Par son maire Jacques Stadelmann, la ville de Delémont a montré la voie en souscrivant les 100 premières.

Hier, Jean-François Milani et Denis Cattin ont vendu l'action numéro 2306 au secrétaire gé-

ral du RJ, Roland Béguelin. «Ce que vous faites rappelle l'histoire», a-t-il déclaré, «les Jurassiens se sont mobilisés à l'époque pour réaliser les voies de chemin de fer. Ils ont même emprunté

des capitaux français». Et Roland Béguelin de citer François Mitterrand: «Lorsqu'on veut une chose fermement pendant très longtemps, on l'obtient». Mgo



### Delémont

Roland Béguelin achète une «action CJ»

(Mgo)

Le Noirmont: assises des gymnastes jurassiens

## Les cotisations augmentent

La Société cantonale jurassienne de gymnastique a tenu dernièrement sa 11e assemblée des délégués au Noirmont. Elle a été présidée par Jean-Marie Donz, de Porrentruy. Parmi les invités, Edmond Bourquard, président du Parlement jurassien, et Jean-Claude Salomon, de Jeunesse et Sport, qui, tous deux, ont apporté les salutations du législatif et de l'exécutif jurassiens.

Parmi les douze membres d'honneur, on a noté la présence du plus ancien, Conrad Viatte, du Noirmont, avec, entre autres, Pierre Lachat, Robert Maître et Germain Froidevaux. Cette année, la Fête cantonale aura lieu les 20 et 21 juin à Courtemaiche. Le procès-verbal de la dernière assemblée est présenté par Germain Heiniger, et les

comptes, tenus par Michel Christe et laissant un léger déficit sont acceptés avec remerciements à son auteur. Le budget 92 est également accepté, avec une augmentation de la cotisation, qui passe de 5 à 10 fr. Bénéfice appréciable de 5460 fr 10 avec des recettes de 39.974 fr 15 et des dépenses de 34.014 fr 05.

Dans les diverses manifestations futures, la postulation d'Alle est acceptée pour l'assemblée des délégués 1993. Le championnat cantonal 1993 aura lieu à Courgenay, dates prévues les 5 et 6 juin; ceci restant pour le moment provisoire. Mandat est laissé au comité pour la Journée des JG.

Il revint à Michel Ketterer, maire, de saluer tous les gymnastes jurassiens pour leur belle

activité et l'effort constant qu'ils consacrent au noble sport de la gymnastique.

## TOUT FINIT PAR DES CHANSONS

L'Union des Chanteurs jurassiens étant représentée par Madeleine Arnoux et la Fédération jurassienne de musique par Jean-Louis Dubail, c'est le musicien qui apporta au nom des deux fédérations le message d'amitié.

La rencontre des délégués devait se poursuivre dans la joie et la gaieté par l'apéritif et l'aubade de la clique humoristique, les Toétchés, par les belles démonstrations des pupillettes et des Actives et par un excellent repas concocté par Jean-Marie Stauffer! (z)

Bassecourt

## Le gratin du sport jurassien fêté

Pierre Boillat, président de l'Exécutif jurassien, et Jacques Couche, maire de Bassecourt, se sont fait un plaisir hier soir de fêter quelque 35 sportifs ou groupes sportifs jurassiens méritants. Dans le nombre, on note la présence de trois Francs-Montagnards.

C'est ainsi qu'Hervé Rebetez, des Genevez, un garçon âgé de 16 ans, s'est distingué en devenant champion suisse junior de triple saut. Jocelyn Jolidon, de Saignelégier, reste une valeur sûre du cyclisme suisse. Enfin en tennis, Alexandre Strambini, des Genevez, s'est à nouveau illustré en gagnant à Lucerne les Championnats suisses juniors de tennis.

## DES VEDETTES

On notera que les Jurassiens se sont spécialement fait remar-

quer l'an passé, en gymnastique artistique, grâce à des talents prometteurs à Delémont et dans le Val Terbi.

Les Jurassiens s'affirment également dans le judo (équipe de René Amweg à Delémont) et dans le powerlifting (équipe de Marcel Varé à Courgenay). On ne saurait conclure sans parler des valeurs sûres du sport jurassien.

Elles ont pour nom Philippe Guerdat, de Bassecourt (hippisme), Chantal Daucourt, de Courroux (VTT), André Buchwalder, de Delémont et Dominique Guillaume, de Bassecourt (trial), Philippe Chevolet, de Lugnez et Henri Lachat, de Boécourt (moto), ainsi que Bernard Joliat, de Delémont, champion suisse de cross. (mgo)

Saignelégier

## Accords Jura-Wallonie

C'est à Saignelégier que la commission permanente mixte Jura-Wallonie a tenu sa troisième session.

Elle a consacré une partie importante de ses travaux à renforcer la collaboration économique et industrielle entre la Wallonie et le Jura. Il s'agit de rapprocher les industriels des deux régions.

Cet effort portera sur un échange de documentation et d'informations, la recherche et la promotion dans le secteur de la sous-traitance et la mise sur pied de rencontres et de séminaires.

La Wallonie a enfin offert sa collaboration dans le cadre de l'entrée en vigueur du Marché unique européen. Mgo

## SERVICES

● PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES  
☎ 51 12 03.

### SAIGNELÉGIER

● HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.  
● AMBULANCE ☎ 51 22 44.

● MÉDECINS  
Dr Boegli, ☎ 51 22 28.  
Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84.  
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

### LE NOIRMONT

● MÉDECINS  
Dr Baumeler, ☎ 53 11 65.  
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

Société éditrice  
et imprimeur:

**L'Impartial SA**  
La Chaux-de-Fonds

Rédaction  
et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds,  
Téléphone:  
Rédaction: 039/ 210 210  
Abonnements: 039/210 310  
Télex: 952 114  
Fax:  
Rédaction: 039/210 360  
Administration: 039/210 361

**Tirage contrôlé REMP**  
**31.183**

Régie des annonces:

**Publicités**

La Chaux-de-Fonds,  
tél: 039/210 410  
Le Locle, tél: 039/311 442

## FAITS DIVERS

Tunnel du Mont-Sagne

### Accident de travail

L'ambulance a été appelée hier à 8 h à l'intérieur du tunnel T1 du Mont-Sagne pour transporter à l'hôpital, M. M. E. C. Ce dernier a été blessé suite à la chute d'une petite plaque de terre imprégnée de béton. Cet ouvrier était occupé à des travaux d'ancrage.

Le Landeron

### Enfant blessé

Une automobiliste du Landeron, Mme S. D., circulait rue de Soleure en direction ouest, hier à 15 h 20. A la hauteur du magasin Coop, son auto a heurté l'enfant S. P. D. S., du Landeron, qui traversait la chaussée du sud au nord. Blessé, ce dernier a été transporté par ambulance à l'Hôpital Pourtalès à Neuchâtel.

Neuchâtel

### Il bout le feu à des sacs poubelles

Un inconnu a bouté le feu à des sacs poubelles déposés devant l'immeuble Ecluse 13, hier à 3 h 30. Sous l'effet de la chaleur, une vitrine a éclaté. La fumée a causé des dommages à l'intérieur du bâtiment et la façade de l'immeuble a été noircie. Le sinistre a été circonscrit par le Service d'incendie et de secours.

## DÉCÈS

Colombier

Mme Anne-Lucie Perniceni, 1906

## TAPIS VERT

Tirage du 20 mars

Neuf de pique  
Dame de cœur  
As de carreau  
Neuf de trèfle

## ÉTAT CIVIL

Le Locle

Naissances

Crapio Yann, fils de Crapio Gennaro et de Crapio née Randazzo Marina. - Baptista Lopes Amaral Ana Rita, fille de da Silva Amaral, Alfredo José et de Fael Freire Baptista Lopes Ana Sofia. - Molin Améthyste Eugénie Rose-Aimée, fille de Molin Florian Jean-Marc et de Molin née Barthe Rose-Line Marie-Hélène. - Tinguely Camille Chloé, fille de Tinguely Pierre Alain et de Tinguely née Zmoos Isabelle.

## Nouvel administrateur des contributions

La chancellerie d'Etat communiqué:

Lors d'une récente séance, le Conseil d'Etat a nommé M. Hubert Gigon à la fonction d'administrateur de l'administration des contributions, en remplacement de M. Frédéric Douillot qui prendra sa retraite le 30 juin prochain.

Agé de quarante-trois ans, marié, domicilié à Thielle-Wavre et titulaire d'une licence ès sciences économiques, M. H. Gigon, au terme de ses études à l'Université de Neuchâtel, est entré au service de l'Etat en 1974 en qualité d'inspecteur des contributions, chargé de la taxation des personnes physiques.

Promu administrateur adjoint en 1982, au cours de ces dix dernières années, l'intéressé a notamment participé de façon régulière et active aux travaux de révision de la fiscalité cantonale neuchâteloise, en collaboration étroite avec M. F. Douillot, administrateur.

## COMMUNIQUÉS

### Créer la dynamique, relever les défis

Le Parti radical de La Sagne communiqué:

Importante formation politique de La Sagne, le Parti radical a siégé en assemblée générale jeudi soir et procédé à un large examen de la situation communale, des moyens d'intervention et arrêté la liste des candidats aux prochaines élections.

L'analyse sans complaisance de la situation communale, tant au plan financier, immobilier, qu'économique, montre qu'à l'image d'autres communes neuchâteloises moins touchées, La Sagne se trouve être dans une situation très préoccupante. Si la part principale du déficit budgétaire est directement dictée par l'Etat, la part congrue en revient aux investissements d'équipement et à la lenteur des dossiers immobiliers et d'aménagement.

Chassant avec vigueur l'idée et le climat de morosité régnant aujourd'hui, les radicaux veulent avec les bonnes volontés continuer à assumer leur res-

ponsabilité et relever les défis actuels. Tous les instruments et leviers (STEP, terrains, services, etc) sont à disposition pour un développement contrôlé et harmonieux de la commune. A l'avenir, ceci devrait permettre de positiver le bilan démographique et contenir la pression fiscale dans les limites raisonnables. Objectif prioritaire des radicaux; il faut imprimer une dynamique à cet ensemble tout en maîtrisant l'endettement. Dans cet esprit, il serait regrettable que même dans une situation très précaire, le Parti socialiste renonce à participer aux responsabilités communales (...)

La liste électorale de dix personnes comporte un large éventail de professions et de milieux sociaux représentant toutes les sensibilités sagnardes. L'équilibre entre nouveaux, y compris une femme, et anciens candidats assure des idées nouvelles, le dynamisme et la continuité.

(comm)

Si tu aimes une fleur qui se trouve dans une étoile, c'est doux la nuit de regarder le ciel.  
Toutes les étoiles sont fleuries.

Saint-Exupéry

Madame Germaine Leuenberger-Vuilleumier:

Sœur Francine, Carmel Saint-Joseph, à Chaville (France);

Michel et Dominique Leuenberger-Crochemore:

Chantal et Franco Marrone-Leuenberger et leur petite Line,  
Catherine et Lawrence Sice-Leuenberger, à Londres;

Janine Polier-Leuenberger et Francis Calame:

Annick et Jean-Marc Jutzi-Polier et leurs enfants,  
Jessica et Brian,

Jérôme Polier, au Landeron;

Ghislaine et Raoul Boichat-Leuenberger:

Valérie Boichat; et Metin Ipek;  
Séverine Boichat et Laurent Aellig, à Saint-Imier;

Les descendants de feu Fritz Leuenberger-Boos;

Les descendants de feu Paul Vuilleumier-Leuba,

ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**André LEUENBERGER**

leur cher et bien-aimé époux, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami enlevé à leur tendre affection vendredi, dans sa 81e année, après une longue et pénible maladie, supportée avec un grand courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 20 mars 1992.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire, lundi 23 mars, à 10 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: David-Pierre-Bourquin 38.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à «Accompagnement en fin de vie COANSP» ccp. 20-6629-4.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA SOCIÉTÉ PHILANTHROPIQUE UNION  
CERCLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

a le regret de faire part du décès de son cher ami

Monsieur

**André LEUENBERGER**

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

Réception des avis mortuaires:  
jusqu'à 22 heures

Incendie criminel à Bienne

## L'enquête piétine

L'enquête effectuée à la suite de l'incendie qui s'est déclaré dimanche soir à la rue Franche à Bienne et qui a causé la mort d'une personne n'a pas permis jusqu'à ce jour d'identifier le ou les auteurs, ni d'en déterminer les raisons.

Selon l'examen médico-légal, le Pakistanais âgé de 27 ans est décédé des suites de ses blessures causées par la chute depuis la fenêtre du 3e étage. Actuellement trois personnes se trouvent encore à l'hôpital.

Jusqu'à ce jour, une vingtaine de personnes appelées à fournir des renseignements ont été en-

tendues par la police. Aucune personne n'a été inculpée.

L'enquête se poursuit. Très peu d'informations concrètes sont parvenues à la police, malgré l'appel aux témoins et la feuille volante distribuée dans les ménages proches de la rue Franche.

Les autorités d'enquête renouvellent leur appel aux témoins et prient toutes les personnes ayant fait des constatations de quelque nature que ce soit de prendre contact avec la police cantonale à Bienne, tél. (032) 27 17 17. Discretion assurée. (comm)

Je lève mes yeux vers les montagnes;  
d'où me viendra le secours?  
Le secours vient du Seigneur qui a fait les cieux et la terre.

Psaume 121, 1-2

C'est dans le calme et la confiance que sera votre force.

Esaié 30 v. 15

Monsieur et Madame Rodolphe Steiner-Spinelli, à Corgémont;

Monsieur et Madame Jean-Denis Steiner-Bianchi et leurs enfants, Christelle, Frédéric et Manuela, à Corgémont;

Mademoiselle Marlyse Steiner et son ami Michel, à Bienne;

Monsieur Jean-Louis Steiner, à Corgémont;

Monsieur et Madame Martin Steiner-Gyger et leurs enfants;

Martina et Franziska, à Othmarsingen;

Monsieur et Madame Béat Huber-Steiner et leur fils Marcel, à Aarau,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Ida STEINER**  
née FARHRER

leur très chère et regrettée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, cousine, parente et amie qui s'est endormie paisiblement dans sa 102e année.

CORGÉMONT, le 17 mars 1992.  
Grand-Rue 21

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

En sa mémoire, on peut penser au Service de l'infirmière visitante de Corgémont, ccp 25-2967-4.

Cet avis tient lieu de faire-part.

160-850497

LE LOCLE

Repose en paix

Madame Yvette Leschot-Neurohr:

Monsieur Patrice Leschot;

Les descendants de feu Charles Leschot;

Les descendants de feu Victor Neurohr,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Adrien LESCHOT**

leur très cher époux, papa, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami que Dieu a repris à Lui, dans sa 66e année, après une longue maladie supportée avec courage.

LE LOCLE, le 19 mars 1992.

La cérémonie sera célébrée lundi 23 mars à 10 heures, à la Maison de Paroisse du Locle.

Il n'y aura pas de cérémonie au Centre funéraire.

Le corps repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: H.-Grandjean 7  
2400 Le Locle.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART. LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

14004

LA COMBE-JEANNERET

La famille de

**MONSIEUR AUGUSTE GENTIL**

vous remercie du fond du cœur pour les témoignages de sympathie, votre présence, message, envoi de fleurs ou don, par lesquels vous lui avez apporté réconfort et encouragements.

14004

EN SOUVENIR



1990 - mars - 1992

**Teodoro DI ROCCO**

Déjà deux ans que tu nous as quittés. On ne t'oubliera jamais.

Ta famille

132-604835

Suisse romande	France 1	Antenne 2	France 3	La Sept
<p>8.00 Jeunesse 8.50 et 11.50 Ski alpin (Chaîne alémanique). 9.55 L'univers impitoyable des services secrets 10.50 Adrenaline 11.15 Bien au contraire 11.55 Les routes du paradis (série) 12.45 TJ-midi 13.05 Flash (série) 13.55 Zap hits 14.40 Docteur Doogie (série) 14.55 Cyclisme (Suisse italienne). 15.00 Cosby show (série) 15.25 Sauce cartoon 15.45 Hôtel Avec Daniel Pennac. 15.55 Handball (Chaîne alémanique). 16.00 Temps présent Etranges étrangers (2<sup>e</sup> partie). 16.50 Magellan Au pays du soleil de nuit. 18.10 Ballade 18.30 5 de der 19.00 Tirage de la loterie 19.05 Le fond de la corbeille 19.30 TJ-soir 20.00 Météo 20.10 Carnotzet (série)</p>	<p>7.00 TF1 matin 7.20 Club Mini 7.50 Le club de l'enjeu 8.25 Téléshopping 8.55 Club Dorothée 10.10 Le Jacky show 10.45 Les enfants d'abord Grandir avec l'électro-nique. 11.15 Auto-moto 11.50 Tournez... manège 12.25 Le juste prix 12.50 Météo 13.00 Journal 13.15 Reportages Nègres en toutes lettres. 13.50 Millionnaire 14.05 La Une est à vous 17.15 Vidéogag 17.45 Trente millions d'amis 18.25 Une famille en or 18.45 Les Roucasseries 19.15 La roue de la fortune 19.50 Loto: 1<sup>er</sup> tirage rouge 20.00 Journal 20.30 20.30 Tapis vert - Météo tiercé-quarté +- quinté+ Loto: 2<sup>e</sup> tirage rouge</p>	<p>6.10 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau 7.00 Debout les petits bouts 8.00 Hanna-Barbera dingue dong 9.00 Magazine du cheval 9.20 Samedi bonheur 11.15 Motus 11.50 Pyramide 12.20 Poivre et sel (série) 12.50 1, 2, 3, théâtre 13.00 Journal - Météo 13.30 Objectif médecine 14.00 Animalia 14.55 Sport passion 18.00 E.N.G. (série) 18.50 INC 18.55 Spécial chiffres et lettres: le défi 19.20 Sylvie et compagnie (série) 19.50 Trois minutes pour faire lire 20.00 Journal 20.35 Journal du trot - Météo 20.50 La nuit des héros 22.40 Double jeu Avec Dorothée. 24.00 Journal - Météo 0.12 Trois minutes pour faire lire</p>	<p>8.00 Les vacances de M. Lulo 9.30 Continentales express 10.30 Europe '92 11.00 Espace 3 entreprises 12.00 Les titres de l'actualité 14.00 Eurotop 14.30 Mondo sono 15.00 Sait-on jamais 17.30 L'heure du golf 18.00 Montagne Les Alpes du futur. Historiquement tournée vers l'Atlantique, l'Argentine s'est développée sur la pampa fertile, ignorant la cordillère des Andes. 18.30 Questions pour un champion 19.00 Le 19-20 de l'information 20.00 Le dessous des cartes 20.05 Histoire parallèle 21.00 Les patients Dans un mois le docteur Jean-Marie Bouvier, médecin généraliste installé depuis trente-cinq ans à Reims, va prendre sa retraite. La cinéaste Claire Simon le suit dans son activité professionnelle tout au long de son dernier mois de travail. 22.15 Comment ça va? 22.30 Le courrier 22.35 Soir 3</p>	<p>10.00 et 12.00 Cours d'italien 10.30 A vos cassettes 14.00 Boulez XXe siècle Documentaire. (1988 52'). 2. La forme 15.00 Sait-on jamais Par Laurene L'Allinec What about Ida Réalisation: Alain Longuet et Mark Tompkins (1990 - 26'). La chambre Pierre Jamet, un siècle de harpe Tours du monde, tours du ciel 17.30 Les sentiers de la réussite 18.00 Avis de tempête Emission de Sylvie Jézéquel et Alain Charoy (1991 - 55'). Portraits: Les jeunes parents. Dossier: Sport plaisir. Mode d'emploi: Les métiers de l'agro-alimentaire. Les cours particuliers de Roland la Science: Le chewing gum. 19.00 Louis Slaviv Film réalisé par Yves de Peretti (1990 - 52') 20.00 Le dessous des cartes 20.05 Histoire parallèle 134 Actualités japonaises et américaines de la semaine du 21 mars 1992.</p>
<p><b>A 20 h 30</b> <b>High spirits</b> Film de Neil Jordan (1988), avec Peter O'Toole, Steve Guttenberg, Daryl Hannah. Peter Plunkett est locataire du Château de Haughlin, édifié dans la plus pure tradition irlandaise de l'ère victorienne. Hélas, sa vétusté le rend particulièrement lugubre. 22.10 TJ-nuit 22.20 Fans de sport 23.50 La bête de guerre Film de K. Reynolds (1988), avec G. Dzundza, J. Patric, S. Bauer.</p>	<p><b>A 20 h 50</b> <b>Sébastien, c'est fou!</b> Spécial année 1966. Dans cette émission spéciale, Patrick Sébastien recrée à sa manière l'année 1966, sans l'aide de documents d'archives. 22.35 Ushuaia 23.40 Le journal en images 23.50 Formule sport 1.05 Mémoires (série) 1.30 Le club de l'enjeu 1.55 Info revue 2.55 Passions (série) 3.20 Le boomerang noir (série) 4.50 Musique 5.10 Histoires naturelles</p>	<p><b>A 0 h 15</b> <b>Les nuits du ramadan</b> Les femmes musulmanes. A l'occasion du prochain ramadan, Antenne 2 diffuse trois émissions spéciales. Chacune de ces émissions caractérise les veillées du ramadan, avec de séquences de divertissements, chants, danses, ainsi que des témoignages sur le monde arabe et musulman. 1.50 Les grands criminels 2.40 Sur la piste de Xapatan 4.00 24 heures d'info 4.20 La nuit des héros</p>	<p><b>A 22 h 50</b> <b>Après tout ce qu'on a fait pour toi</b> Téléfilm de Jacques Fansten, avec Marie-Christine Barrault, Michel Blanc, Jean-Luc Azra. Mathieu a 15 ans, l'âge de la contestation. Ses parents, qui ont «fait» Mai 1968, se sont séparés en bonne intelligence. 0.20 Mégamix</p>	<p><b>A 21 h</b> <b>Les patients</b> Documentaire vidéo de Claire Simon (1989 - 1 h 15). Scènes de la vie de province. Un médecin généraliste rend ses dernières visites avant de prendre sa retraite. 22.30 Le courrier des téléspectateurs 22.35 Soir 3 22.50 Après tout ce qu'on a fait pour toi Téléfilm réalisé par Jacques Fansten (1982 - 1 h 30) 0.20 Megamix</p>
<p><b>TCR</b> Téléciné 11.45 Cours de langues Victor* Allemand 6 (15') 12.05 Jeunesse 12.50 Le mouton enragé Film français de Michel Deville avec Romy Schneider, (1973 - 101'). 14.30 La femme de mon pote Film français de Bertrand Blier avec Coluche, Isabelle Huppert (1983 - 96'). 16.10 Les chemins de la gloire Film sur la boxe de James G. Robinson avec Adrian Pasdar, (89'). 17.40 Ciné-journal suisse* 17.45 Cette semaine à Hollywood* 17.50 Trailer Nouveautés du grand écran. 18.00 Le permis de conduire Film français de Jean Girault (1973 - 89'). 19.30 Clip «Addams Family» de Hammer* 19.40 Mister Belvédère* 20.05 Lola Montes Film franco-allemand de Max Ophüls avec Martine Carol, (1955 - 104'). 21.50 La symphonie magique V. O. (Stormy weather) Film musical américain n/bl. d'Andrew Stone avec les célèbres musiciens: Bill Robinson, Lean Horne, Fats Waller, Cab Calloway, Katherine Dunham et ses danseurs. 23.05 Ciné-journal suisse* 23.15 Cinéma scoop / avant-première 23.30 Pleure pas my love Film français de Tony Gatlif avec Fanny Ardant, Rémi Martin et Jean-Pierre Sentier, (1988 - 87'). 1.00 Film X (*en clair)</p>	<p><b>5</b> La Cinq 6.30 Le journal permanent 7.30 Youpi 9.30 Le club du Télé-achat 10.00 Les faucheurs de marguerites 11.00 Mille et une pattes 11.55 Que le meilleur gagne 12.40 Le journal - Météo 13.20 K 2000 14.15 L'homme qui valait trois milliards 15.10 Monsieur muscle Téléfilm américain de Jonathan Kaplan, (1980). 16.40 Lou Grant 17.35 TV 101 18.30 Intégral Magazine des sports mécaniques 19.05 L'enfer du devoir 20.00 Le journal - Météo 20.15 Formule 1 <b>A 20 h 55</b> <b>Commissaire Schimanski Trouble-fête</b> Une prostituée est assassinée par un client qu'apparemment elle faisait chanter. Un message sur son répondeur met le commissaire Schimanski sur les traces d'un certain Grüber, trafiquant d'armes. 22.35 Deux flics à Miami 23.30 Freddy, le cauchemar de vos nuits. 0.20 Le journal de la nuit 0.30 Intégral 0.55 Les trouble-fête 1.10 Voisin, voisine 2.05 Tendresse et passion</p>	<p><b>6</b> La Six 6.00 Boulevard des clips 8.30 Fréquentstar 10.00 Infoconsommation 10.05 M6 boutique 10.30 Multitop 12.00 L'étalon noir 12.30 Madame est servie 13.00 O'Hara 13.55 Supercopter 14.50 Laredo 15.45 Deux ans de vacances 16.45 Vegas 17.35 Le Saint 18.25 Les têtes brûlées 19.20 Turbo 19.54 6 minutes 20.00 Papa Schultz. 20.30 Mode 6 <b>A 20 h 40</b> <b>Safari pour un diamant</b> Téléfilm américain de Kevin Connor, avec Sam Marsh, Grace Danet. Médecin détaché dans un petit village du Kenya, la séduisante Grace Danet se trouve confrontée à une épidémie de choléra qui menace de décimer toute la population environnante. 22.35 Les patins de la gloire Ce téléfilm relate la vie mouvementée de Tai Babilonia, sacrée championne du monde de patinage en couple avec Randy Gardner en 1979. 0.10 Flashback 0.40 6 minutes 2.00 Culture rock 2.30 Les mégapoles</p>	<p><b>Suisse alémanique</b> 8.50 und 11.50 Ski: Weltcup. 10.00 TextVision. 10.25 Reihen-Programm. 10.55 Sehen statt hören. 11.25 Kassensturz. 13.15 Forum. 14.05 Degraffi Junior High. 14.30 Kultur. 15.15 Film top. 15.55 Handball. 17.30 Telesguard. 18.00 SEISMO. 18.55 Samschtig-Jass. 19.30 Tagesschau. 19.55 Mitenand. 20.10 Benissimo. 21.45 Tagesschau. 22.00 Sportpanorama. 22.50 Die Nacht der lebenden Toten (film). 0.20 Nachtbulletin. <b>ARD</b> <b>Allemagne 1</b> 11.03 Hitparade im ZDF. 11.55 Geschichten aus der Heimat. 13.05 Europamagazin. 13.30 IHM '92. 14.15 Der Star und seine Stadt. 15.00 Kinderquatsch mit Michael. 15.45 Erstens. 16.00 Disney Club. 17.55 Sportschau. 19.00 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Ein Kessel Buntes. 22.05 Tagesthemen. 22.30 Blutsverwandte (film). 0.03 Unternehmen Rosebud (film). <b>Allemagne 2</b> 13.30 König Salomons Diamanten (film). 15.10 Oma kriegt die Kurve. 15.35 Reiselust. 16.10 Ich über mich. 17.05 Länderspiegel. 17.40 Die grosse Hilfe. 17.50 Karl May. 19.00 Heute. 19.20 Mit Leib und Seele. 20.15 Die oberen Zehntausend (film). 21.55 Heute-Journal. 22.10 Das aktuelle Sport-Studio. 23.30 Soko 5113. 0.25 Der Tag, an dem die Erde Feuer fing (film).</p>	<p><b>Suisse italienne</b> 9.45 Daisy Miller (film). 11.15 Swissworld. 11.45 TextVision. 12.25 Il cammino della libertà. 13.00 TG tredici. 13.10 Telerevista. 13.30 Centro. 14.30 Natura amica. 14.55 Ciclismo. 16.30 Bravo Benny. 17.00 Giro d'orizzonte. 17.30 Telesguard. 17.45 A conti fatti. 18.00 Scacciapensieri. 18.30 Il vangelo di domani. 18.40 Alfa-zeta. 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.30 Quattro cuccioli da salvare (film). 22.00 TG-Sera. 22.15 Sabato sport. 23.30 Musica e musica. 0.05 TextVision. <b>RAI</b> <b>Italie 1</b> 10.30 Vedrai. 11.00 Il mercato del sabato. 12.30 Check up. 13.25 Estrazioni del Lotto. 13.30 Telegiornale. 14.00 Prisma. 14.30 Sabato sport. 16.45 Disney Club. 18.00 TG 1-Flash. 18.05 Estrazioni del Lotto. 18.10 Più sani più belli. 19.30 Parola e vita. 20.00 Telegiornale. 20.25 TG 1-Sport. 20.40 Scommettiamo... che? 22.45 TG 1-Linea notte. 23.00 Speciale TG 1-Notte.</p>
<p><b>Suisse alémanique</b> 6.00 Mattinata: Haydn, Mozart, Reicha, Dvorak, Schubert. 9.00 Montagsstudio. 10.00 Musikmagazin. 11.00 Musik für einen gast. 12.30 Journal. 12.40 Musikalisches Rätselraten. 14.00 Diskothek im Zwei. 16.00 Treffpunkt Schweiz. 20.00 Der barockkomponist und die Wilden: J.-P. Rameau, Les Indes galantes. 21.00 Hörspiele. 21.45 Musik von G. Enescu. 22.30 Marcel Cellier. 0.05 Notturmo.</p>	<p><b>Fréquence Jura</b> 8.10 Animation. 8.30 Revue de presse. 8.45 Lettre ouverte. 9.00 Infos. 9.15 Le zappeur fou. 9.45 Sur le pont Moulinet. 10.00 Infos. 10.05 Le joker. 11.00 Infos. 11.05 Le joker (suite). 11.45 Jeu. 12.15 Info JU. 18.20 Animation. 18.30 Jura soir. 18.45 Le magazine des sports. 19.30 Les clés du succès. 21.00 Animation. 23.00 Flash sportif. 23.05 Bal du samedi soir. 1.00 Ensoirées.</p>	<p><b>Radio Jura bernois</b> Vallon de Saint-Imier: FM 91.8 MHz. Radio Suisse romande 1. 9.05 Joie de vivre. 9.35 Caféine et agenda. 10.30 Les dédicaces de Radio Jura bernois. 11.30 Memento sportif. 12.00 Commentaire boursier. 12.30 Midi première. 12.45 Activités villageoises. 13.00 La bonne occasion. 13.30 Cocktail populaire. 14.30 Gag à gogo. 15.30 Disco box. 17.00 Radio suisse romande 1.</p>	<p><b>Allemagne 3</b> 14.30 Telekolleg II. 15.00 Sport 3 extra. 17.00 Nimm's Dritte. 17.30 Alles Alltag. 18.00 Beim Wort genommen. 18.30 Nachrichten. 18.33 Ebbes. 19.00 VIP-Tips. 19.30 Wunderwelt Moor. 20.15 Nomaden auf dem Kaiserthron. 21.15 Monty Pythons Flying Circus. 21.45 Aktuell. 21.50 Streit im Schloss. 23.20 Hanns Dieter Hüsch: der kleine Gesellschaftsabend. 23.50 Schmidteinander.</p>	<p><b>tv5 europe</b> 8.00 Journal. 8.30 Azimuts. 9.00 Québec inc. 9.30 Club de l'enjeu. 10.00 Les grands criminels. 11.00 Au bout de chemin d'hiver. 12.05 Reflets. 13.00 Journal. 13.15 Horizon 93. 14.00 Divan. 14.30 Au plaisir de Dieu. 16.05 Journal. 16.15 Séquence jeunes. 18.15 Corresp. 18.30 Journal. 19.00 Auto- vision. 19.30 Journal. 20.00 Thalassa. 21.00 Journal. 21.30 A nous les beaux dimanches, film. 22.30 Caractères. 23.30 Journal. 23.50 Ramdam. <b>EUROSPORT</b> 9.00 Samedi direct: ski alpin, formule 1, international motorsport, ski alpin, ski jumping, rugby, équitation, handball, cyclisme, tennis. 20.00 Formule 1. 21.00 Handball. 22.00 Boxe. 23.00 Equitation.</p>
<p><b>fm</b> France musique 7.02 Le magazine de la guitare. 8.05 Vous entendrez demain. 9.00 Laser week-end. 9.30 Dépêche-notes. 9.35 Il était une fois. 11.30 Dépêche-notes. 11.35 Concert. 13.05 L'oiseau rare. 15.00 Un fauteuil pour l'orchestre. 15.05 Les Imaginaires. 18.00 Dépêche-notes. 18.05 Jazz. 19.08 Rideau écarlate. 20.00 Opéra: R. Wagner, Le crépuscule des dieux. 0.38 Bruits du siècle. 1.30 Flamenco.</p>	<p><b>fréquence Jura</b> 8.10 Animation. 8.30 Revue de presse. 8.45 Lettre ouverte. 9.00 Infos. 9.15 Le zappeur fou. 9.45 Sur le pont Moulinet. 10.00 Infos. 10.05 Le joker. 11.00 Infos. 11.05 Le joker (suite). 11.45 Jeu. 12.15 Info JU. 18.20 Animation. 18.30 Jura soir. 18.45 Le magazine des sports. 19.30 Les clés du succès. 21.00 Animation. 23.00 Flash sportif. 23.05 Bal du samedi soir. 1.00 Ensoirées.</p>	<p><b>Radio Jura bernois</b> Vallon de Saint-Imier: FM 91.8 MHz. Radio Suisse romande 1. 9.05 Joie de vivre. 9.35 Caféine et agenda. 10.30 Les dédicaces de Radio Jura bernois. 11.30 Memento sportif. 12.00 Commentaire boursier. 12.30 Midi première. 12.45 Activités villageoises. 13.00 La bonne occasion. 13.30 Cocktail populaire. 14.30 Gag à gogo. 15.30 Disco box. 17.00 Radio suisse romande 1.</p>	<p><b>Allemagne 3</b> 14.30 Telekolleg II. 15.00 Sport 3 extra. 17.00 Nimm's Dritte. 17.30 Alles Alltag. 18.00 Beim Wort genommen. 18.30 Nachrichten. 18.33 Ebbes. 19.00 VIP-Tips. 19.30 Wunderwelt Moor. 20.15 Nomaden auf dem Kaiserthron. 21.15 Monty Pythons Flying Circus. 21.45 Aktuell. 21.50 Streit im Schloss. 23.20 Hanns Dieter Hüsch: der kleine Gesellschaftsabend. 23.50 Schmidteinander.</p>	<p><b>tv5 europe</b> 8.00 Journal. 8.30 Azimuts. 9.00 Québec inc. 9.30 Club de l'enjeu. 10.00 Les grands criminels. 11.00 Au bout de chemin d'hiver. 12.05 Reflets. 13.00 Journal. 13.15 Horizon 93. 14.00 Divan. 14.30 Au plaisir de Dieu. 16.05 Journal. 16.15 Séquence jeunes. 18.15 Corresp. 18.30 Journal. 19.00 Auto- vision. 19.30 Journal. 20.00 Thalassa. 21.00 Journal. 21.30 A nous les beaux dimanches, film. 22.30 Caractères. 23.30 Journal. 23.50 Ramdam. <b>EUROSPORT</b> 9.00 Samedi direct: ski alpin, formule 1, international motorsport, ski alpin, ski jumping, rugby, équitation, handball, cyclisme, tennis. 20.00 Formule 1. 21.00 Handball. 22.00 Boxe. 23.00 Equitation.</p>

Dimanche 22 mars 1992

L'Impartial

Suisse romande	France 1	Antenne 2	France 3	La Sept
<p>8.00 Planquez les nounours! Emission jeunesse.</p> <p>9.10 Alf (série)</p> <p>9.35 Zorro (série)</p> <p>10.00 Culte</p> <p>11.00 Tell quel Apprentis chômeurs.</p> <p>11.30 Table ouverte Récession: que fait l'Etat?</p> <p>12.45 TJ-midi</p> <p>13.05 21, Jump Street (série)</p> <p>13.50 Agence tous risques (série)</p> <p>14.40 Beverly Hills (série)</p> <p>15.25 Odysées Les compagnons du vide. Hymne à la montagne et hommage aux artistes du piolet, ce film nous invite à gravir les plus beaux sommets et illustre la complexité d'un métier à risque, celui des guides de montagne.</p> <p>16.15 Sauce cartoon</p>	<p>7.20 Club Mini</p> <p>8.00 Le Disney club</p> <p>10.00 Club Dorothée</p> <p>10.55 Y'a pas d'léopard</p> <p>11.25 Mondo dingo</p> <p>11.50 Météo</p> <p>11.55 Millionnaire</p> <p>12.25 Le juste prix</p> <p>12.50 Météo</p> <p>13.00 Journal</p> <p>13.20 Hooker (série)</p> <p>15.15 Columbo (série)</p> <p>16.55 Disney parade</p> <p>18.15 Téléfoot</p> <p>19.10 Loto sportif</p> <p>19.20 Tiercé-quarté++-quinté++</p> <p>19.25 Météo</p> <p>19.30 Elections régionales et cantonales 1992</p> <p>20.00 Elections régionales et cantonales 1992 Dès 19 h 30, Robert Namias propose une première estimation du taux d'absentéisme.</p>	<p>6.10 Animalia</p> <p>7.00 Debout les petits bouts</p> <p>8.45 Emissions religieuses</p> <p>12.05 L'heure de vérité Avec David Goeudevert, PDG de Volkswagen.</p> <p>13.00 Journal - Météo</p> <p>13.20 Dimanche Martin</p> <p>13.25 Le monde est à vous</p> <p>14.55 Mac Gyver (série) Le triangle d'or.</p> <p>15.50 L'école des fans Avec Renaud.</p> <p>16.40 Ainsi font, font, font</p> <p>17.30 L'équipe Cousteau à la redécouverte du monde Cap Horn: les eaux du vent.</p> <p>18.15 1, 2, 3, théâtre</p> <p>18.25 Stade 2</p> <p>19.30 Journal Spécial élections.</p> <p>19.45 Journal du trot - Météo</p> <p>19.55 Soirée électorale Pour le premier tour des élections cantonales et régionales, les rédactions d'Antenne 2 et FR3 ont uni leurs efforts pour assurer une meilleure couverture de l'événement.</p>	<p>7.30 L'heure du golf</p> <p>8.00 Les vacances de M. Lulo Emission jeunesse.</p> <p>11.00 Mascarines</p> <p>12.00 Les titres de l'actualité</p> <p>13.00 Sport 3 dimanche Equitation.</p> <p>13.20 D'un soleil à l'autre</p> <p>13.50 Faut pas rêver</p> <p>14.45 Sport 3 dimanche</p> <p>17.15 Le choix de Lulo Emission jeunesse.</p> <p>18.15 A vos amours</p> <p>19.00 Le 19-20 de l'information</p> <p>20.00 Elections régionales et cantonales Les vingt-cinq rédactions de FR3 donnent les premières estimations régionales et départementales de l'institut BVA.</p>	<p>10.00 et 12.00 Cours d'italien</p> <p>10.30 A vos cassettes</p> <p>13.20 Monsieur chasse! Comédie en trois actes de Georges Feydeau.</p> <p>15.40 Les artisans de Jean Renoir 1. Les débuts d'un artisan en marge. Documentaire réalisé par Yves Laumet (1988 - 2 x 47').</p> <p>16.30 La femme de papier Téléfilm de Suzanne Schiffman (1988 - 1 h 30). Un éditeur en difficulté (Jean-Pierre Léaud) invente une femme-auteur afin de séduire le public.</p> <p>18.00 Haïti en la memoria Goute-sel La muerte del Alacran Documentaire cubains.</p> <p>19.00 Le carré noir Documentaire soviétique de Iossif Pasternak (1988 - 1 h).</p> <p>20.00 Les sentiers de la réussite 2. Dissection d'une réussite. Documentaire réalisé par Alain Dhenaut (1988 - 26')</p>
<p><b>A 16 h 30</b> <b>L'enfant sauvage</b> Film de François Truffaut (1969), avec Jean-Pierre Cargol, François Truffaut, François Seigner. Mil sept cent notante-sept. Dans une forêt de l'Aveyron, un jeune enfant errant, entièrement nu, est aperçu plusieurs fois, mais dès que quelqu'un s'approche, il s'enfuit.</p>	<p><b>A 23 h</b> <b>Dernier domicile connu</b> Film de José Giovanni (1970), avec Lino Ventura, Marlène Jobert, Michel Constantin, Marceau Léonetti, un policier sorti du rang, est devenu inspecteur principal grâce à son acharnement au travail et à ses qualités.</p>	<p><b>A 22 h</b> <b>Vaines recherches</b> Téléfilm de Nicolas Ribowski, avec Jacques Weber, Kristina Van Eyck, Stéphane Ferrara. Une ville de province en plein été. L'inspecteur principal Claude Schneider et son adjoint Charles Catala quittent le commissariat et montent dans leur voiture. La soirée s'annonce calme, mais soudain, un appel...</p>	<p><b>A 20 h 45</b> <b>Braker</b> Téléfilm de Victor Lobl, avec Carl Weathers, Joseph Botto, Anne Scheeden. Le capitaine Joyce charge Harry Braker et son jeune coéquipier, Eddie Kelso, d'enquêter sur le meurtre de Kate Taylor.</p>	<p><b>A 20 h 30</b> <b>La prodiga</b> Film argentin de Mario Soffici (1946 - 1 h 06). Avec Eva Duarte, Juan José Míguez. Julia Montes s'est retirée dans ses terres en Argentine où elle exerce la charité. Veuve, personne au village ne connaît son passé. Pour les villageois, Julia est simplement la providence, un don de Dieu.</p>
<p><b>RADIO</b></p> <p><b>RTN</b></p> <p>8.00 Contre toute attente. 9.00 Infos SSR. 9.10 Jazz Cocktail. 11.00 L'apéro français. 12.30 Infos SSR. 12.45 Accordéon. 13.15 Fanfares. 14.00 Fréquence dimanche. 15.00 Infos SSR. 15.05 Fréquence dimanche. 17.00 Infos SSR. 17.05 Rock'n'roll. 18.00 Infos SSR. 18.30 Infos RTN-2001. 19.00 Nostra realta. 23.00 Relais SSR.</p>	<p>17.50 Cheers (série)</p> <p>18.15 Racines A qui la terre?</p> <p>18.30 Fans de sport</p> <p>19.30 TJ-soir</p> <p>20.05 Copie conforme? Copie qu'on forme!</p> <p>20.50 Inspecteur Derrick (série)</p> <p>21.50 Bleu nuit L'histoire du football. Le jeu du peuple: l'âge d'or.</p> <p>22.40 TJ-nuit</p> <p>22.50 Le fond de la corbeille</p> <p>23.10 Table ouverte</p> <p>0.25 Bulletin du télétexte</p>	<p>0.45 Elections régionales et cantonales 1992</p> <p>0.50 Le vidéoclub</p> <p>1.05 Concert</p> <p>2.00 Enquêtes à l'italienne (série)</p> <p>2.55 Le chemin des Indiens morts Le monde d'Isho (1<sup>re</sup> partie).</p> <p>3.50 L'homme à poigne (série)</p> <p>4.45 Musique</p> <p>5.10 Histoires naturelles Les enfants du Bon Dieu et les canards sauvages.</p>	<p>22.00 Elections régionales et cantonales</p> <p>24.00 Spécial Tex Avery Dix dessins animés en v.o. réalisés par Tex Avery entre 1936 et 1941.</p> <p>1.15 Mélomanuit Avec Jacques Rigaud, sous-directeur général de l'Unesco et président de RTL.</p>	<p>21.40 Nelson Cavaquinho Court métrage brésilien de Leon Hirszman (1969 - 14')</p> <p>22.15 Le dessous des cartes</p> <p>22.20 La bête humaine Film français de Jean Renoir (1938 - 1 h 37).</p> <p>0.00 Tous les garçons s'appellent Patrick Court métrage français de Jean-Luc Godard (1957 - 20').</p>
<p><b>TCR</b> Téléciné</p>	<p><b>5</b> La Cinq</p>	<p><b>6</b> La Six</p>	<p><b>Suisse alémanique</b></p>	<p><b>Suisse italienne</b></p>
<p><b>La Première</b></p> <p>9.10 Brunch. 11.05 Média. 12.05 Brunch. 12.30 Journal de midi. 13.00 Comme si nous y étions! 13.30 Dimension. 17.05 Café du Commerce. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 19.05 Prélude. 20.05 Migrations. 21.05 Les rois du vert-de-gris. 22.05 Tribune de Première. 22.25 Et pourtant... elle tourne. 23.05 Carnets de vie. 0.05 Relais de la Télédiffusion.</p>	<p>6.30 Le journal permanent</p> <p>7.30 C'est pour rire</p> <p>7.40 Le jardin de Nicolas</p> <p>8.00 Youpi Dessins animés.</p> <p>10.35 Best of superchamps Le jeu de l'extrême des jeunes, de 8 à 12 ans.</p> <p>11.10 Tarzan</p> <p>12.05 Spécial drôles d'histoires</p> <p>12.45 Le journal - Météo</p> <p>13.20 L'homme de l'Atlantide</p> <p>14.10 Simon et Simon</p> <p>15.10 Lou Grant</p> <p>16.05 Spécial drôles d'histoires</p> <p>16.30 Formule 1, essais libres Le Grand prix de formule 1 du Mexique</p> <p>17.05 Frog show</p> <p>17.20 Un français libre</p> <p>18.50 L'enfer du devoir</p> <p>19.45 Soirée spéciale élections régionales</p> <p>20.25 Météo</p>	<p>6.00 Boulevard des clips</p> <p>8.00 Kromatik</p> <p>8.30 Clip champion</p> <p>9.30 Noubia</p> <p>10.00 Flashback</p> <p>10.30 Ciné 6</p> <p>11.00 La tête de l'emploi</p> <p>11.30 Turbo</p> <p>12.00 L'étalon noir</p> <p>12.30 Papa Schultz</p> <p>13.00 Mission impossible, vingt ans après</p> <p>13.50 L'incroyable Hulk</p> <p>14.45 Multitop</p> <p>16.15 Hit hit hit hourra</p> <p>16.20 Clair de lune</p> <p>17.15 Le Saint</p> <p>18.05 Tonnerre mécanique</p> <p>19.00 Les routes du paradis</p> <p>19.54 6 minutes</p> <p>20.00 Madame est servie</p> <p>20.30 Spécial élections</p> <p>20.35 Sport 6</p>	<p>9.30 Ratgeber. 10.00 Evangelischer Gottesdienst der Herrnhuter Brüdergemeine. 11.00 Die Matinee. 12.30 Das Sonntagsinterview. 13.00 Sportpanorama. 13.45 Telesguard. 14.05 Degraas Junior High. 14.30 The big Beat. 14.55 Handball. 16.20 Entdecken + Erleben. 17.05 Sport. 18.00 Svizra rumantscha. 18.45 Sport am Wochenende. 19.50 Vor 25 Jahren. 20.05 Numme Schutt und Gröll. 21.35 Film top. 22.00 Tagesschau-Sport. 22.20 Ikarus. 23.00 Das Sonntagsinterview.</p>	<p>13.00 TG-Tredici. 13.10 Teleepinioni. 14.10 Superflip. 14.30 Un maggiordomo nel Far West (film). 16.00 Superflip. 16.20 Cavallette. 16.30 La festa di Halloween. 16.55 Superflip. 17.15 Calcio. 18.00 Notizie sportive. 18.05 La natura amica. 18.35 La parola del Signore. 18.45 A conti fatti. 19.00 Domenica sportiva. 19.45 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Il Cinese. 21.55 Ordine e disordine. 22.40 TG-Sera. 22.50 Week-end sport.</p>
<p><b>Espace 2</b></p> <p>6.10 Climats. 9.10 Messe transmise du Monastère de la Visitation à Fribourg. 10.05 Culte transmis de l'église Saint-Luc à Lausanne. 11.05 L'éternel présent. 12.05 Magellan. 12.30 L'invitation au voyage. 14.05 Fenêtre sur nos soirées. 16.05 Entre les lignes. 17.05 L'heure musicale. 19.05 Résonances. 20.05 Théâtre: Cadavre vivant, Tolstoï (Comédie française). 22.05 Da camera. 0.05 Notturmo.</p>	<p><b>A 20 h 30</b> <b>Le club de F1</b> Proposé par Patrice Dominguez, présenté par Philippe Bruet et Bernard Spindler en direct des studios, et Eric Bayle depuis le circuit. Commentaires: Jean-Louis Moncet et Patrick Tambay. Grand Prix F1 en direct du Mexique.</p>	<p><b>A 20 h 45</b> <b>Maman connaît la musique</b> Téléfilm américain. Élevée au rang des stars du jour au lendemain, une mère de famille, caissière de son état et chanteuse de rock à ses heures, découvre l'univers particulier des maisons de disques et fait l'expérience des difficultés de la vie des idoles.</p>	<p><b>Allemagne 1</b></p> <p>13.45 Geheimcode F. 14.10 Die Herren des Strandes. 14.35 A-Z Lifeshow. 15.20 Die mysteriöse D' Lao (film). 17.00 ARD-Ratgeber. 17.30 Abrahams GrotstadtKinder. 18.10 Sportschau. 18.40 Lindenstrasse. 19.10 Weltspiegel. 20.00 Tagesschau. 20.15 Zoff in Beverly Hills (film). 21.55 Kulturweltspiegel. 22.25 Tagesthemen.</p>	<p><b>RAI</b> Italie 1</p> <p>7.30 Sceneggiato. 9.00 Disney club. 10.00 Parola e vita. 10.25 Santa messa. 12.20 Parola e vita. 13.30 Telegiornale. 14.10 Film. 20.00 Telegiornale. 20.40 Sceneggiato. 22.10 La domenica sportiva. 24.00 TG 1-Notte.</p>
<p><b>Suisse alémanique</b></p> <p>6.00 Mattinata. 6.05 O. Respighi, F. Barsanti, D. Scarlatti, etc. 8.10 Besinnung am Sonntag. 9.00 Geistliche Musik. 11.00 Radiosinfonieorchesters Basel. 12.40 Klasisik à la carte. 14.00 Hörspiel. 15.45 Orchester der Musikfreunde St.-Gallen. 16.30 Passage 2. 17.30 Orgelvesper. 19.30 A. Dvorak. 21.00 Spatzkonzert im Studio Bern. 22.45 Das Kurzporträt. 23.00 Nada Brahma. 0.05 Notturmo.</p>	<p>22.45 Soirée spéciale élections régionales</p> <p>0.00 Top chrono</p> <p>0.45 Le journal de la nuit</p> <p>0.55 Le club du télé-achat</p> <p>1.20 Tendresse et passion</p> <p>1.50 Voisin voisin</p>	<p>22.30 Spécial élections</p> <p>22.35 Culture pub</p> <p>23.00 Mort ou vif Film américain de Gary Sherman (1986 - 105')</p> <p>0.50 6 minutes</p> <p>1.20 Métal express</p> <p>3.00 Quelqu'un doit mourir</p>	<p><b>Allemagne 2</b></p> <p>10.15 Matinee. 12.00 Das Sonntagskonzert. 12.47 Treffpunkt. 13.30 Siebenstein. 13.55 Mein Dschungelbuch. 14.15 Achterbahn. 14.45 ...oder man wird einfach übersehen. 15.30 ZDF-Sport extra. 18.15 ML - Mona Lisa. 19.00 Heute. 19.10 Bonn direkt. 19.30 Wunderbare Welt. 20.15 Schlafende Hunde. 22.10 In Patagonien.</p>	<p><b>tve</b> Internacional</p> <p>12.45 Tele expo. 13.00 Rockpop. 14.00 Curro Jimenez. 15.00 Telediario-1. 15.30 Las aventuras de Bor. 16.00 Aera deportiva. 18.00 Juguemos al trivial. 19.00 El hombre y la tierra. 19.30 Juncal. 20.30 Telediario-2. 21.00 Entre hermanos (film). 22.25 Area deportiva. 22.55 Dias de cine. 23.20 Alicia. 0.20 Noticias. 0.35 Rapido. 1.05 Despedida y cierre.</p>
<p><b>France musique</b></p> <p>7.02 Dans le jardin des Strauss. 8.05 A l'affiche de Radio-France. 8.35 Bach et l'Europe. 10.00 Feuilletton. 11.30 Récital de piano romantique. 13.05 Espace contemporain. 13.30 Passages. 14.30 A bon entendre, salut. 16.00 Concert. 17.30 Soliste. 18.03 Jazz live. 19.00 Mille et une nuits. 20.35 Concert: Ensemble Organum. 22.15 Mémoire d'orchestres: Arthur Honegger. 23.35 Mère obscure, père ambigu, fils accompli. 1.00 Les fantaisies du voyageur.</p>	<p><b>Fréquence Jura</b></p> <p>8.00 Infos RSR 1. 8.15 Animation-Les dédicaces, avec Jean-René, Angela, Monique, Vicky, etc. 9.00 Infos. 9.05 Les dédicaces. 11.00 Infos. 11.05 Animation. 12.00 Les ablations de Paul-Albert. 12.15 Jura midi. 12.25 Animation. 12.30 Infos RSR 1. 18.40 Animation. 19.00 Jura soir; animation. 19.15 Le journal des sports. 20.00 Ensoirées.</p>	<p><b>Radio Jura bernois</b></p> <p>L'invitation au voyage, à 12 h 30. Ambassade auprès d'un souverain lointain, apostolat, commerce, étude, spleen tenace, curiosité insatiable, description ou inventaire de la planète: les raisons qui depuis la nuit des temps ont jeté les hommes sur les chemins du monde sont innombrables. Chaque dimanche, dans L'invitation au voyage, nous les ferons nôtres.</p>	<p><b>Allemagne 3</b></p> <p>13.15 Ihre Heimat - unsere Heimat. 14.15 Funkkolleg. 15.00 Hobbythek. 15.45 Eisenbahnromantik. 16.00 Omnibus. 17.00 Walter Zadek. 17.45 Die sechs Siebeng'scheiten. 18.30 Treffpunkt. 19.00 Die deutsche Schlagparade. 19.45 Alles Alltag... 20.15 Reisewege zur Kunst: Irland. 21.00 Aktuell. 21.05 Der Star und seine Stadt.</p>	<p><b>tv5 europe</b></p> <p>8.00 Journal. 8.30 Sindbad. 9.00 Envoyé spécial. 10.00 Musique du Pakistan. 11.00 Concert. 12.05 Europe. 12.30 Référence. 13.00 Journal. 13.10 L'école des fans. 14.00 30 millions d'amis. 14.30 L'échafaud magique. 16.05 Journal. 16.15 Corresp. 16.25 L'heure de vérité. 17.30 Les aventures de la liberté. 18.30 Journal. 19.00 Jeu. 19.30 Journal. 20.00 7/7. 21.00 Journal. 21.30 Boule de suif, film. 23.30 Journal. 23.50 Cinéma. 0.50 Porte ouverte.</p>
<p><b>EUROSPORT</b></p>	<p>9.00 Dimanche direct: ski alpin, formule 1, Eurofun, ski alpin, saut à skis, tennis, handball, équitation. 18.00 Tennis. 20.00 Formule 1. 23.00 Ski alpin. 24.00 Boxe.</p>			

Le combat entre grand et petit écrans

# Fictions: où rencontrer le public?

Supposons qu'avec un même sujet, il soit possible de choisir entre un film pour le cinéma soutenu par la télévision ou un téléfilm? Culturellement, le prestige du grand écran reste grand. Qu'en est-il aux plans de la communication et du rendement financier?

## LA COMMUNICATION

Quand la TSR annonce un audimètre à hauteur de 23% pour «Les liaisons dangereuses», cela représente un peu plus de deux cent mille spectateurs potentiels, nettement plus que le film de Frears n'en rencontra au cinéma en Romandie. Sur le seul petit écran romand, un taux de un pour cent représente donc environ dix mille spectateurs. Dans les salles, quarante mille paires d'yeux, c'est déjà un honorable succès. Sur le marché romand, en 1991, le record est détenu par «Danse avec les loups» avec cent cinquante mille spectateurs. Et vingt films seulement dépassèrent les quarante mille. Pour en avoir autant, sur petit écran, un quatre pour cent d'audimètre suffit. Pour la quantité, le petit écran bat largement le grand...

## RENDEMENT FINANCIER

Prenons l'exemple d'un film suisse de nonante minutes. Le montant du contrat de diffusion

avec la SSR sera de l'ordre de vingt-cinq mille francs.

Combien faut-il de spectateurs dans les salles pour apporter au fabricant du film, donc au producteur, la même somme? Il faut que le distributeur fasse une recette d'au moins cinquante mille francs, éventuellement plus si le nombre de copies tirées est assez important. La recette «salle», elle, doit dépasser les cent mille francs. Et il faut encore y ajouter les taxes locales. Il n'est pas absurde de parler d'une recette brute de 150.000 francs pour une part producteur de 25.000. Cela représente pour la Suisse douze mille spectateurs en salle. Il y a de nombreux films qui ne rencontrent pas douze mille personnes sur le marché suisse.

## L'IMPACT

Un film moyen, ou difficile, placé culturellement en haut de gamme, donne une excellente émission de télévision, mais ce n'est pas notre propos ici que de l'expliquer. Il est fort probable qu'un bon téléfilm manque encore de force pour s'imposer sur le grand écran...

## VERS LES FICTIONS EUROPÉENNES

Chaque année, en fiction, la TSR peut produire une demi-douzaine de films (en gros, avec un million pour une heure). Une habile politique de coproduction entre chaînes, mise sur pied par Vouillamoz et poursuivie actuellement, permet à la TSR

d'obtenir deux dizaines de téléfilms pour le premier rideau avec ses productions propres. Entre elles, les télévisions n'ont plus besoin du cinéma. Et elles garantissent à un téléfilm un public imposant que le cinéma ne donne plus souvent aux films faits d'abord pour lui.

## UN EXEMPLE: «BIENVENUE À BELLEVENUE»

Avec cette collection construite sur la présence d'un acteur, Jean Lefebvre, entre Hamster-films

et «La cinq» (sous l'ère Vouillamoz), nous dépassons la moyenne dans la gamme, tendance donc vers le haut.

Lantier quitte sa prison, innocent. Il est accueilli comme un héros dans son village. Mais sa femme est remariée, son chien empaillé, sa maison occupée par d'autres! Et comme presque tous ont quelque chose à se reprocher, Lantier va peut-être commettre le meurtre pour lequel il vient de payer d'avance d'une dizaine d'années en prison...

L'idée est assez plaisante. Le réalisateur suisse Gérard Louvin, et son équipe technique de la TSR, qui fut efficace avec le trio Mermet / Monney / Lolita, dans «Carabine FM» et ses suites, est plus à l'aise dans la caricature efficace que dans l'expression de sentiments délicats ou tendres. Sur grand écran, son téléfilm ne prendrait pas vie...

Freddy LANDRY

● TSR, mercredi 25 mars 1991 à 20 h 25



Réalisation de Gérard Louvin

Avec Patrick Messe, Jean Lefebvre, Fernand Berset et Erik Pierre Desfosse (R. Guidetti/RTSR)

## ÉTRANGES ÉTRANGERS

La malaise provoqué par la première partie du «Temps présent» de Paul Seban (cf Imp 19.3.92) provenait aussi de l'émission. Le réalisateur-journaliste a peut-être eu un peu peur de lui-même, de sa connaissance fragmentaire de la Suisse profonde, qui ne s'acquiert pas par le temps même long d'une enquête.

Par contre, la deuxième partie, à la recherche du racisme ordinaire en France, est beaucoup plus solide. Un fil conducteur existe: la France va voter régionalement, le Front National risque de faire un beau score, comme il y a plus de trente ans les poujadistes. Plusieurs des personnes interrogées par Seban s'approprient à voter FN, pour protester contre le gouvernement, contre les partis, contre le chômage, contre... enfin contre tout, l'un reconnaissant que, pourtant il ne voterait pas pour Le Pen comme président de la République. Un acte - le vote - reflète une attitude et facilite ainsi la construction du sujet, sans être anecdotique.

Il y a quelque mois, Jacques Chirac dérapait ou tentait de «mordre» sur l'électoral de Le Pen en parlant d'un immigré père de famille oisif, de ses trois/quatre femmes, de sa vingtaine d'enfants, situation lui rapportant cinquante mille francs FF par mois. Et il ajoutait une allusion au bruit et aux odeurs! Reprendre des éléments de cette déclaration apporte une autre information: les rires satisfaits d'un public peu visible, que nous admettrons authentiques. Ils sont sinistres, ces rires...

Un vieux châtelain du Beaujolais, dans sa splendide demeure familiale, ancien propriétaire de terres en Algérie avant l'indépendance, où du reste il n'avait jamais mis ses nobles pieds, lance des diatribes contre les jeunes («Dès qu'on dit des jeunes, on sait qui c'est...») - des étrangers, forcément!, les juifs, les francs-maçons, la gauche... mais oui, en 1992! Et d'y aller d'un superbe éloge de «travail, famille, patrie». Ce sont certes là trois valeurs au moins estimables. Mises ensemble, elles prennent un tout autre sens. Mais chacun sait-il encore reconnaître la référence à Vichy?

Albert Jacquard, biologiste, dans un entretien de conclusion avec Seban, eut raison de le féliciter d'avoir su faire parler dans ce sens le noble châtelain du Beaujolais...

Fyly

● Temps présent, Etranges étrangers (2), reprise samedi 21 mars à 16 h, TSR

## Heures musicales du temple Saint-Jean

### Jeu de guitares

Le duo de guitare classique Kostolias-Brunner a été créé en 1990, avec l'intention de faire connaître le répertoire pour deux guitares, original et transcrite. Invité des «Heures musicales» du temple Saint-Jean, le duo se produira dimanche.

Jimmy Kostolias a étudié à Rio de Janeiro puis il a parfait sa formation à San Francisco chez Georges Sakalariou. Il a donné des récitals et des concerts avec différentes formations aux Etats-Unis et en Europe.

Blaise Brunner a fait ses classes professionnelles à Neuchâtel, a travaillé la guitare avec Marcel Pieren, le luth avec Ricardo Correa.

En duo le programme met en évidence les transcriptions d'une sonate de Schifferholtz (XVIIIe siècle), la Première arabesque, le «Golliwog's cake walk» de Debussy, des partitions originales pour guitare de Granados, Albeniz, et de Falla, dont un extrait du «Tricorne».



## Au même diapason

Jimmy Kostolias et Blaise Brunner.

(Photo sp)

En soliste Jimmy Kostolias fera découvrir «Carrilhoes», œuvre du compositeur brésilien Joao Pernambuco, jouera la Danse espagnole No. 5 de Granados.

## ● La Chaux-de-Fonds

Temple Saint-Jean, dimanche 22 mars, 17 heures

## BILLET

montrait bien la fourmi aux prises avec la roche, la neige et la glace, mais tout cela de loin, presque comme vu à l'œil nu de la Petite Scheideg.

Tout soudain, le cadrage se modifia. On s'approcha de la grimpeuse et l'on vit mieux ses efforts, ses hésitations, sa façon de tâter la roche ou la neige avant d'y accrocher sa corde ou d'y planter son piolet. Images prises d'avion ou d'hélicoptère? Peut-être, encore qu'au téléobjectif, façon télescope embarqué sur objet volant identifié, elle eût sans doute été moins stable et surtout moins nette, cette image. Alors? Sans doute une équipe technique installée plus ou moins acrobatiquement sur un éperon rocheux surplombant la solitaire,

qui du coup l'était beaucoup moins.

D'accord, elle était seule à accomplir l'exploit, à s'accrocher pour progresser peu à peu vers les hauteurs. Mais moralement il devait être, au moins un peu, réconfortant pour elle de savoir qu'on la suivait de près du regard. De si près parfois qu'on ne voyait que son casque occupant tout l'écran, ou le mousqueton de sa ceinture et tout ce qui y pendait, quand ce n'était pas un tout gros plan sur ses mollets et ses pieds. Miracle de la technique que de vous offrir, à domicile, comme sur un plateau, une courageuse petite bonne femme en train d'accomplir l'exploit sportif de ce début d'année.

JEC

## Lauréats neuchâtelois au concours de vidéo

### Sur «L'Eau» à Hollywood

Près de 1000 jeunes gens et jeunes filles ont participé au concours de créativité vidéo «L'Eau» organisé par la Banque populaire Suisse. Les 180 cassettes envoyées ont été visionnées par un jury de professionnels. La remise des prix a eu lieu dimanche passé, au Centre des congrès BEA, à Berne.

Lancé en 1991, le concours s'adressait aux jeunes et aux classes d'écoles âgés entre 14 et 22 ans. Seul le thème était imposé «L'eau». Submergés de 180 contributions, les organisateurs ont dû procéder à une présélection difficile. Les créateurs des 23 meilleures œuvres dans les quatre catégories proposées ont été conviés à la finale dimanche dernier au Centre des congrès BEA, à Berne. Les six membres du jury (l'humoriste Emil, le cinéaste Xavier Koller, qui a récemment reçu un Oscar, le caméraman en chef Fritz E. Mæder, deux représentants de la Banque populaire Suisse et le président Mario Cortesi, réalisateur), n'ont pas eu la tâche facile. En effet, le jury a dû trancher parmi une foule de contributions tantôt critiques et donnant à réfléchir, tantôt humoristiques, mais presque toujours bien mises en scène.

## CONSCIENCE ÉCOLOGIQUE

Lors de la remise des prix, le jury tenait à relever la force d'imagination des jeunes vidéastes ainsi que les qualités techniques (quelques-uns avaient même composé la musique), de même que la conscience écologique criti-

que avec laquelle certains réalisateurs ont abordé le sujet. Seule ombre au tableau: les possibilités quasi illimitées de trucages techniques que permet la vidéo et auxquelles succombent trop souvent les jeunes vidéastes au détriment de leur propre créativité.

Mis à part le grand nombre d'envois, la bonne présence des Romands est aussi à souligner: la moitié des films primés proviennent des régions francophones du pays et se distinguent tout particulièrement par leur fantaisie et leur caractère «long métrage». La récompense pour les vainqueurs individuels est un voyage organisé dans la Mecque du cinéma moderne: Hollywood. Les deux classes gagnantes, quant à elles, pourront visiter les Bavaria Studios, à Munich. (sp / bps)

## Palmarès

**Individuels, moins de 16 ans**  
1. Antoine Gogniat, Moutier, «Kayak avec ou sans eau».  
5. Sandrine Koller, Corban, «Ça coule de source».  
7. Pierre-Cédric Vuilleumier, Neuchâtel, «Planet Earth, Second World».

**Individuels, moins de 22 ans**  
1. Karin Hehler, La Chaux-de-Fonds, «L'Eau».  
5. Sylvie Lazzarini, La Chaux-de-Fonds, «Phobie».

**Classes, moins de 16 ans**  
1. Collège des Terreaux, Neuchâtel «L'Eau de là».

**Classes, moins de 22 ans**  
1. Staatliches Seminar, de Berne, Kôniz, «L'Eau sans mots».

Victor Levallois et le Vietnam

# Un aveugle en Indochine

Après avoir évoqué l'histoire profonde du Vietnam grâce à la série de Son, *Le Phénix et le dragon* (la semaine dernière), retrouvons aujourd'hui l'un des Vietnam que l'on connaît le mieux, l'Indochine des Français, à travers la deuxième aventure de Victor Levallois, *La route de Cao Bang*, par Stanislas et Rullier. Un album à double vue.

Age tourmenté grâce à la série de Pham Min Son, *Le Phénix et le dragon*. Mais ce que l'on connaît surtout du Vietnam, c'est la guerre, et ce que la télé, puis le cinéma, nous en ont dit.

### LE VIETNAM MÉDIATISÉ

La télé, d'abord, nous a fait voir au jour le jour cette «première guerre télévisée». Le cinéma (américain) ensuite nous l'a montrée, de Francis Coppola à Oliver Stone, de Hal Hashby à Stanley Kubrik. Et bientôt, on verra l'Indochine des Français, à travers les récentes œuvres de Jean-Jacques Annaud (*L'Amant*), Régis Wargnier (*Indochine*) ou Pierre Schoendorfer (*Dien Bien Phû*). L'indo reconstituée.

Côté français toujours, on a pu lire le double album de Lax et Giroud, *Les oubliés d'Annam* autour de ce que l'on a par la suite nommé l'Affaire Boudarel.

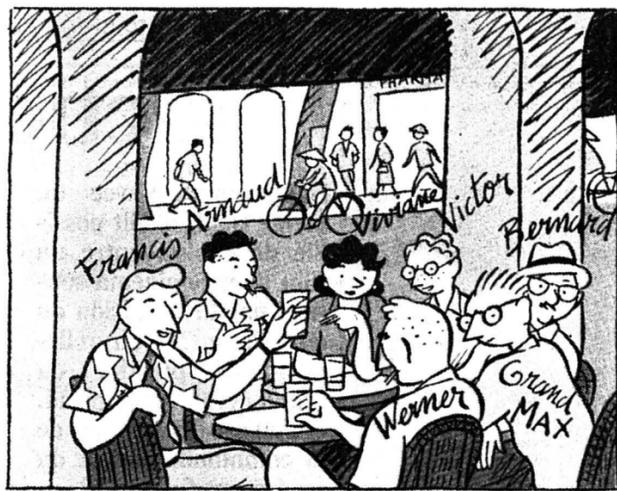
Et enfin, l'an dernier, on a découvert la première aventure de Victor Levallois, par Stanislas et Laurent Rullier, *Trafic en Indochine*.

Mais ce qui frappe, du point de vue français, c'est qu'il ait fallu autant de temps pour que la France post-coloniale ose enfin s'intéresser – nous n'en sommes hélas! pas encore à une vraie analyse – à son histoire récente.

### L'HUMOUR DE LA DISTANCE

Stanislas et Rullier y reviennent donc à leur manière, avec la suite des aventures de Victor Levallois, *La route de Cao Bang*; une histoire au slogan évocateur: «poursuivi par l'aventure, il rencontre l'histoire!». Ce «il», c'est donc Victor Levallois, modeste aide-comptable d'une société d'import-export...

En 1948, dans la France en pleine reconstruction, cet anti-



héros par essence a été embarqué (par un hasard du destin) dans un cargo à destination de Saïgon, à la veille de la guerre... On le retrouve aujourd'hui en pleine débâcle militaire; le Viet-Minh s'approche, c'est la fin de la puissance coloniale, et Victor Levallois ne pense qu'à l'amour – perdu – de son existence de colon malgré lui, la belle Tuyet.

### LES IMAGES DU SOUVENIR

L'album est une fois encore construit en flash-back nostalgique.

Devenu journaliste, en 68, dans un avion, Levallois se confie à un collègue photographe. Le temps d'un voyage dans les souvenirs, et le voilà qui, en fin d'ouvrage, débarque aux Etats-Unis en plein «Flower-Power», dans les cris et les chants de «paix au Vietnam»... ultime ironie pour un être qui a tout vécu, mais n'a (presque) rien vu, ne serait-ce la mort d'un pays de combines et de fric, carrefour de tous les trafics (drogue, sexe, devises), qui sent déjà la fin du monde.

La particularité de ce deuxième épisode est de réussir un curieux tour de force: parler de l'Indochine comme ça, en passant, presque par hasard; c'est-à-dire au fond réaliser un album «historique» sans en avoir l'air, comme Levallois traverse l'histoire sans la remarquer. Force, parce que c'est sans doute comme ça que vous ou moi aurions vécu la guerre, l'étranger, la révolution. Sans les voir. Sans savoir. Aveugles.

### UNE HISTOIRE REFOULÉE

Cet aveuglement aurait-il en outre une origine plus profonde encore? Il me semble que l'aveuglement du personnage face à l'histoire reproduit – symboliquement – la cécité historique d'une nation qui a mis quelques décennies à se souvenir – de son «sale» passé – et n'ose encore l'affronter avec franchise.

Victor Levallois, soudainement pacifiste et «concerné» à l'heure du Vietnam américain, rejoue aussi l'attitude d'une France qui, au cours de son histoire récente, a souvent vu la paille dans l'œil de son voisin sans remarquer la poutre qui lui occultait le regard.



### LE DESSIN DU REGARD

Le dessinateur Stanislas a le mérite de préserver cet aveuglement scénaristique par la grâce de son dessin, toujours en rondeurs et simplicité (faut-il dire «lisibilité»?) presque caricaturale, l'art du décalage et de la distanciation poussé à l'extrême.

Lisible, donc, son dessin est chargé de sens et évoque – plus qu'il ne montre – la réalité de ces temps troublés; mais, caricatural, son dessin préserve le regard subjectif du personnage sur cette réalité. L'Indochine que nous découvrons ici n'est pas celle de la prétendue «vérité journalistique», mais plutôt celle d'un homme perdu dans les délices asiatiques; le regard d'un voyageur aveugle sur un monde trop mystérieux pour lui; et l'évocation d'un pays qui a refoulé son histoire dans la nuit des temps.

● *La route de Cao Bang*  
Une aventure de Victor Levallois, tome 2  
Par Stanislas et Rullier  
Alpen Publishers

LUNDI:  
le blé  
des Montagnons

### BULLES

BRECCIA  
À GENÈVE

Le plus grand auteur argentin de bandes dessinées, Alberto Breccia, dont le magnifique *Perramus* vient tout juste d'être réédité en français par les éditions Glénat, expose dès aujourd'hui et jusqu'au 25 avril ses peintures et ses illustrations pour l'édition «en images» du *Nom de la rose* de Umberto Eco, cela à la Galerie Papiers Gras, de Genève, aux Halles de l'Île. Maître parmi les maîtres, inspirateur de Hugo Pratt entre autres, Breccia est un génie méconnu du grand public que cette exposition permettra peut-être de célébrer un peu. A ne manquer sous aucune prétexte.



### «JO» AU CINÉMA

Il y a d'abord eu *Jo*, l'album de Derib. Il y a eu ensuite *Jo-le pin's*, *Jo-le T-shirt*, *Jo-les polémiques* (autour d'un argent mal utilisé, d'un message mal transmis). Il y a aujourd'hui (quoi qu'on en pense, quoi qu'on en dise) l'indéniable succès auprès des jeunes de la BD-sida du dessinateur de *La Tour-de-Peilz*. Et il y aura tout bientôt, à lire la presse lémanique, *Jo-le film!*

En effet, il semblerait que les productions JMH à Lausanne (à savoir le «régional de l'étape») Jean-Marc Henchoz, de Martel-Dernier s'apprentent à mettre en œuvre l'adaptation au septième art de la BD. Derib en serait l'auteur, avec la collaboration de Claude Stadelmann, mais l'on ne sait pas encore qui en sera le metteur en scène (un Français, d'après la presse). Le film serait tourné cette année encore, et une partie importante des bénéfices (s'il y en a) sera rétrocédée à la Fondation pour la vie, initiatrice de l'album et de *Jo-l'opération*. (fm)

## Le petit Spirou, par Tome et Janry

© Editions Dupuis

